

平成 2 1 年度

外国人住民意識調査結果報告書

平成 21 年 12 月

豊田市

目 次

第1部 調査の内容	1
第1章 調査の概要	2
第2章 回答者の属性	4
(1)国籍	4
(2)性別と年齢	4
(3)在留資格	6
(4)仕事	7
(5)住まい	9
(6)居住地(中学校区別)	10
(7)家族構成	11
(8)15歳以下の子や高齢者の有無	12
(9)日本での滞在年数・豊田市での滞在年数	13
(10)今後、豊田市に住む予定	14
第3章 豊田市の印象	16
(1)豊田市は住みやすい市か	16
(2)豊田市のよいところ・好きなおところ / よくないところ・嫌いなおところ	18
第4章 住んでいる場所の生活環境	23
(1)住んでいる場所の生活環境の満足度	23
第5章 地域生活や悩み	33
(1)自治区活動の参加	33
(2)まわりの日本人は、友好的か	35
(3)あなたは、日本人に友好的か	36
(4)現在の悩みや将来の不安	37
第6章 日本語と生活情報	39
(1)聞くこと	39
(2)話すこと	40
(3)読むこと	41
(4)書くこと	42
(5)日本語能力	43
(6)読んで理解できる言語	44
(7)日本語の通訳や翻訳	45
(8)日本語の通訳や翻訳を頼むとき	48
(9)生活に必要な情報を、どこで得るか	49
(10)インターネットやeメールの利用	51
(11)母国語での情報提供の充実	53
第7章 市内観光	55
(1)市内の観光地・施設で知っているもの	55
(2)日帰り市内観光や文化体験の参加希望	57
第8章 豊田市への意見	58
(1)豊田市への意見	58
第2部 調査結果のまとめ	63
調査結果のまとめ	64
第3部 資料	67
アンケート調査票(日本語版)	68

第1部 調査の内容

第1章 調査の概要

1. 調査の目的

外国人住民の市政に対する評価と、これからのまちづくりや行政サービスに対するニーズや意識を統計的に把握し、市政運営に当たっての基礎資料とする。

平成21年3月策定の「豊田市国際化推進計画」掲載施策の推進にあたっての基礎資料とする。

2. 調査の方法

- (1) 調査対象 平成21年7月1日現在市内に外国人登録している満20歳以上の住民から抽出した2,350人
- (2) 抽出方法 国籍別に、回収数が一定以上の数となるように層化し、無作為抽出
- (3) 調査方法 郵送法（郵送による調査票の配布・回収）
- (4) 調査実施期間 平成21年8月1日（土）～8月16日（日）の16日間
- (5) 調査票の言語 ポルトガル語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、スペイン語、英語
日本語（ふりがな付き）対訳

3. 調査項目

- 豊田市の印象…………… 3問
- 住んでいる場所の生活環境の評価…… 19問
- 地域生活や悩み…………… 4問
- 言語について…………… 7問
- 生活の情報…………… 3問
- 市内観光…………… 2問
- 豊田市への意見…………… 1問
- 回答者の属性…………… 12問

4. 回収結果

- 【標本数】 2,350人
- 【実対象者数】 2,099人
標本数から未着（宛先不明で戻ってきたもの）を除いた数
未着は転居などのため居住していないものとして、対象者数から除いた
- 【回収数】 557人
- 【回収率】 26.5%

表1 国籍別回答者数

	発送数	未着	実対象者数	回収数	回収率
ブラジル	962	120	842	170	20.2%
中国	440	29	411	130	31.6%
韓国・朝鮮	200	14	186	78	41.9%
フィリピン	200	13	187	55	29.4%
ペルー	212	27	185	43	23.2%
その他	336	48	288	81	28.1%
合計	2,350	251	2,099	557	26.5%

特別永住者は除く

5. 集計方法及び結果の表示方法について

(1) 調査結果の補正について

国籍ごとに標本の抽出比率が異なるため、全市の母集団に対する国籍の比率に対する標本数の国籍の比率が同等となるように補正を行なった。

補正は各国籍の母集団数に基づき補正係数を算出した。補正の式は表下に示した。

本報告書の図表に記載した比率は、国籍別集計を除き、回答者の属性も含めて、すべて補正済みの数値である。

表 2 国籍別人口、対象者数、補正係数

国籍	20歳以上人口	国別構成比	回収数	回収数の 国別構成比	補正係数
ブラジル	5,802	47.8%	170	30.5%	34.1
中国	2,664	22.0%	130	23.3%	20.5
韓国・朝鮮	219	1.8%	78	14.0%	2.8
フィリピン	1,036	8.5%	55	9.9%	18.8
ペルー	551	4.5%	43	7.7%	12.8
その他	1,859	15.3%	81	14.5%	23.0
合計	12,131	100.0%	557	100.0%	-

特別永住者を除く

$$\text{補正係数} = \frac{\text{その国籍の20歳以上人口}}{\text{その国籍の回答数}}$$

(2) 記載方法について

回答の比率は小数点以下第2位で四捨五入している。そのため、比率の合計が100%にならない場合がある。

複数回答の比率の合計は100%を超える。

グラフまたは文中で、質問、選択肢等の長い文を簡略化してある場合がある。

表中で比率の順位を下のように示した。

■：上位1位 濃い灰色

■：上位2位 薄い灰色

アンダーライン：最下位

(1位、2位、最下位が複数ある場合もある。無回答は順位から除いている。)

グラフで比率が0%のものは数値の記載を省略している。

(3) 市民意識調査について

文中の市民意識調査は、平成19年11月に満20歳以上の6,500人(各中学校区250人)を対象に実施した「第17回豊田市市民意識調査」の調査結果である。市民意識調査では、対象に外国人住民を含まない。

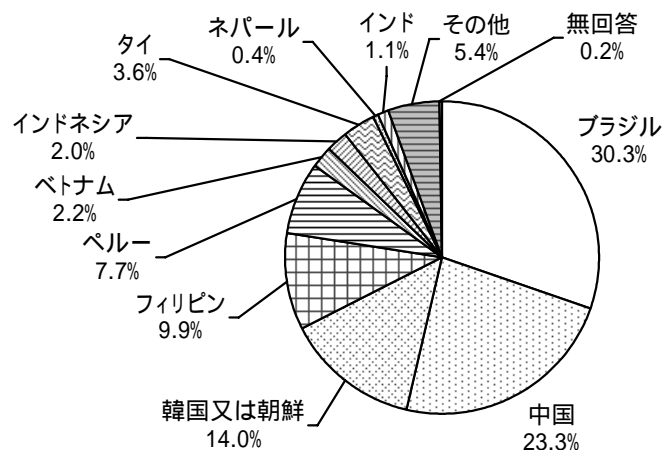
第2章 回答者の属性

(1) 国籍

国籍はブラジル、中国、韓国又は朝鮮、フィリピンの順

回答者の国籍は、「ブラジル」(30.3%)、「中国」(23.3%)、「韓国又は朝鮮」(14.0%)、「フィリピン」(9.9%)、「ペルー」(7.7%)、「タイ」(3.6%)、「ベトナム」(2.2%)、「インドネシア」(2.0%)、「インド」(1.1%)、「ネパール」(0.4%)であった。

図1 国籍



その他の主な例
アメリカ合衆国、カナダ、ミャンマーなど

(2) 性別と年齢

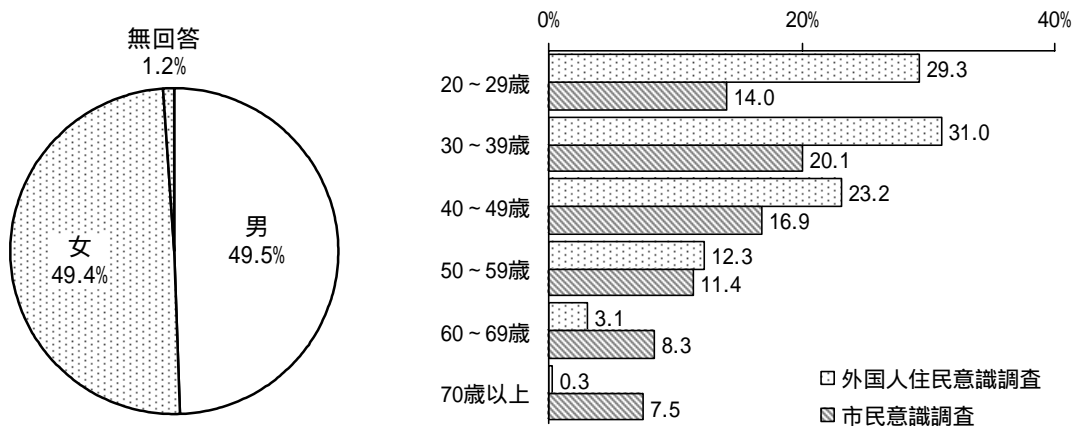
20歳代と30歳代が、全体の6割を占める
市民意識調査と比較すると、若い年齢層が多い

性別は、「男性」が49.5%、「女性」が49.4%であった。

年齢、「30～39歳」(31.0%)が最も多く、次いで「20～29歳」(29.3%)、「40～49歳」(23.2%)、「50～59歳」(12.3%)の順で、65歳以上の高齢者は少数であった。

市民意識調査と比較して、「20～29歳」、「30～39歳」、「40～49歳」の比率が高く、若い世代が多い年齢構成になっている。

図2 性別(左)と年齢(右)



国籍別、性別と年齢

国籍別に性別を見ると、ブラジルとその他の国籍は「男性」の比率が高く、それ以外では「女性」の比率が高い。フィリピンでは「女性」が多く89.1%を占めている。

年齢を見ると、中国とその他の国籍では、年齢層が低く、「20歳代」が40%以上を占めている。ブラジルと韓国・朝鮮は年齢層が高く、20%以上が「50歳以上」である。

図3 国籍別、性別

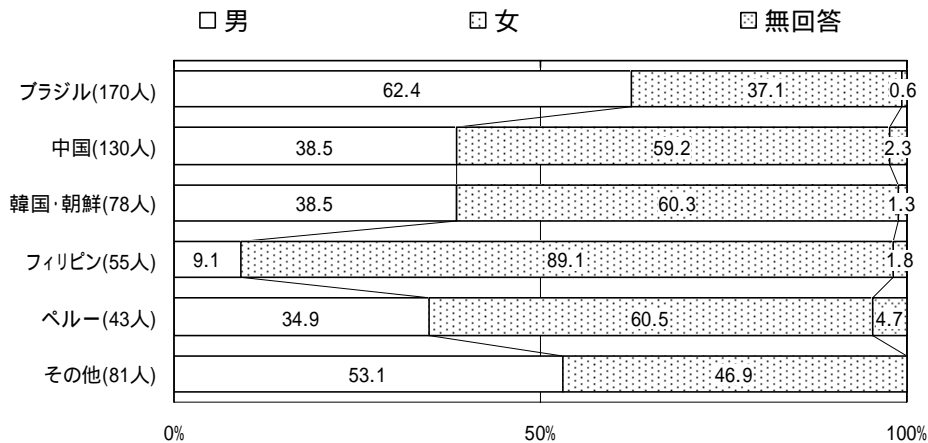
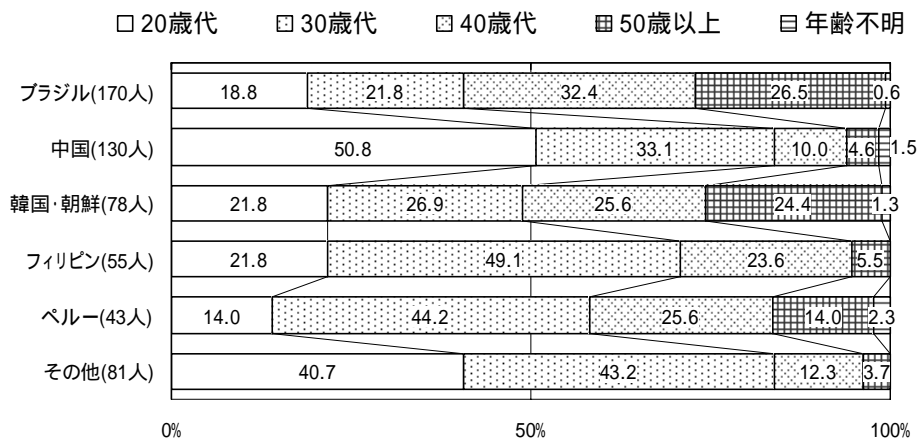


図4 国籍別、年齢

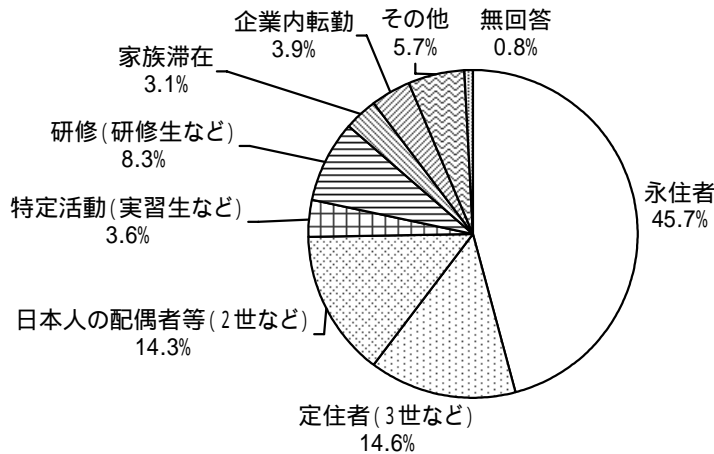


(3) 在留資格

在留資格は、永住者、定住者が、合わせて約6割、日本人の配偶者等が1割強、研修、特定活動が約1割

在留資格は「永住者」(45.7%)が最も多く、半数近くを占めている。次いで「定住者(3世など)」(14.6%)、「日本人の配偶者等(2世など)」(14.3%)が続く。「特定活動(実習生など)」(3.6%)と「研修(研修生など)」(8.3%)は合わせて11.9%である。

図5 在留資格

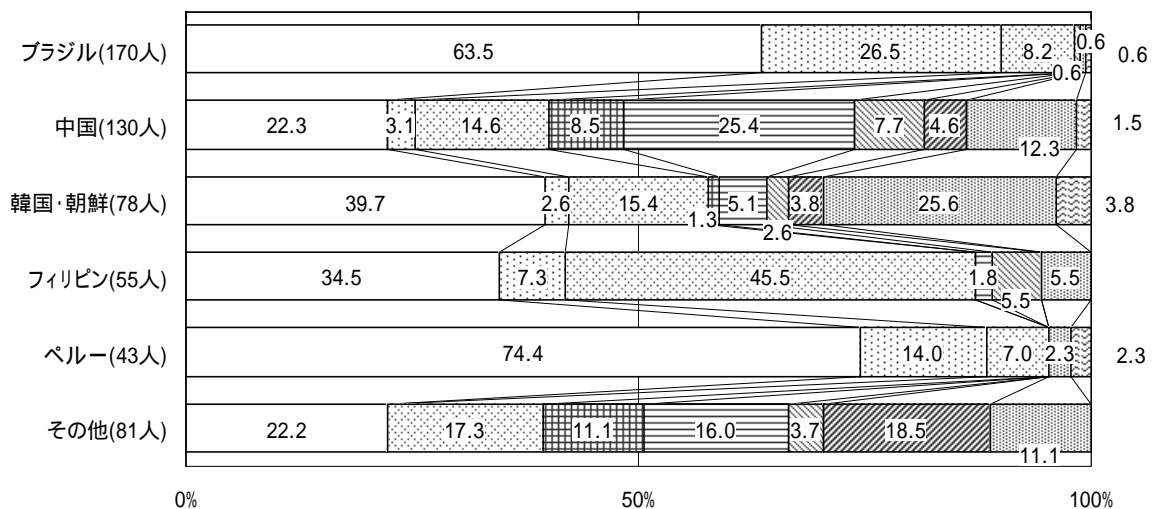


国籍別、在留資格

国籍別に在留資格を見ると、ブラジルとペルーでは「永住者」は60%以上となっている。韓国・朝鮮は「永住者」、中国は「研修(研修生など)」、フィリピンは「日本人の配偶者等(2世など)」が多い。その他の国籍では「永住者」(22.2%)に次いで「企業内転勤」が18.5%となっているのが目立つ。

図6 国籍別、在留資格

- 永住者
- ▨ 特定活動(実習生など)
- ▩ 企業内転勤
- ▧ 定住者(3世など)
- ▦ 研修(研修生など)
- ▥ その他
- ▤ 日本人の配偶者等(2世など)
- ▣ 家族滞在
- ▢ 無回答

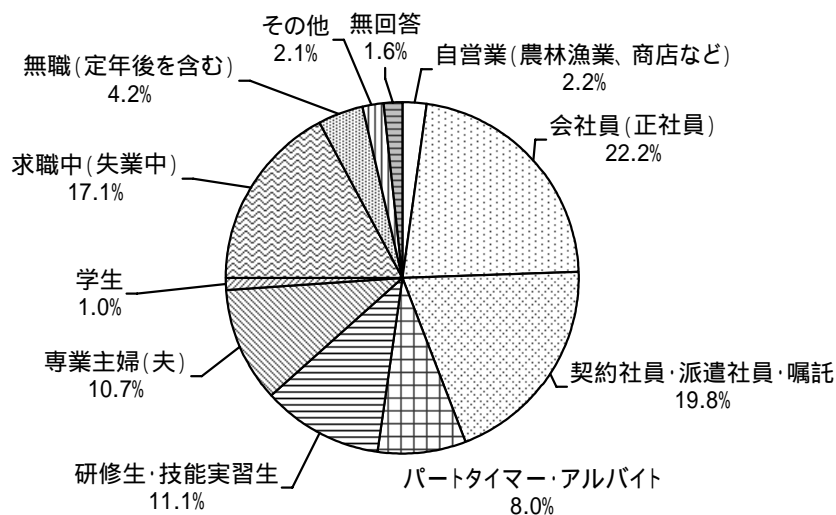


(4)仕事

会社員（正社員）が2割、派遣が2割、研修・実習が1割、2割弱は現在失業中

仕事で最も多いのは「会社員（正社員）」(22.2%)、次いで多いのは「契約社員・派遣社員・嘱託」(19.8%)である。「研修生・技能実習生」は11.1%、「求職中（失業中）」は17.1%となっている。

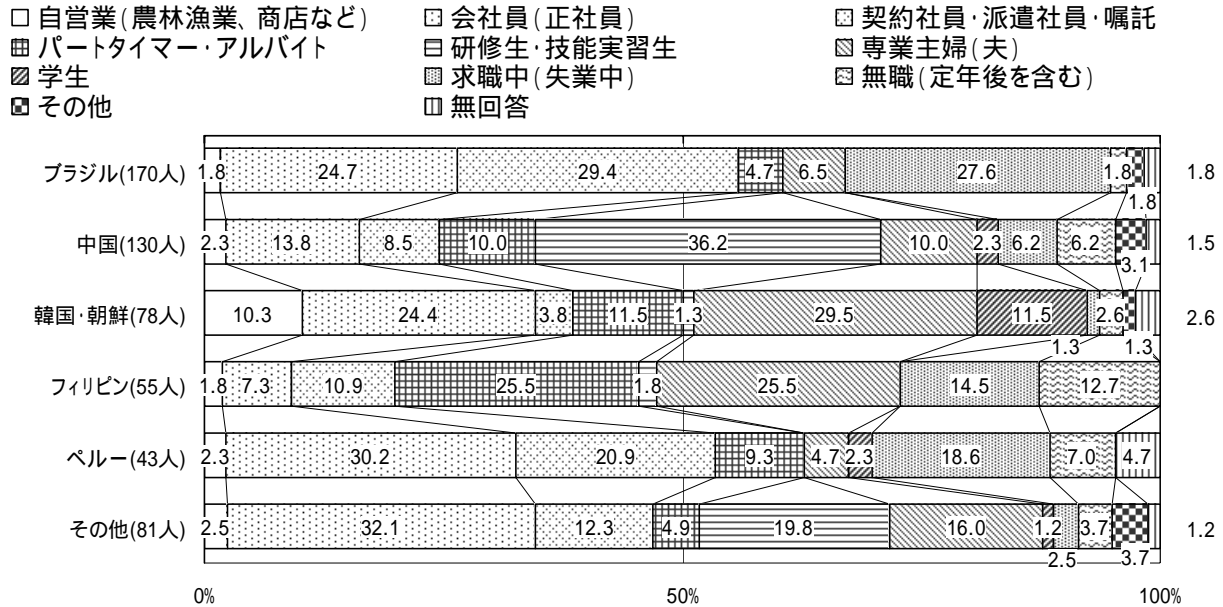
図7 仕事



国籍別、仕事

国籍別に仕事を見ると、ブラジルでは「契約社員・派遣社員・嘱託」(29.4%)に次いで、「求職中(失業中)」(27.6%)が多い。中国では「研修生・技能実習生」が36.2%で最も多い。韓国・朝鮮とフィリピンでは25%以上が「専業主婦(夫)」である。フィリピンでは「パートタイマー・アルバイト」も25.5%となっている。

図8 国籍別、仕事



仕事別、日本語能力

下の図は、仕事別の日本語能力の得点(話す・聞く・読む・書くの得点の合計 後述 P43)を示したものである。「求職中(失業中)」の人では、日本語能力の得点が低い人が多く、就労の際のひとつの障害になっていると推測される。

図9 仕事別、日本語能力

	8点以下	9 } 1 1点	1 2 } 1 5点	1 6 } 点 以上	無回答
自営業(農林漁業、商店など)	14.0	17.4	34.8	33.8	0.0
会社員(正社員)	19.5	38.1	22.1	18.9	1.3
契約社員・派遣社員・嘱託	23.5	35.6	27.3	9.8	3.7
パートタイマー・アルバイト	4.5	50.9	28.6	16.0	0.0
研修生・技能実習生	14.4	36.2	47.7	1.7	0.0
専業主婦(夫)	26.9	32.0	32.6	8.5	0.0
学生	0.0	0.0	44.6	55.4	0.0
求職中(失業中)	38.6	32.9	20.9	4.3	3.3
無職(定年後を含む)	37.9	50.3	4.6	6.7	0.5
その他	30.3	43.6	9.0	17.1	0.0

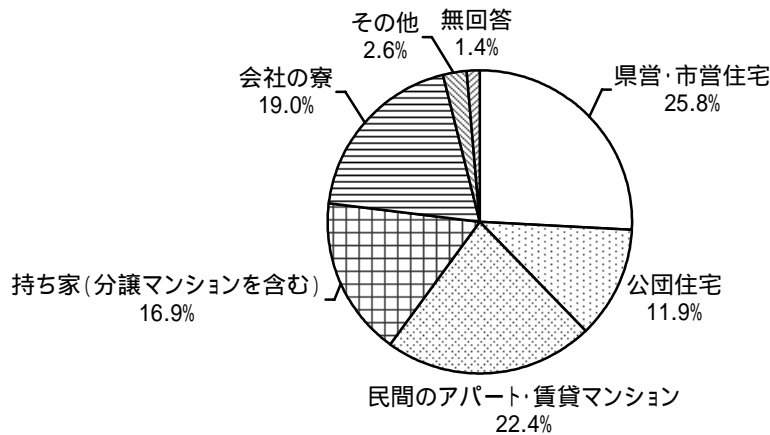
単位: %

(5) 住まい

県営・市営・公団住宅に約4割、民間アパート・賃貸マンションは2割強、会社の寮は2割

住まいは、「県営・市営住宅」(25.8%)が最も多く、次いで「民間のアパート・賃貸マンション」(22.4%)、「会社の寮」(19.0%)、「持ち家(分譲マンションを含む)」(16.9%)、「公団住宅」(11.9%)の順である。

図 10 住まい

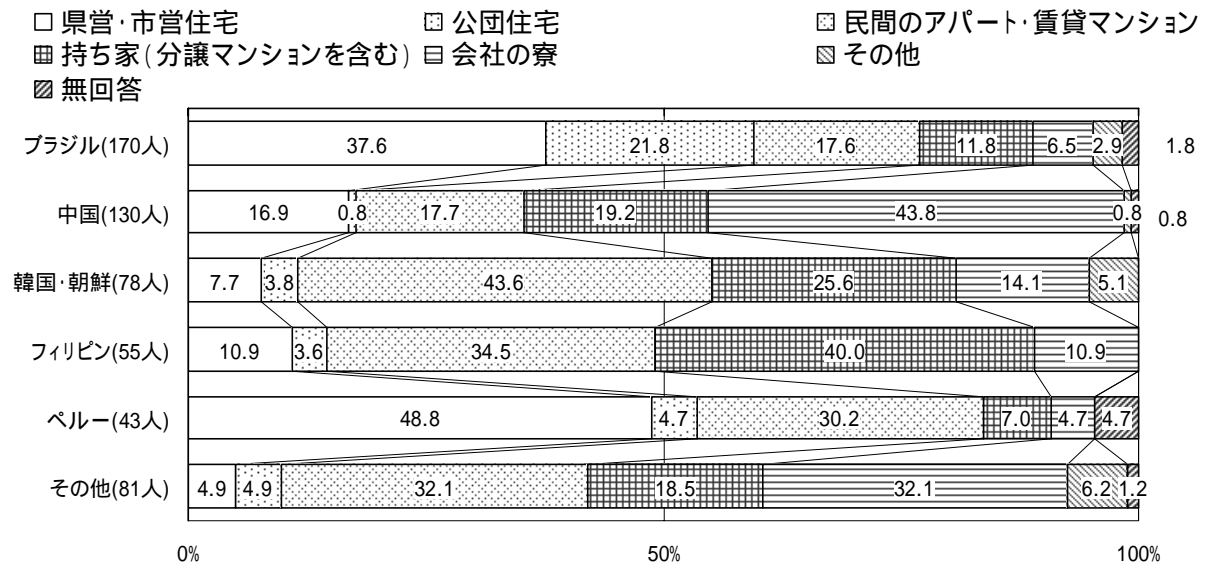


その他の主な例
学校の寮、研修生センター

国籍別、住まい

国籍別に見ると、ブラジルとペルーで「県営・市営住宅」が最も多く30%以上となっており、半数以上が、「県営・市営住宅」または「公団住宅」に住んでいる。中国では「会社の寮」(43.8%)が多く、韓国・朝鮮とフィリピンでは「民間のアパート・賃貸マンション」や「持ち家(分譲マンションを含む)」がそれぞれ25%を超えている。

図 11 国籍別、住まい

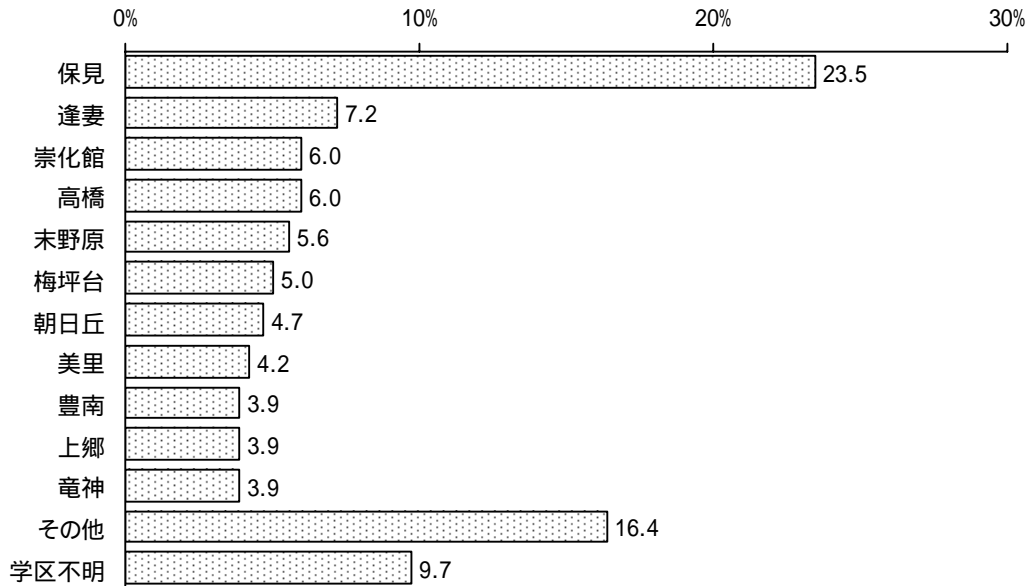


(6)居住地（中学校区別）

居住地は保見が2割強、ほか逢妻、崇化館、高橋などに分散している。

居住地の中学校区は下の図の通りである。「保見」が23.5%で最も多く、次いで、「逢妻」(7.2%)、「崇化館」、「高橋」(ともに6.0%)と続く。

図 12 居住地(中学校区)



国籍別、居住地

国籍別に見ると、ブラジルとペルーでは「保見」が最も多く、韓国・朝鮮は「朝日丘」、「逢妻」がやや多くなっている。その他の国籍では「未野原」の19.8%が多い。

表 3 国籍別、居住地

	崇化館	朝日丘	豊南	高橋	上郷	高岡	保見	猿投	猿投台	竜神	美里	逢妻	若園	梅坪台	前林	未野原	井郷	藤岡	学区不明
ブラジル(170人)	4.7	2.9	1.8	5.3	2.9	2.4	41.8	2.4	1.8	2.4	2.9	8.8	1.2	5.3	1.8	0.6	1.8	0.6	7.1
中国(130人)	8.5	9.2	6.9	9.2	3.8	2.3	3.8	3.1	0.0	7.7	6.2	5.4	1.5	3.1	2.3	7.7	3.1	3.8	8.5
韓国・朝鮮(78人)	7.7	14.1	7.7	6.4	1.3	0.0	6.4	2.6	1.3	3.8	2.6	16.7	0.0	3.8	3.8	9.0	1.3	3.8	7.7
フィリピン(55人)	3.6	5.5	3.6	3.6	5.5	0.0	7.3	0.0	1.8	1.8	9.1	5.5	3.6	7.3	5.5	3.6	7.3	1.8	16.4
ペルー(43人)	2.3	0.0	0.0	2.3	16.3	2.3	25.6	0.0	0.0	2.3	4.7	7.0	4.7	0.0	2.3	2.3	0.0	0.0	23.3
その他(81人)	8.6	3.7	7.4	6.2	2.5	0.0	4.9	1.2	2.5	4.9	2.5	4.9	0.0	7.4	0.0	19.8	3.7	2.5	12.3

居住者が少ない地区は非掲載

単位: %

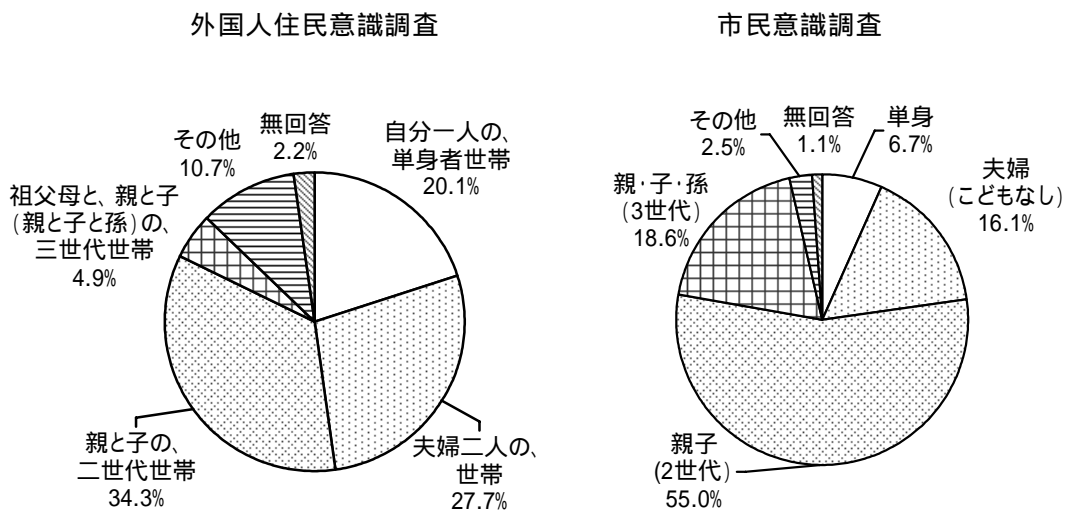
(7) 家族構成

二世世代家族が3割強、夫婦世帯が3割弱、単身は2割

家族構成は、「親と子の、二世世代世帯」(34.3%)が最も多く、次いで「夫婦二人の、世帯」(27.7%)、「自分一人の、単身者世帯」(20.1%)、「祖父母と、親と子(親と子と孫)の、三世世代世帯」は4.9%である。

市民意識調査の家族構成と比較すると、外国人では単身と夫婦の世帯が多く、二世世代や三世代の世帯は少なくなっている。また外国人では「その他」(親戚や友人との同居など)が多くなっている。

図 13 家族構成

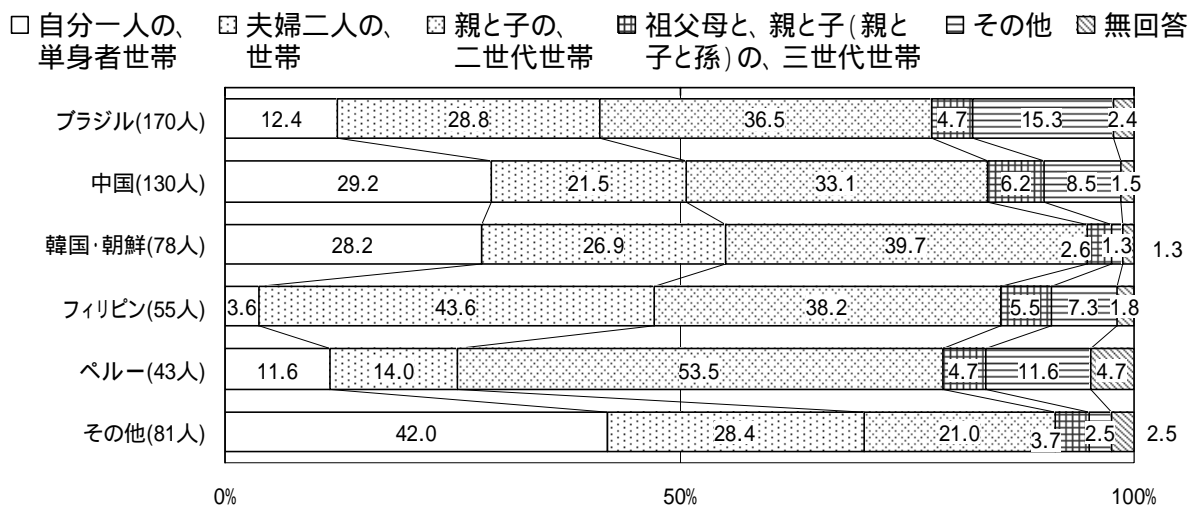


その他の主な例
いとこ、友人、恋人と同居

国籍別、家族構成

国籍別に家族構成を見ると、ブラジル、中国、韓国・朝鮮、ペルーでは「親と子の、二世世代世帯」が最も多い。フィリピンは「夫婦二人の、世帯」、その他の国籍では「自分一人の、単身者世帯」が多い。

図 14 国籍別、家族構成



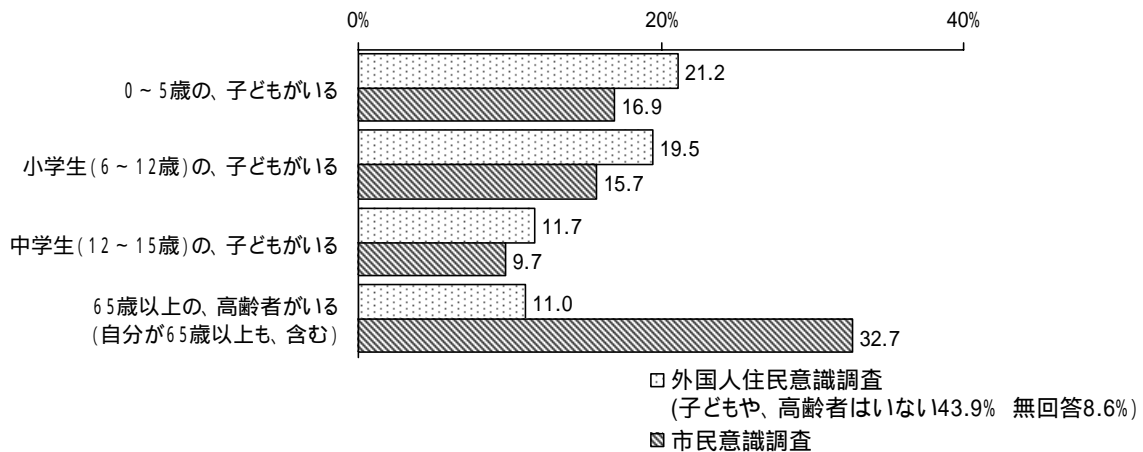
(8) 15歳以下の子や高齢者の有無

0～5歳の乳幼児のいる世帯は2割、小学生がいる世帯も2割

世帯の中に「0～5歳の、子どもがいる」のは21.2%、「小学生(6～12歳)の、子どもがいる」のは19.5%である。43.9%は「子どもや、高齢者はいない」世帯である。

市民意識調査と比較すると、「0～5歳の、子どもがいる」家庭や、「小学生(6～12歳)の、子どもがいる」家庭の比率が高くなっており、反対に「65歳以上の、高齢者がいる」比率は低い。

図 15 15歳以下の子や高齢者の有無(MA) MAは複数回答(以下同様)



国籍別、15歳以下の子や高齢者の有無

ブラジルを除き、「0～5歳の、子どもがいる」世帯は20%以上を占める。フィリピンでは36.4%である。「小学生(6～12歳)の、子どもがいる」世帯は、ブラジル、韓国・朝鮮、フィリピン、ペルーで20%以上を占めている。「中学生(12～15歳)の、子どもがいる」世帯は、フィリピンとペルーで20%以上である。その他の国籍では、半数以上が「子どもや、高齢者はいない」世帯である。

表 4 国籍別、15歳以下の子や高齢者の有無(MA)

	0～5歳の、子どもがいる	小学生(6～12歳)の、子どもがいる	中学生(12～15歳)の、子どもがいる	5～6歳以上の、子どもを含む	65歳以上の、高齢者がいる	無回答
ブラジル(170人)	14.7	20.6	11.8	5.3	46.5	10.6
中国(130人)	25.4	16.9	9.2	20.8	43.8	5.4
韓国・朝鮮(78人)	21.8	21.8	9.0	14.1	39.7	9.0
フィリピン(55人)	36.4	20.0	20.0	23.6	21.8	7.3
ペルー(43人)	27.9	34.9	30.2	2.3	30.2	14.0
その他(81人)	24.7	14.8	4.9	9.9	53.1	6.2

単位: %

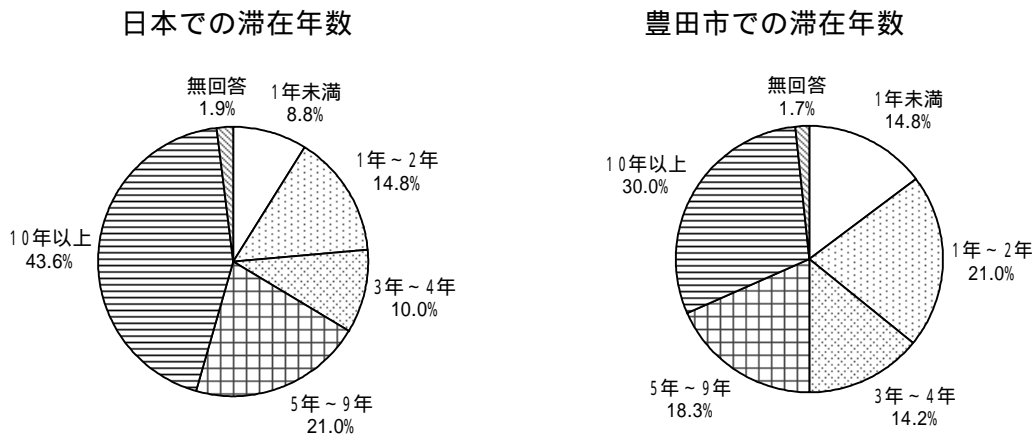
(9)日本での滞在年数・豊田市での滞在年数

ブラジルとペルーでは、6割以上が日本での滞在年数が10年以上、4割以上が豊田市での滞在年数が10年以上

日本での滞在年数(合計)は「10年以上」(43.6%)が最も多く、次いで「5年～9年」(21.0%)、「1年～2年」(14.8%)、「3年～4年」(10.0%)の順となっている。「1年未満」は8.8%である。

豊田市での滞在年数(合計)は「10年以上」(30.0%)が最も多く、次いで「1年～2年」(21.0%)、「5年～9年」(18.3%)、「1年未満」(14.8%)、「3年～4年」(14.2%)の順となっている。

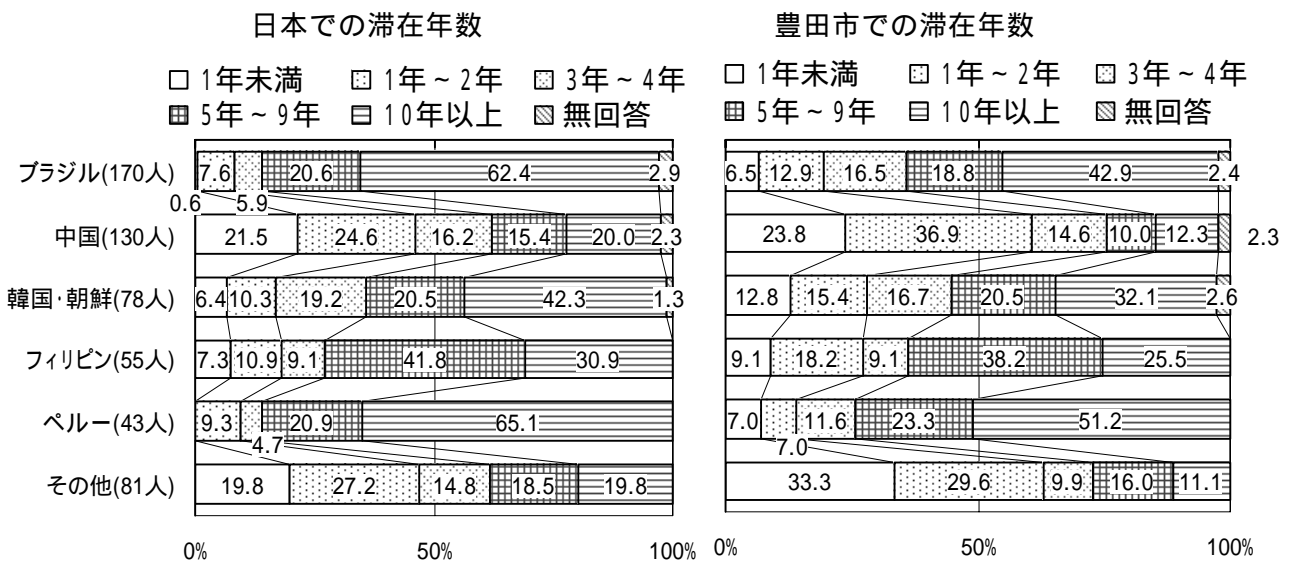
図 16 日本での滞在年数・豊田市での滞在年数



国籍別、日本での滞在年数・豊田市での滞在年数

ブラジルとペルーは、日本での滞在年数も豊田市での滞在年数も長い人が多い。日本での滞在年数は「10年以上」がいずれも60%を占め、豊田市での滞在年数は「10年以上」が40%以上となっている。中国とその他の国籍では短い人が多く、豊田市での滞在年数は「1年未満」がいずれも20%以上である。

図 17 国籍別、日本での滞在年数・豊田市での滞在年数

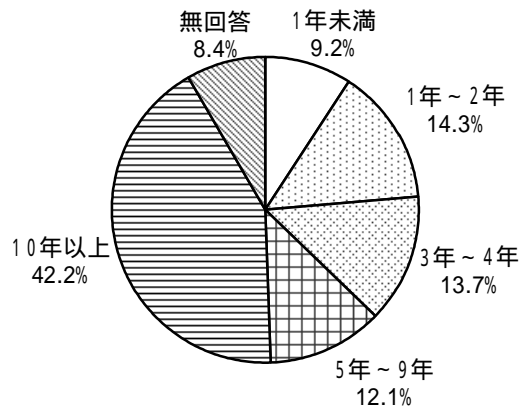


(10) 今後、豊田市に住む予定

今後、豊田市に住む予定が10年以上の人は、全体の4割。永住者や日本人の配偶者等では6割、定住者や家族滞在では2割強が10年以上を予定。

今後、豊田市に住む予定は「10年以上」(42.2%)が最も多くなっている。「1年～2年」(14.3%)、「3年～4年」(13.7%)、「5年～9年」(12.1%)の順となっている。

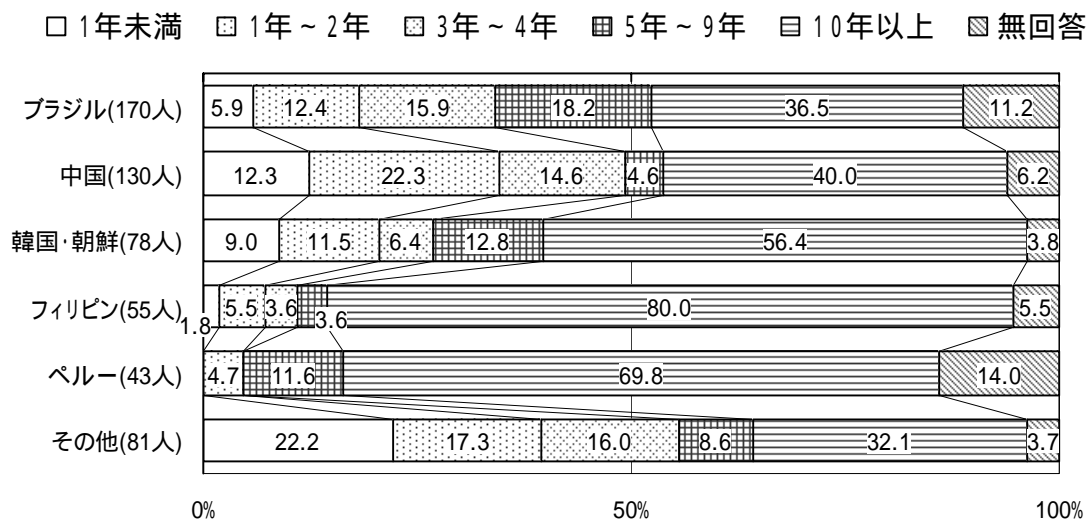
図 18 今後、豊田市に住む予定



国籍別、豊田市に住む予定

今後豊田市に住む予定が「10年以上」の人は、フィリピン、ペルー、韓国・朝鮮が多く、いずれも半数を超えている。中国とブラジルも「10年以上」の人が、40%近くを占めている。

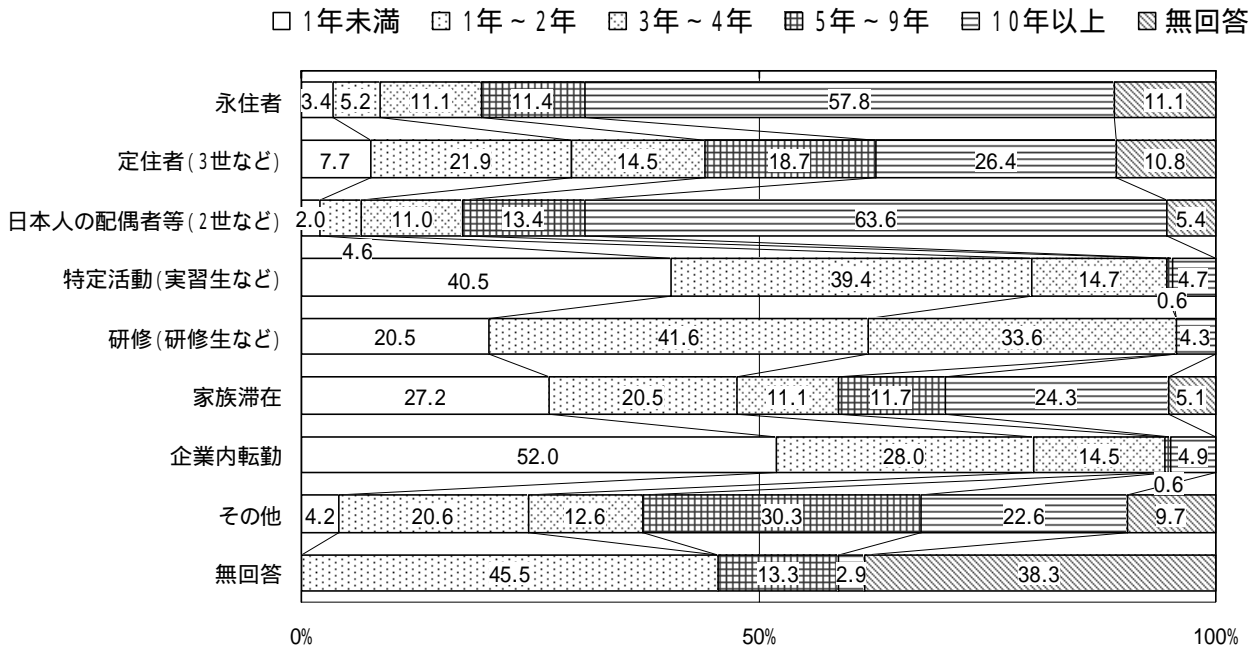
図 19 国籍別、今後、豊田市に住む予定



在留資格別、豊田市に住む予定

在留資格別に、今後、豊田市に住む予定を見ると、永住者と日本人の配偶者等（2世など）の人で年数が長く、「10年以上」が半数以上を占めている。定住者、家族滞在、その他では「10年以上」が20%以上を占めている。

図 20 在留資格別、今後、豊田市に住む予定



第3章 豊田市の印象

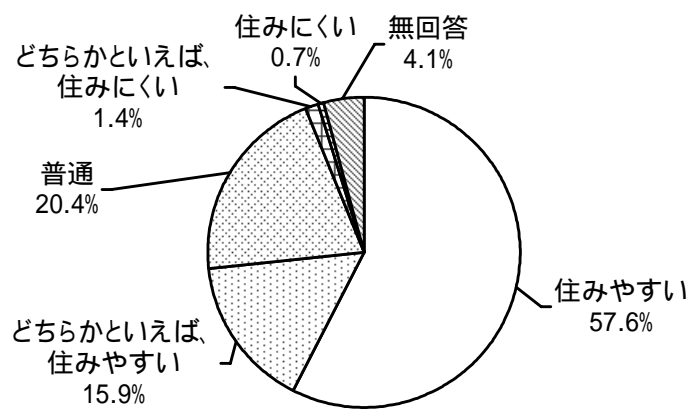
(1) 豊田市は住みやすい市か

豊田市を住みやすいと感じる人は7割強。国籍がペルー、ブラジルでは、住みやすい評価が高い。

問1 あなたは、豊田市を、住みやすい市だと、思いますか？（は1つ）

豊田市の住みやすさについて、「住みやすい」と感じる人は57.6%、「どちらかといえば、住みやすい」は15.9%で、合わせて73.5%は住みやすいという評価をしている。「普通」は20.4%、「どちらかといえば、住みにくい」(1.4%)と「住みにくい」(0.7%)はわずかである。

図21 豊田市は住みやすい市か

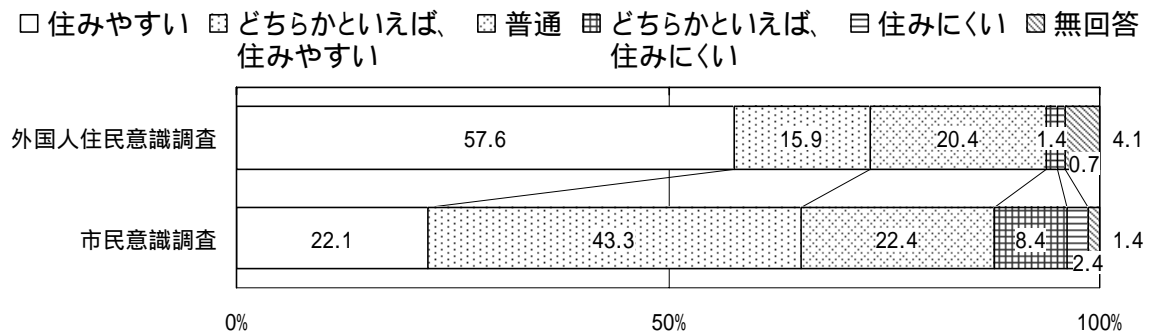


市民意識調査との比較

市民意識調査と比較すると、本調査（外国人住民意識調査）では、「住みやすい」と評価する比率が高い。「住みやすい」とするのは、外国人住民意識調査では57.6%、市民意識調査では22.1%である。

「住みやすい」と「どちらかといえば、住みやすい」を合わせた比率は、外国人住民意識調査では73.5%、市民意識調査では65.4%で、外国人住民が8.1ポイント高くなっている。

図22 市民意識調査との比較、豊田市は住みやすい市か

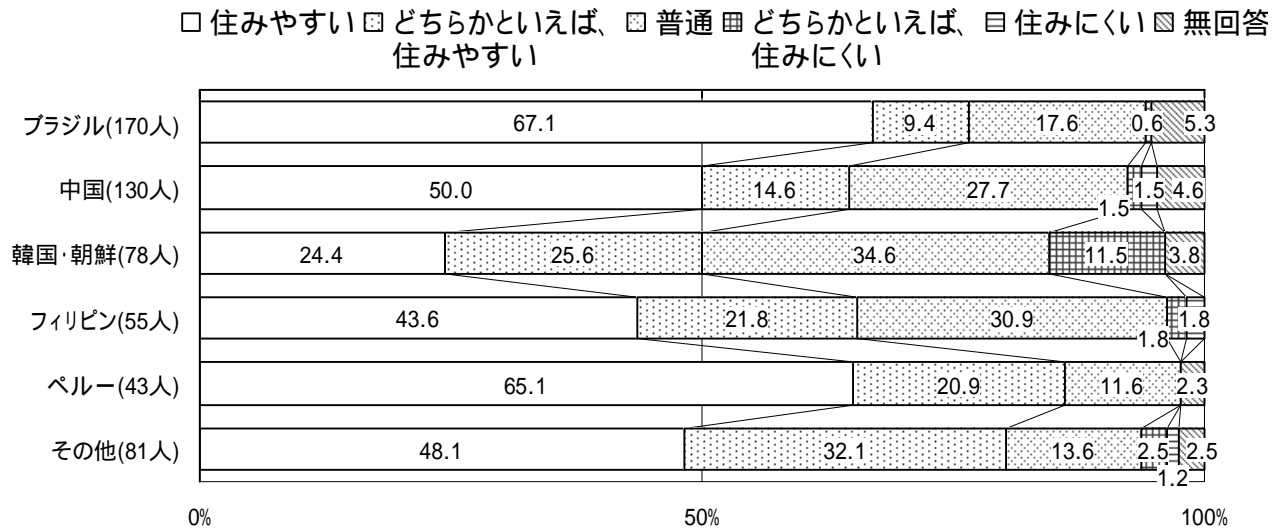


国籍別、豊田市は住みやすい市か

「住みやすい」と「どちらかといえば、住みやすい」を合わせた比率は、韓国・朝鮮を除いて、いずれの国籍でも半数を超えている。特にペルー、その他の国籍、ブラジルでは、75%以上と高い比率を占めている。

韓国・朝鮮は「住みやすい」と「どちらかといえば、住みやすい」を合わせて 50.0%で、「住みにくい」(11.5%)、「どちらかといえば住みにくい」(25.6%)と感じる人がやや多い。

図 23 国籍別、豊田市は住みやすい市か

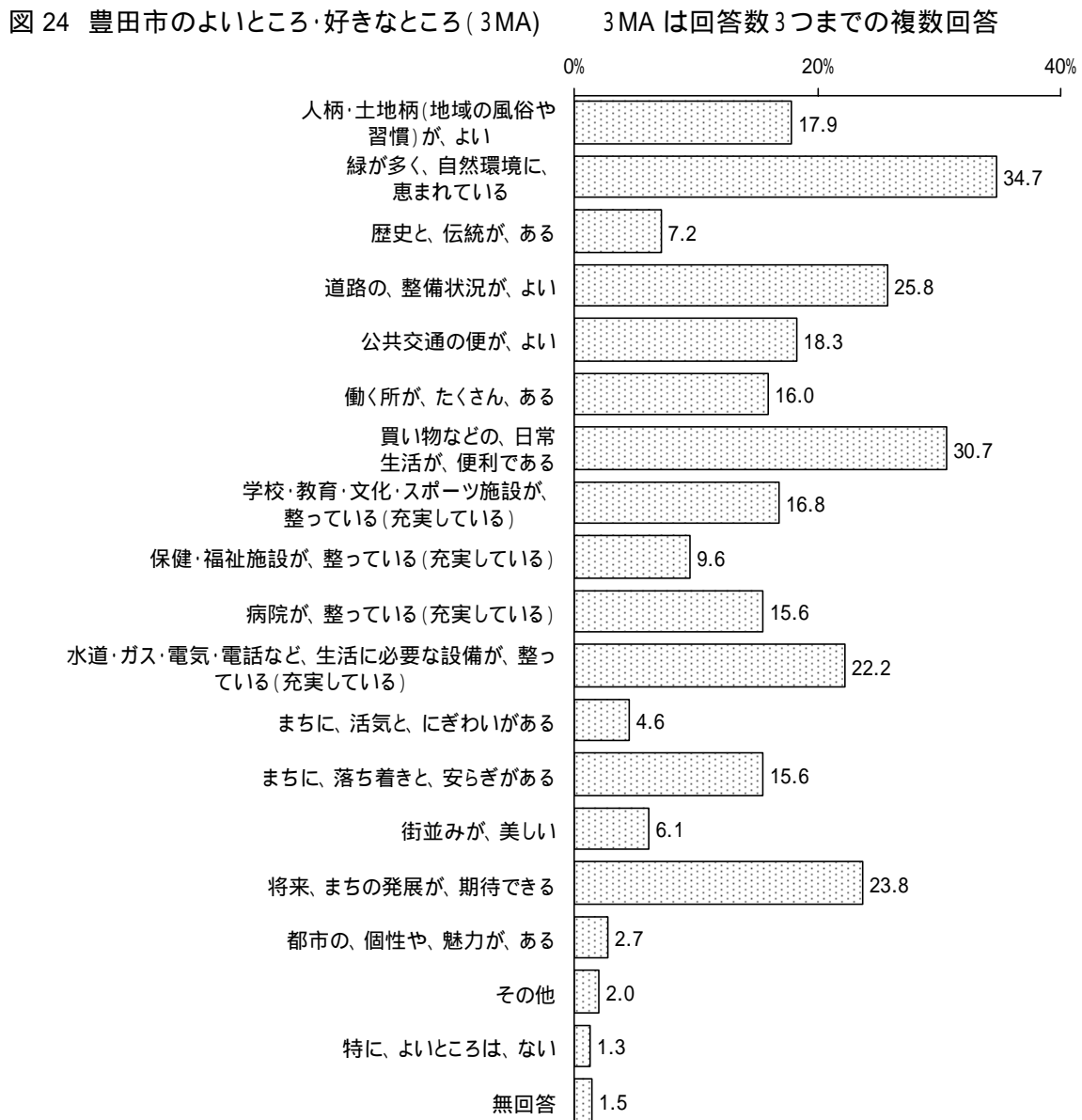


(2) 豊田市のよいところ・好きなところ / よくないところ・嫌いなところ

よいところは、自然環境、日常生活の利便性、道路の整備
 よくないところは、働く場所がないことや、まちのにぎわい、公共交通

問2 豊田市のよいところ、好きなところは何ですか。(は3つまで)

豊田市のよいところ・好きなところは「緑が多く、自然環境に、恵まれている」(34.7%)が最も多く、次いで「買い物などの、日常生活が、便利である」(30.7%)、「道路の、整備状況が、よい」(25.8%)、「将来、まちの発展が、期待できる」(23.8%)、「水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)」(22.2%)、「公共交通の便が、よい」(18.3%)と続いている。



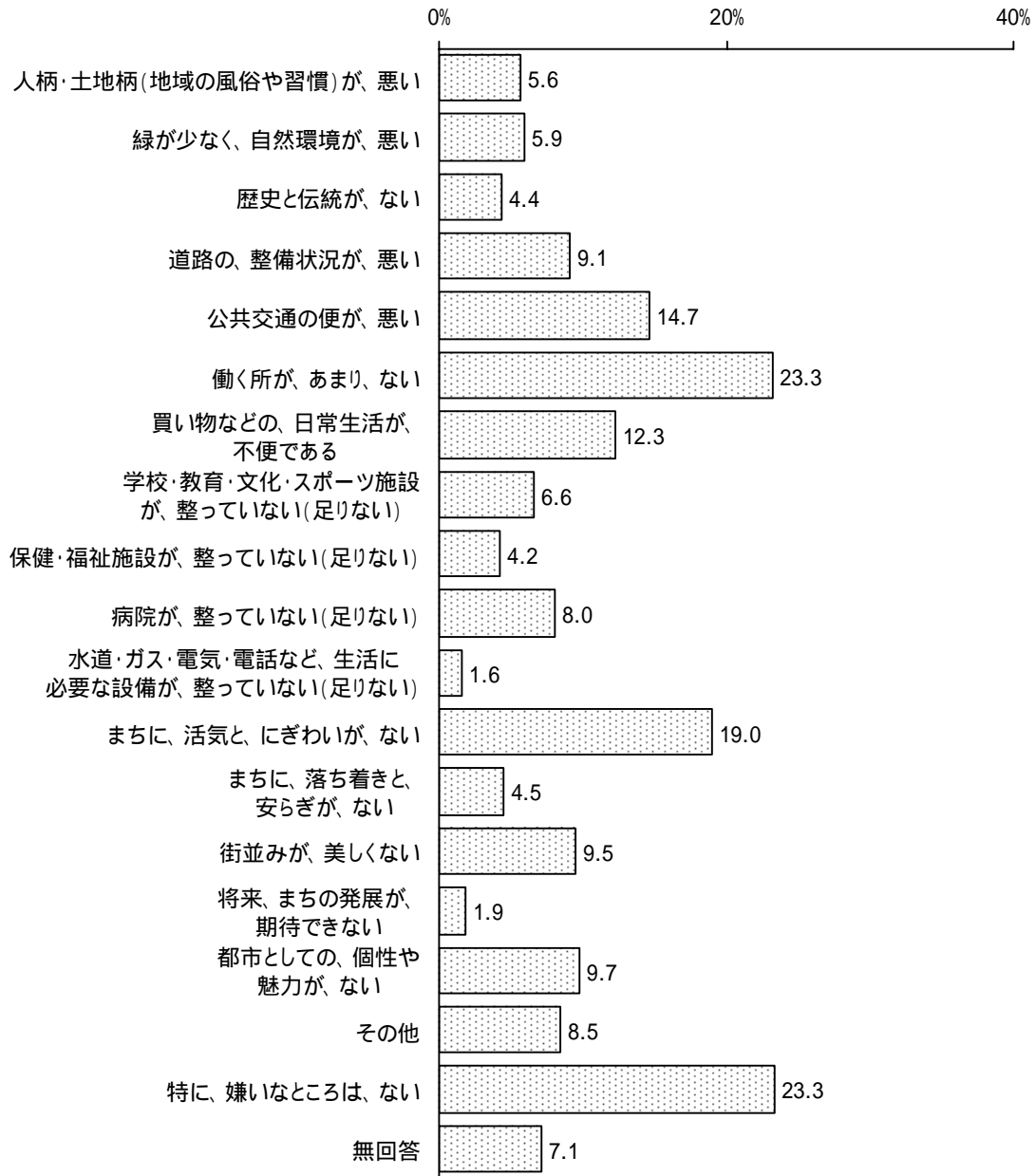
その他の主な例

・人々の優しさ。 ・花火がとても綺麗ですよ。

問3 豊田市のよくないところ、嫌いなところは何ですか。(は3つまで)

豊田市のよくないところ・嫌いなところは、「働く所が、あまり、ない」(23.3%)が最も多く、次いで「まちに、活気と、にぎわいが、ない」(19.0%)、「公共交通の便が、悪い」(14.7%)、「買い物などの、日常生活が、不便である」(12.3%)の順になっているが、一方で「特に、嫌いなところは、ない」(23.3%)の割合も高い。

図 25 豊田市のよくないところ・嫌いなところ(3MA)



その他の主な例

- ・豊田市のもとは大変高いです。あるものは名古屋より、とても高いです。
- ・電車などの英語の説明が欲しい。
- ・暴走族が多く、夜、うるさい。
- ・近くに駅がない。
- ・子供の遊ぶ所が少ない。

市民意識調査との比較

豊田市のよいところ・好きなところ / よくないところ・嫌いなところ

豊田市のよいところ・好きなところを市民意識調査の結果と比較すると、「緑が多く、自然環境に、恵まれている」と「働く所が、たくさん、ある」以外では、いずれの項目でも、外国人住民の評価が、市民意識調査の評価より高くなっている。

よくないところ・嫌いなところを市民意識調査の結果と比較すると、外国人では「働く所が、あまり、ない」(外国人住民 23.3%)ことをあげる人が、市民意識調査(2.6%)を大きく上回っている。注)また「まちに、活気と、にぎわいが、ない」をあげる人は、市民意識調査(13.1%)より、外国人住民(19.0%)が、多くなっている。

注)実施時期が異なるため、単純には比較できない。市民意識調査実施時(平成19年11月)のハローワーク豊田管内の有効求人倍率は2.44。本調査実施時(平成21年8月)の同倍率は、0.30である。

図 26 市民意識調査との比較、豊田市のよいところ・好きなところ(3MA)

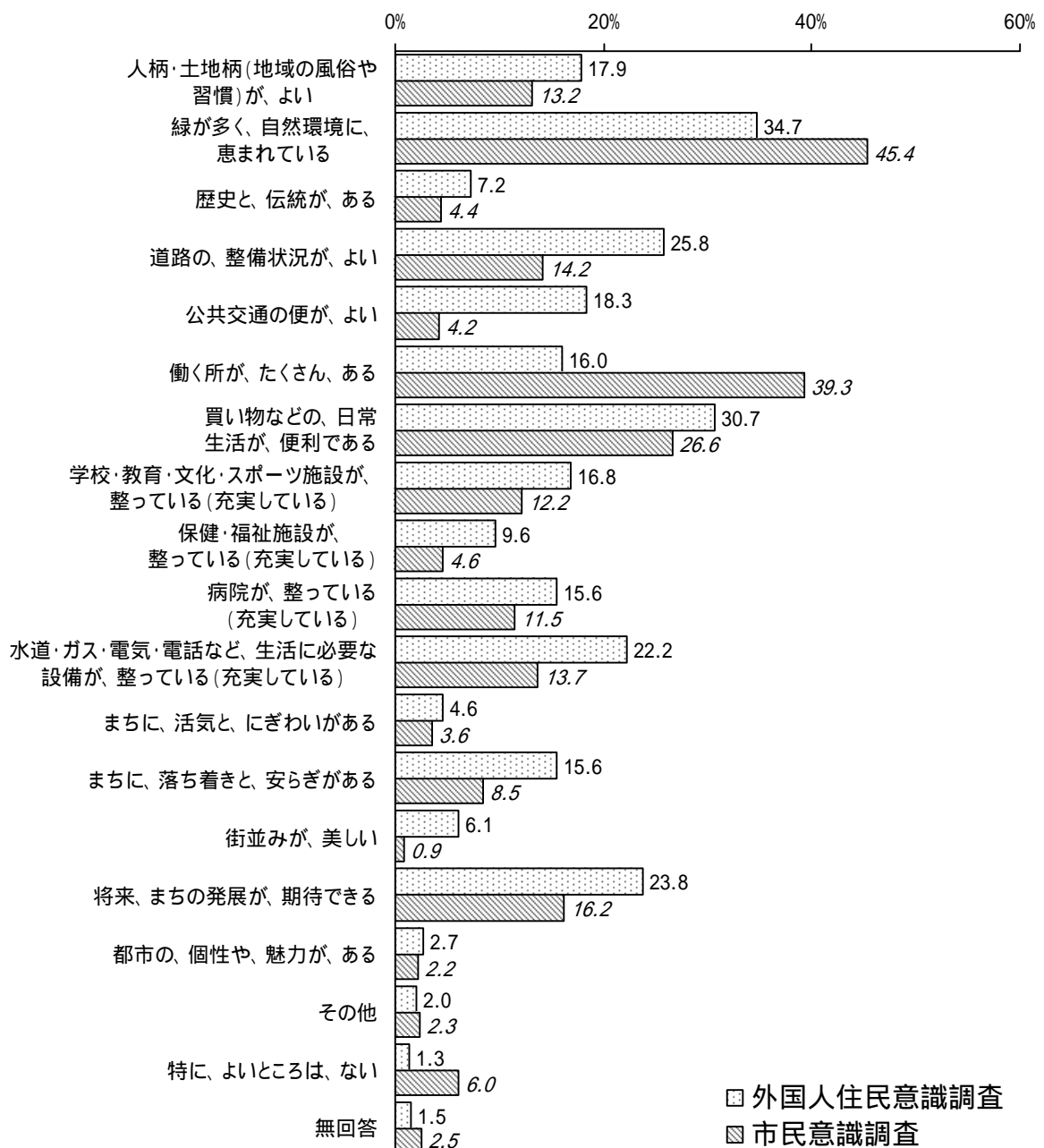
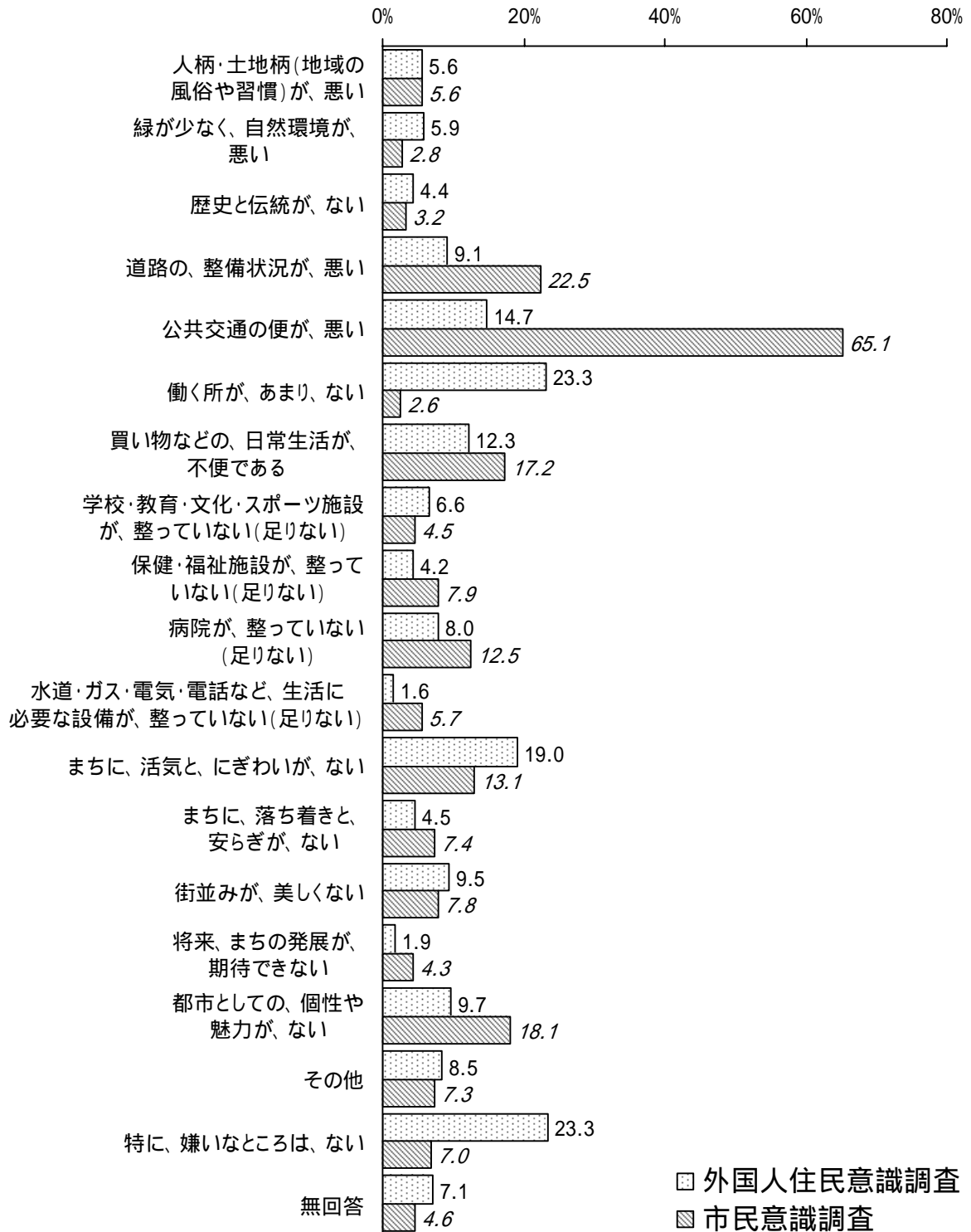


図 27 市民意識調査との比較、豊田市のよくないところ・嫌いなところ(3MA)



国籍別、豊田市のよいところ・好きなところ / よくないところ・嫌いなところ

豊田市のよいところ・好きなところとして、国籍がブラジルでは「道路の、整備状況が、よい」ことや「将来、まちの発展が、期待できる」ことを評価する人が多い。フィリピンでは「水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)」ことが最も高く評価されている。それ以外の国籍では、「緑が多く、自然環境に、恵まれている。」ことの評価が高い。

よくないところ・嫌いなところは、いずれの国籍でも「働く所が、あまり、ない」ことや「まちに、活気と、にぎわいが、ない」が上位にあげられている。

表 5 市民意識調査との比較、
国籍別、豊田市のよいところ・好きなところ / よくないところ・嫌いなところ(上位5位)

よいところ・好きなところ(多い順に第5位まで)

市民意識調査	緑が多く、自然環境に恵まれている(45.4%)	働く場が豊富にある(39.3%)	買物などの日常生活が便利である(26.6%)	将来、まちの発展が期待できる(16.2%)	道路の整備状況がよい(14.2%)	
ブラジル(170人)	道路の、整備状況が、よい(32.9%)	将来、まちの発展が、期待できる(32.9%)	買い物などの、日常生活が、便利である(30.6%)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(27.1%)	公共交通の便が、よい(25.9%)	
中国(130人)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(47.7%)	買い物などの、日常生活が、便利である(29.2%)	水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)(29.2%)	人柄・土地柄(地域の風俗や習慣)が、よい(20.0%)	将来、まちの発展が、期待できる(19.2%)	
韓国・朝鮮(78人)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(46.2%)	まちに、落ち着きと、安らぎがある(26.9%)	道路の、整備状況が、よい(26.9%)	買い物などの、日常生活が、便利である(21.8%)	将来、まちの発展が、期待できる(19.2%)	
フィリピン(55人)	水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)(43.6%)	人柄・土地柄(地域の風俗や習慣)が、よい(40.0%)	買い物などの、日常生活が、便利である(38.2%)	道路の、整備状況が、よい(32.7%)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(23.6%)	学校・教育・文化・スポーツ施設が、整っている(充実している)(23.6%)
ペルー(43人)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(48.8%)	まちに、落ち着きと、安らぎがある(48.8%)	道路の、整備状況が、よい(34.9%)	将来、まちの発展が、期待できる(27.9%)	買い物などの、日常生活が、便利である(18.6%)	働く所が、たくさんある(18.6%)
その他(81人)	緑が多く、自然環境に、恵まれている(40.7%)	買い物などの、日常生活が、便利である(33.3%)	まちに、落ち着きと、安らぎがある(23.5%)	人柄・土地柄(地域の風俗や習慣)が、よい(21.0%)	水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)(21.0%)	

よくないところ・嫌いなところ(多い順に第5位まで)

市民意識調査	公共交通の便が悪い(65.1%)	道路の整備状況が悪い(22.5%)	都市としての個性や魅力がない(18.1%)	買物などの日常生活が不便である(17.2%)	活気とにぎわいが少ない(13.1%)	
ブラジル(170人)	働く所が、あまり、ない(21.5%)	公共交通の便が、悪い(20.1%)	買い物などの、日常生活が、不便である(14.7%)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(18.9%)	都市としての、個性や魅力が、ない(11.5%)	
中国(130人)	働く所が、あまり、ない(30.0%)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(18.8%)	街並みが、美しい(11.8%)	道路の、整備状況が、悪い(10.0%)	都市としての、個性や魅力が、ない(9.4%)	買い物などの、日常生活が、不便である(9.4%)
韓国・朝鮮(78人)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(21.5%)	公共交通の便が、悪い(18.5%)	買い物などの、日常生活が、不便である(14.6%)	働く所が、あまり、ない(12.3%)	道路の、整備状況が、悪い(11.5%)	
フィリピン(55人)	公共交通の便が、悪い(51.3%)	買い物などの、日常生活が、不便である(29.5%)	都市としての、個性や魅力が、ない(24.4%)	働く所が、あまり、ない(17.9%)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(17.9%)	
ペルー(43人)	働く所が、あまり、ない(30.9%)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(18.2%)	緑が少なく、自然環境が、悪い(16.4%)	公共交通の便が、悪い(10.9%)	買い物などの、日常生活が、不便である(10.9%)	
その他(81人)	働く所が、あまり、ない(25.6%)	まちに、活気と、にぎわいが、ない(16.3%)	買い物などの、日常生活が、不便である(7.0%)	学校・教育・文化・スポーツ施設が、整っていない(足りない)(7.0%)	病院が、整っていない(足りない)(7.0%)	街並みが、美しい(7.0%)

第4章 住んでいる場所の生活環境

(1)住んでいる場所の生活環境の満足度

総合的な生活環境には5割強が満足

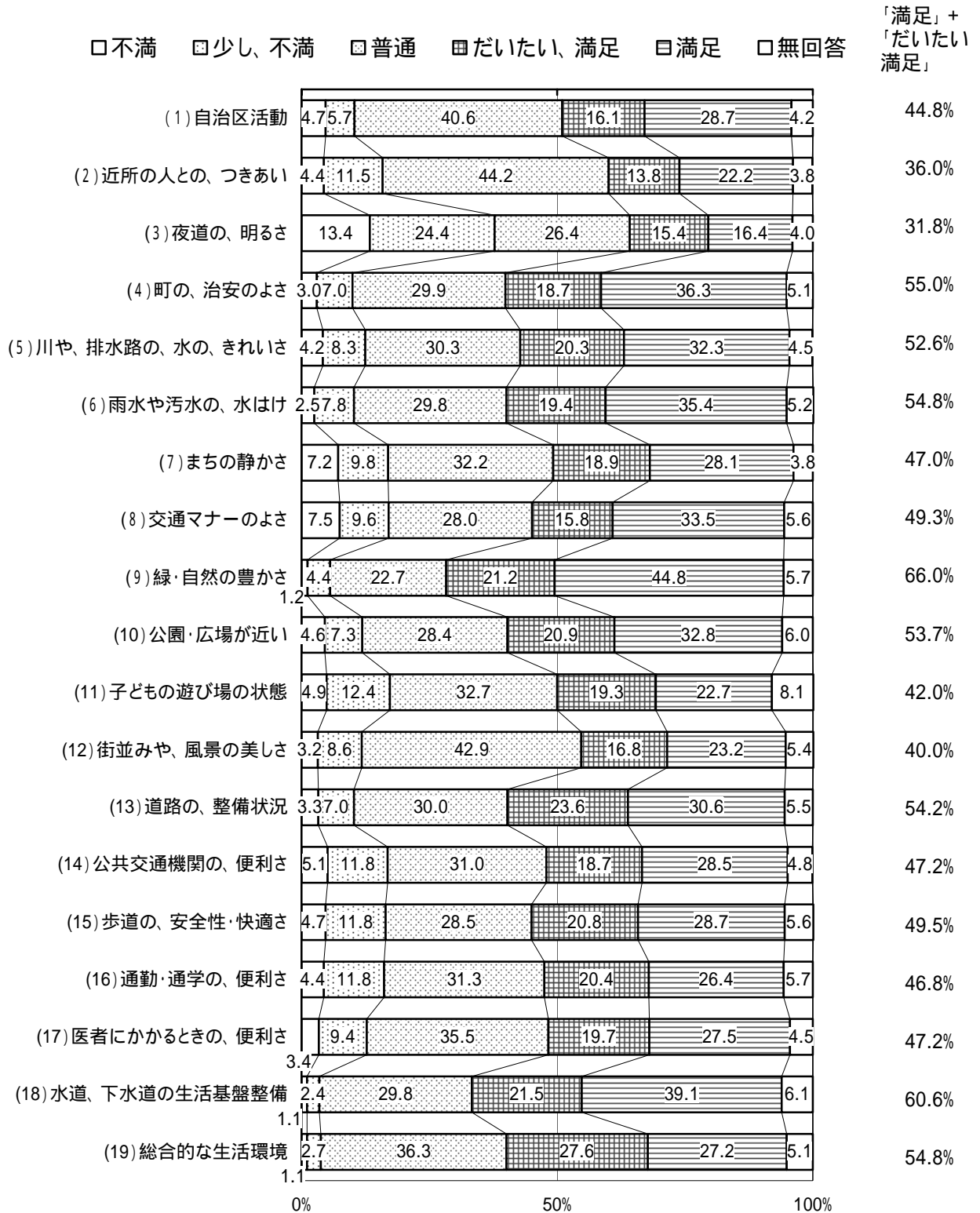
問4 あなたは、今、住んでいる場所の、生活環境に、満足していますか？
(各項目の1～5の中から、1つに、をつけてください。)

住んでいる場所の生活環境の満足度を、次の図に示した。「満足」と「だいたい、満足」を合わせた比率を見ると、「(19)総合的な生活環境」では54.8%が満足としている。満足とする比率が最も高いのは「(9)緑・自然の豊かさ」(66.0%)、次いで「(18)水道、下水道の生活基盤整備」(60.6%)、「(4)町の、治安のよさ」(55.0%)、「(6)雨水や汚水の水はけ」(54.8%)、「(13)道路の、整備状況」(54.2%)、「(10)公園・広場が近い」(53.7%)、「(5)川や、排水路の、水の、きれいさ」(52.6%)の順となっている。これらは半数以上の人が満足と感じている。

さらに、「(15)歩道の、安全性・快適さ」(49.5%)、「(8)交通マナーのよさ」(49.3%)、「(14)公共交通機関の、便利さ」(47.2%)、「(17)医者にかかるときの、便利さ」(47.2%)、「(7)まちの静かさ」(47.0%)、「(16)通勤・通学の、便利さ」(46.8%)、「(1)自治区活動」(44.8%)、「(11)子どもの遊び場の状態」(42.0%)、「(12)街並みや、風景の美しさ」(40.0%)は、40%以上が満足と評価している。

一方、満足度がやや低いのは「(3)夜道の、明るさ」(31.8%)、「(2)近所の人との、つきあい」(36.0%)である。

図 28 生活環境の満足度



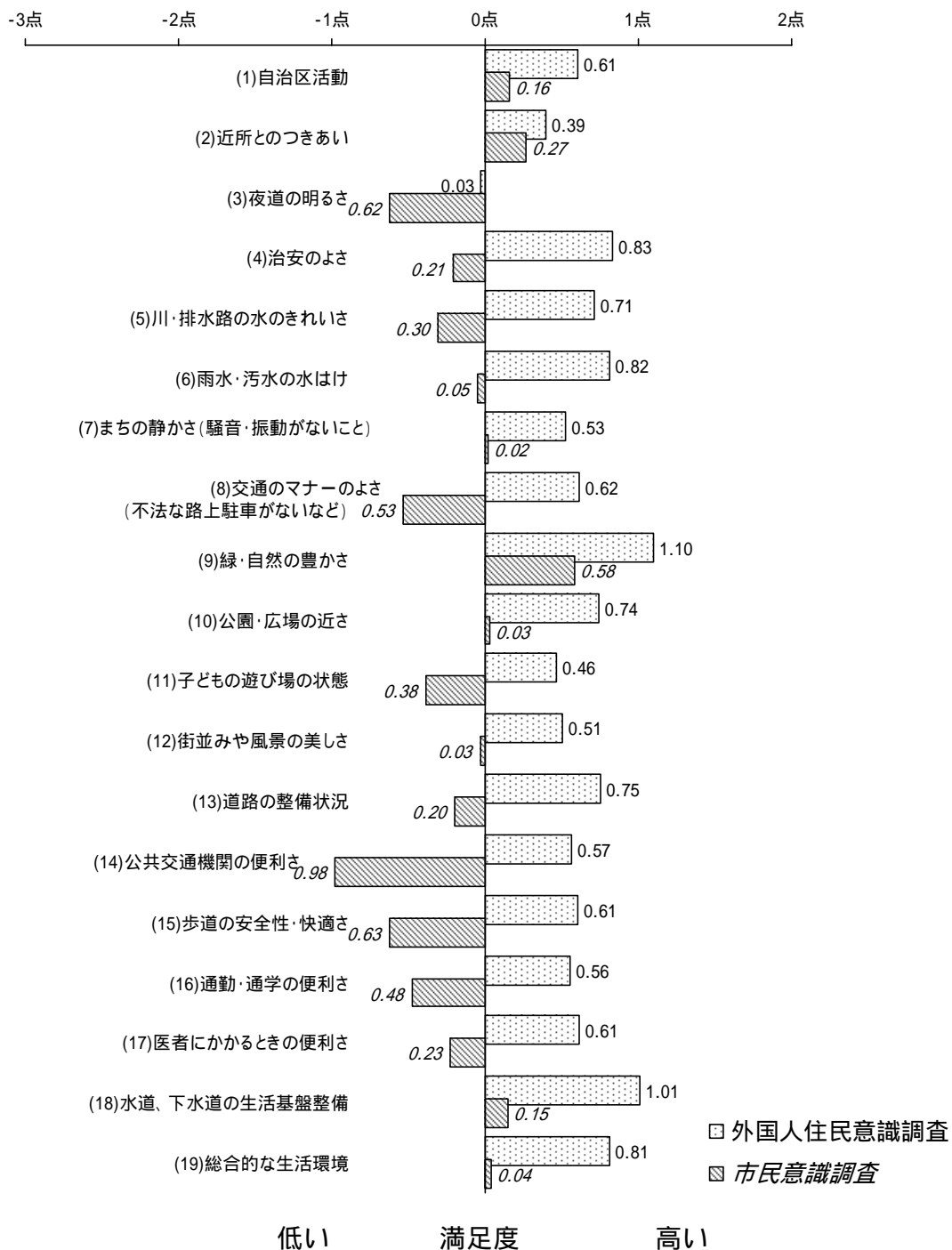
市民意識調査との比較、生活環境の満足度

生活環境の満足度を市民意識調査の結果と比較した。

比較のために、生活環境の満足度を「満足」を2点、「だいたい、満足」を1点、「普通」を0点、「少し、不満」を-1点、「不満」を-2点と得点化して、満足度の得点を示した。満足度が高いほど、得点が大きくなり、満足度が低いと得点はマイナスになる。

外国人住民の満足度の得点は、(3)夜道の明るさを除き、すべてプラス(満足)となっている。また市民意識調査と比較すると、いずれの項目でも、外国人住民の満足度の得点が高くなっている。

図 29 市民意識調査との比較、生活環境の満足度の得点



国籍別、生活環境の満足度

生活環境の満足度を、国籍別に下の図で示した。

(19)総合的な生活環境の満足度(P32)を、「満足」と「だいたい、満足」を合わせた割合で見ると、ブラジル(52.9%)、中国(63.9%)、ペルー(58.1%)、その他の国籍(53.0%)で、いずれも満足している人が半数以上である。一方、韓国・朝鮮(35.9%)とフィリピン(47.2%)では、満足している人が半数以下となっている。

図 30 国籍別、(1)自治区活動

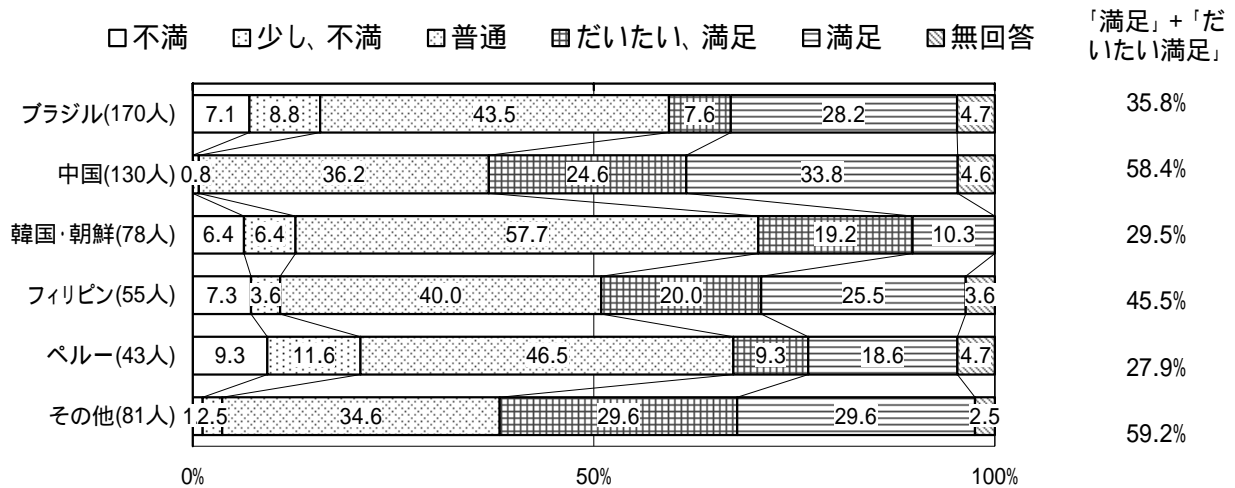


図 31 国籍別、(2)近所の人との、つきあい

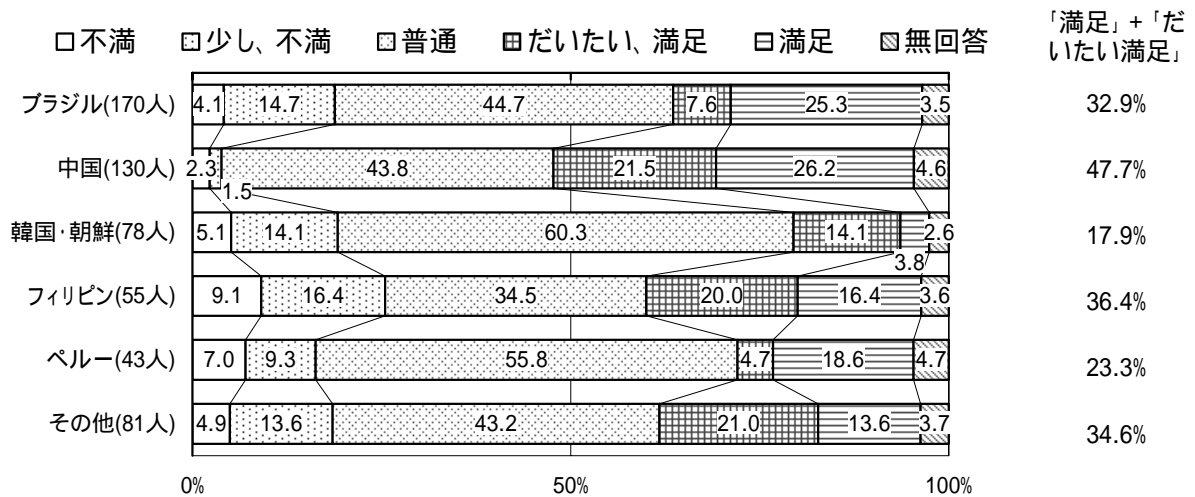


図 32 国籍別、(3)夜道の、明るさ

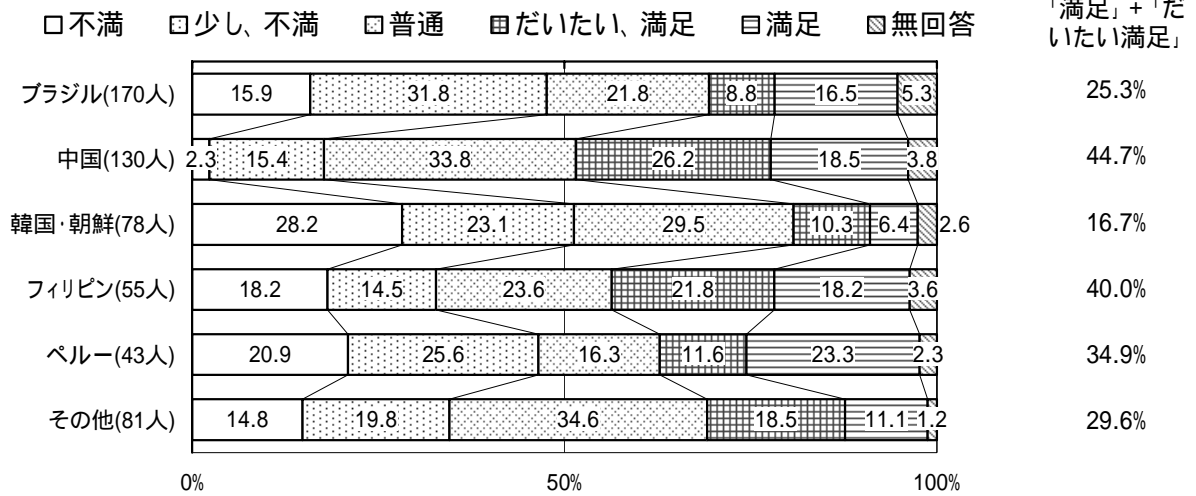


図 33 国籍別、(4)町の、治安のよさ

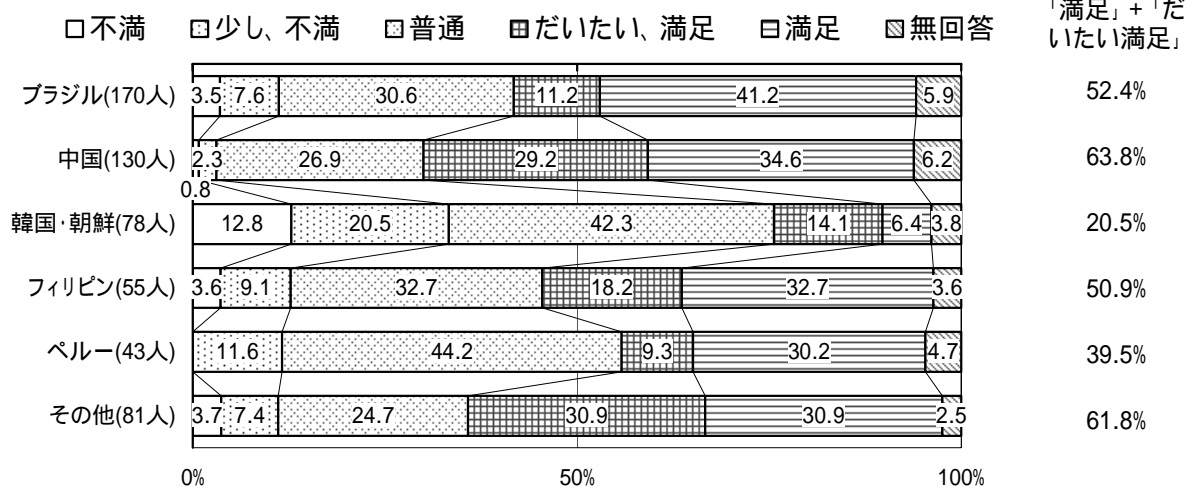


図 34 国籍別、(5)川や、排水路の、水の、きれいさ

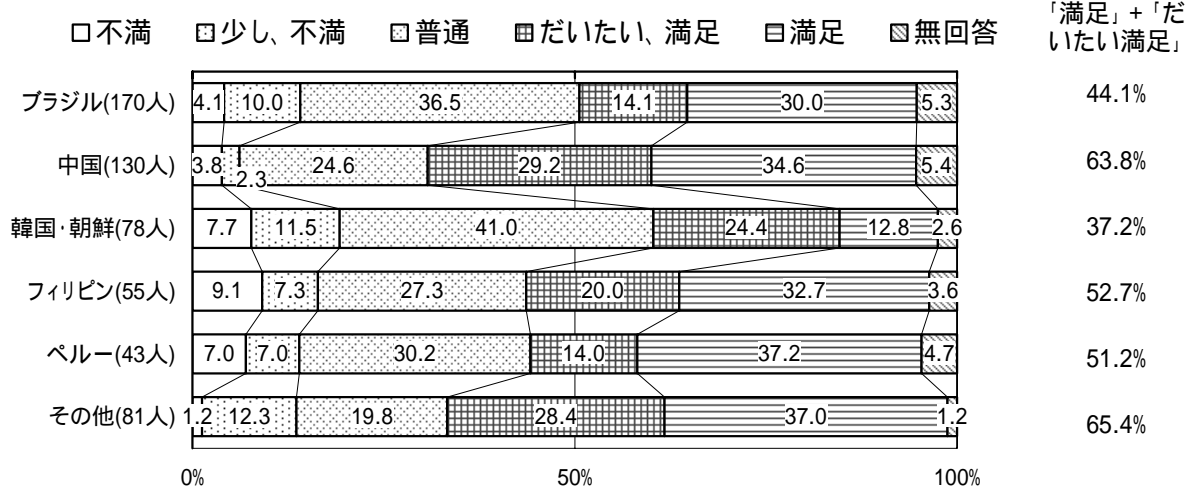


図 35 国籍別、(6)雨水や汚水の、水はけ

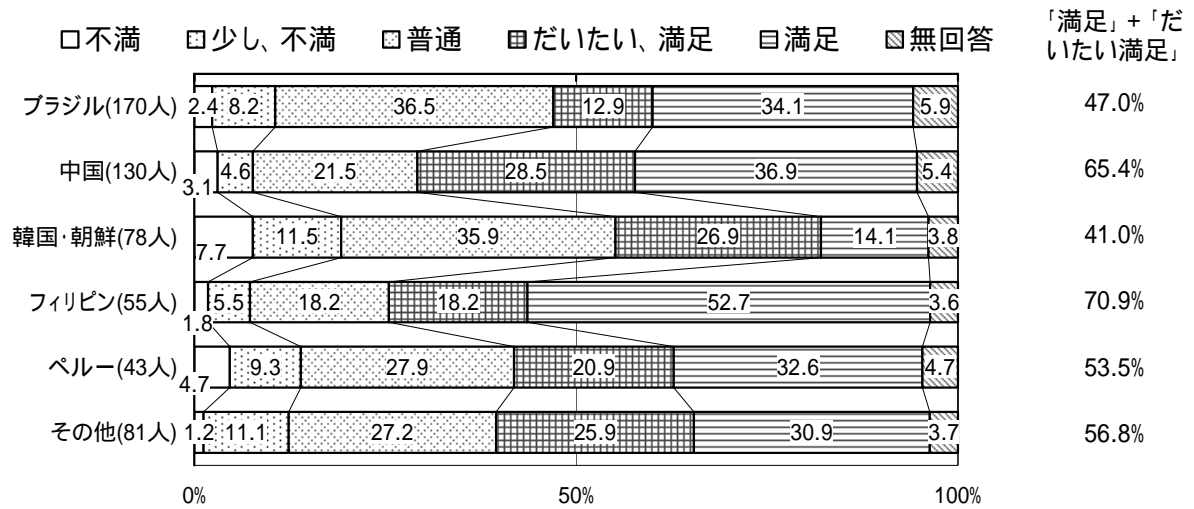


図 36 国籍別、(7)まちの静かさ

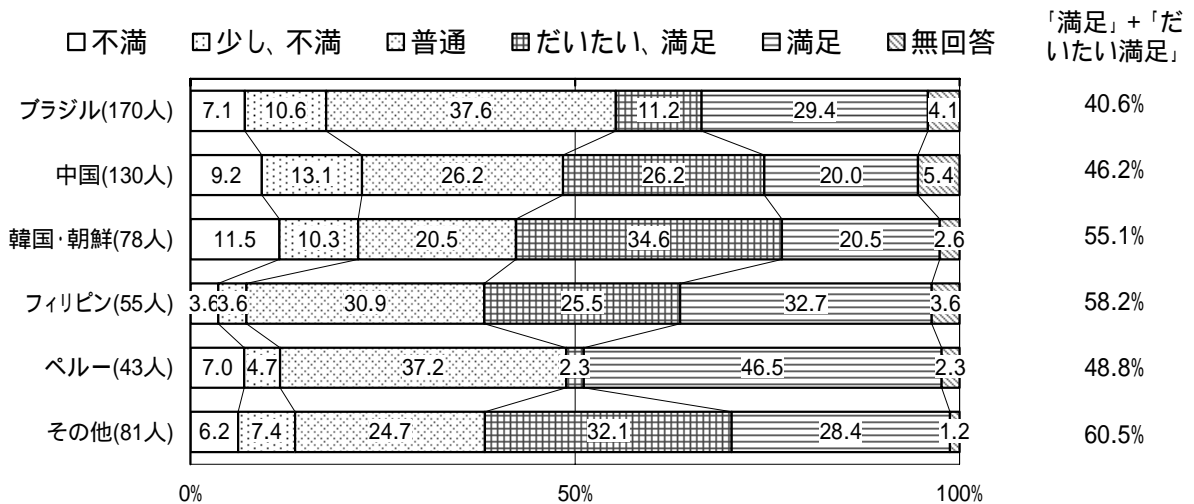


図 37 国籍別、(8)交通マナーのよさ

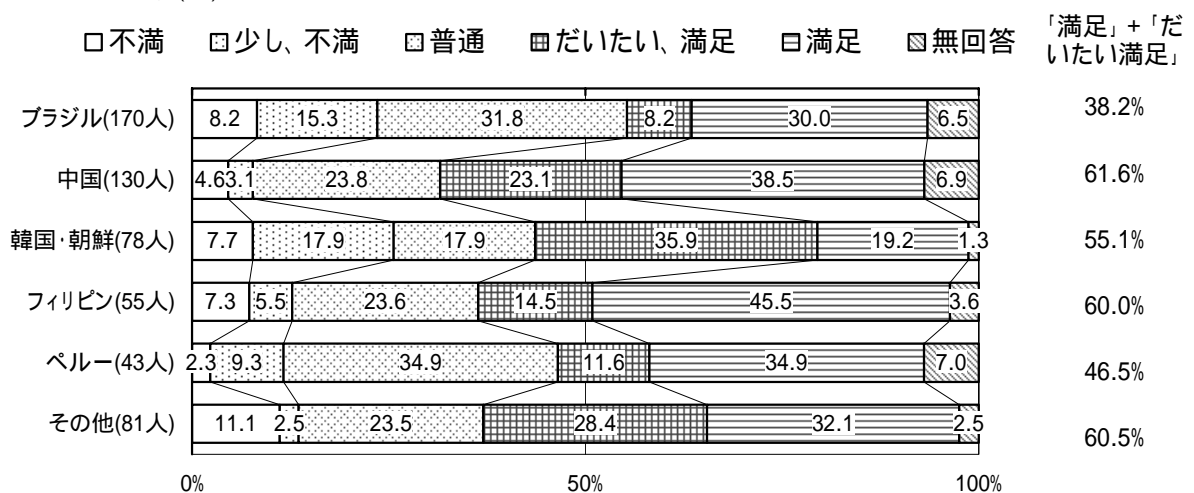


図 38 国籍別、(9) 緑・自然の豊かさ

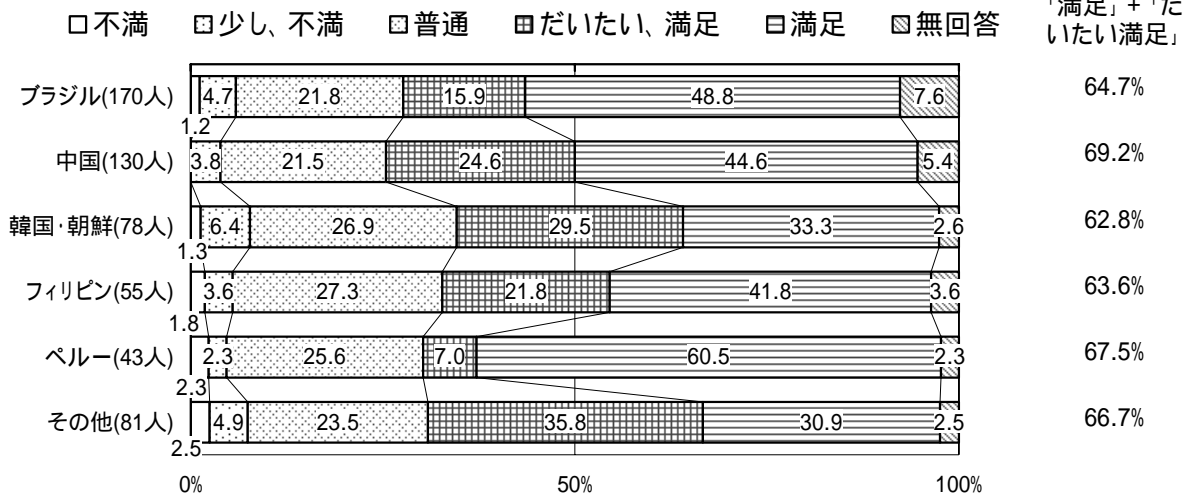


図 39 国籍別、(10) 公園・広場が近い

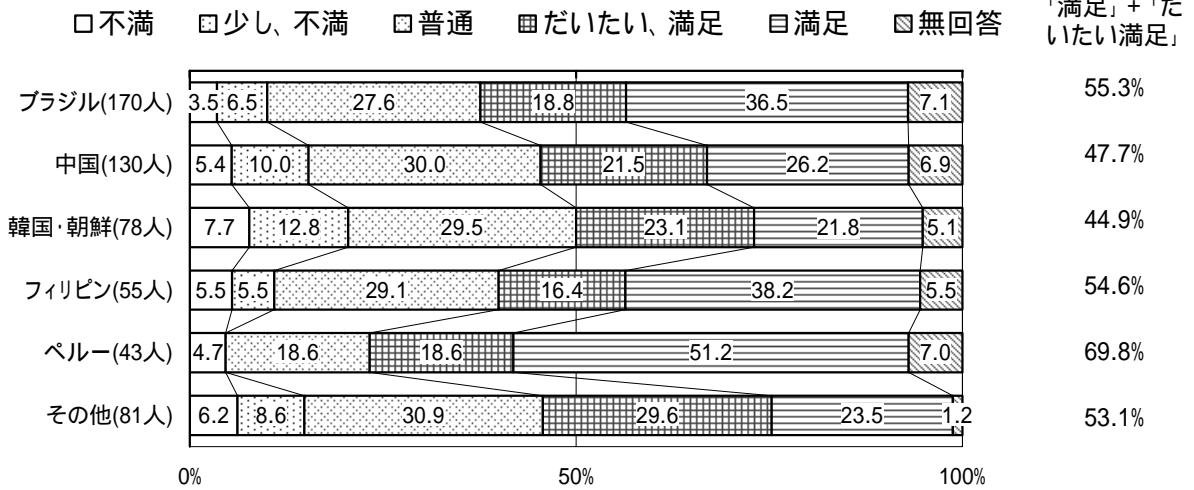


図 40 国籍別、(11) 子どもの遊び場の状態

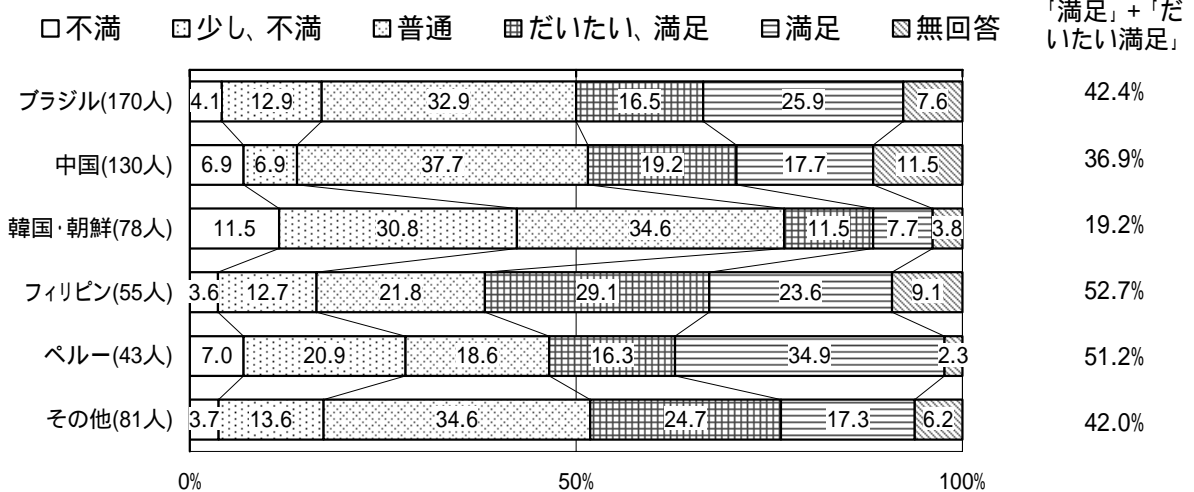


図 41 国籍別、(12)街並みや、風景の美しさ

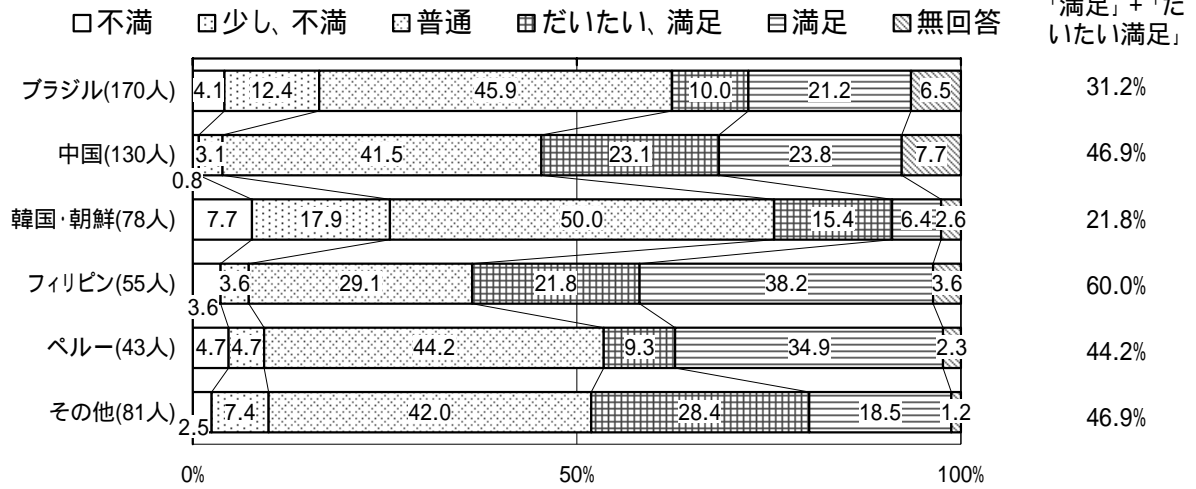


図 42 国籍別、(13)道路の、整備状況

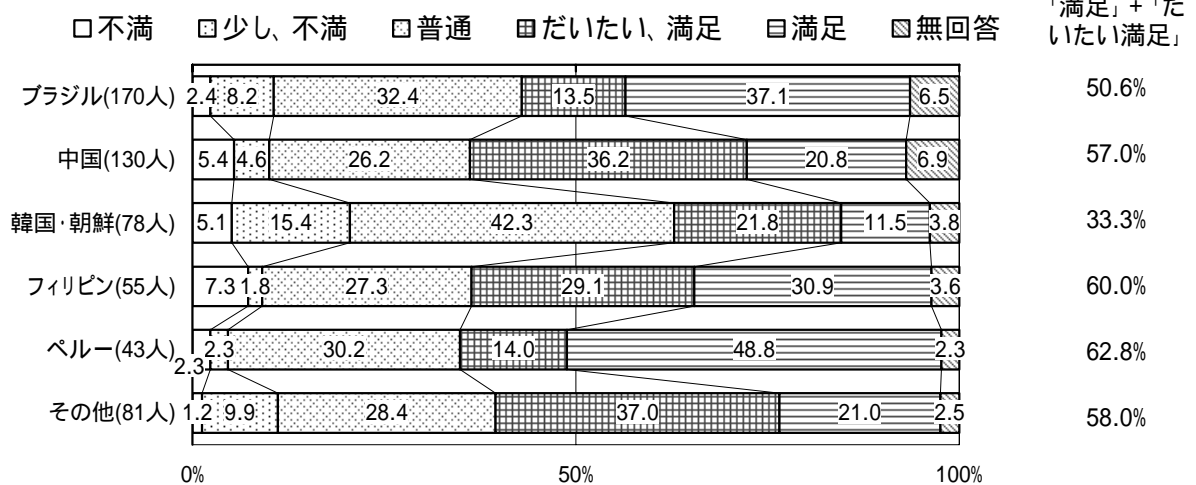


図 43 国籍別、(14)公共交通機関の、便利さ

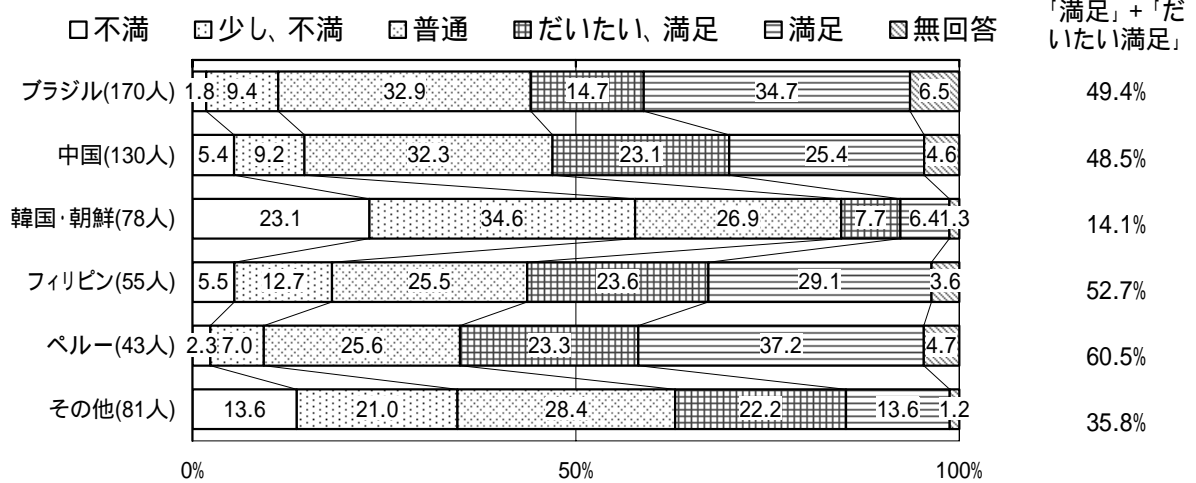


図 44 国籍別、(15)歩道の、安全性・快適さ

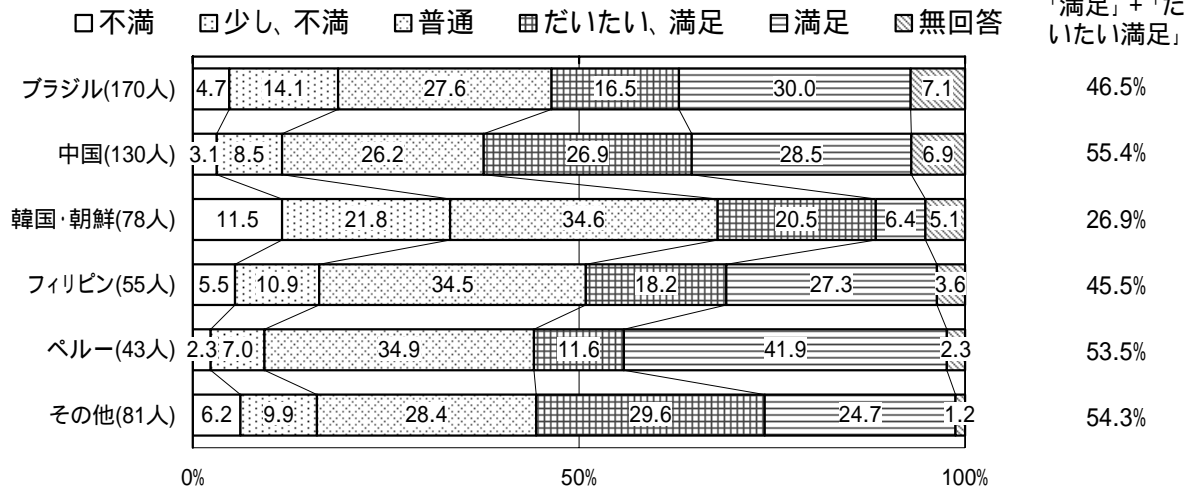


図 45 国籍別、(16)通勤・通学の、便利さ

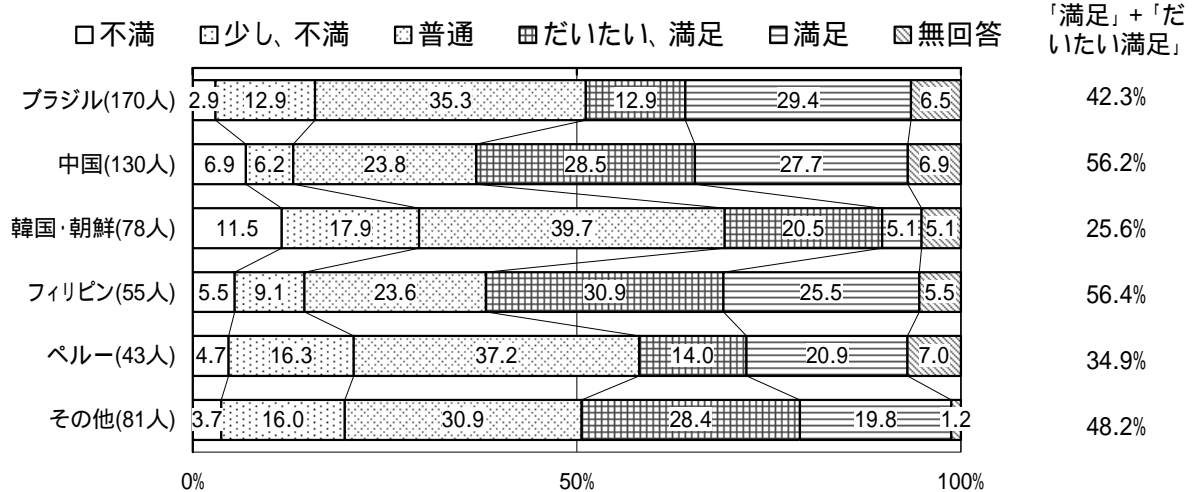


図 46 国籍別、(17)医者にかかるときの、便利さ

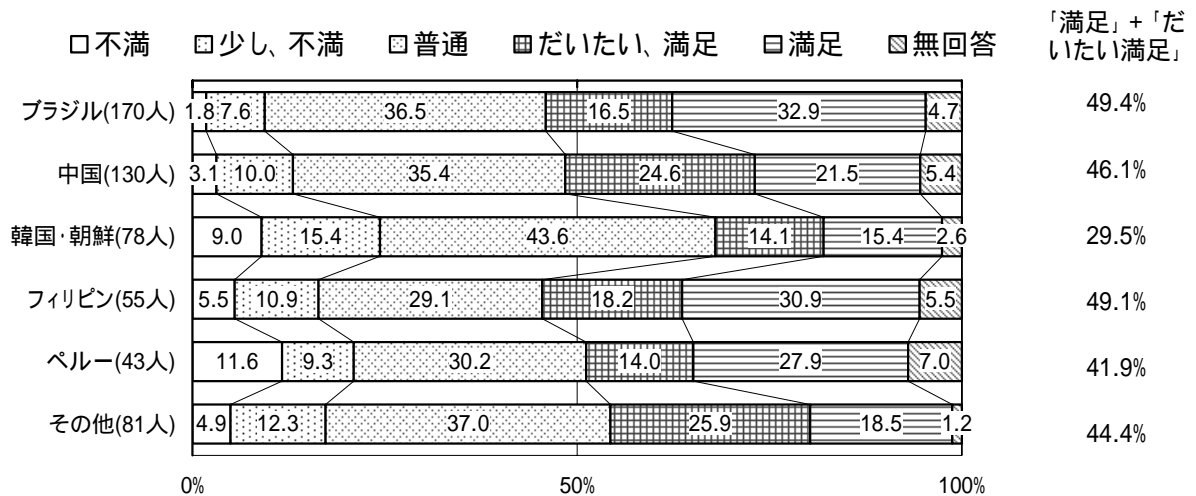


図 47 国籍別、(18)水道、下水道の生活基盤整備

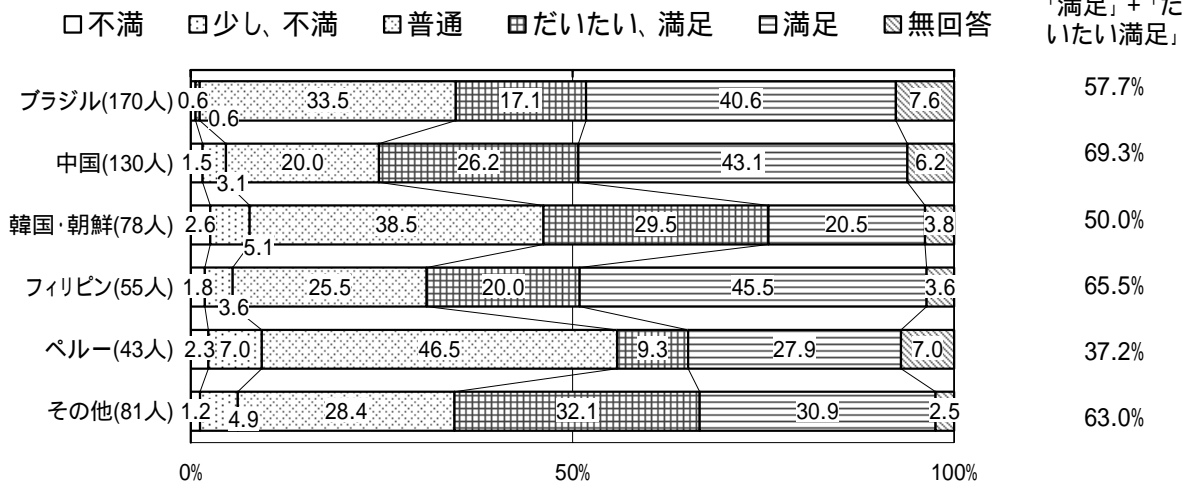
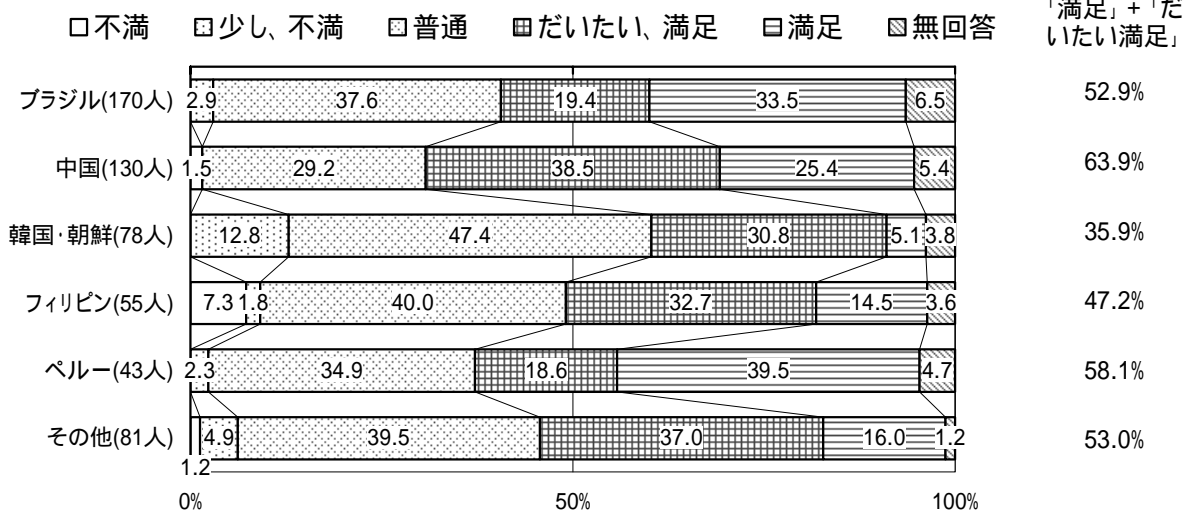


図 48 国籍別、(19)総合的な生活環境



第5章 地域生活や悩み

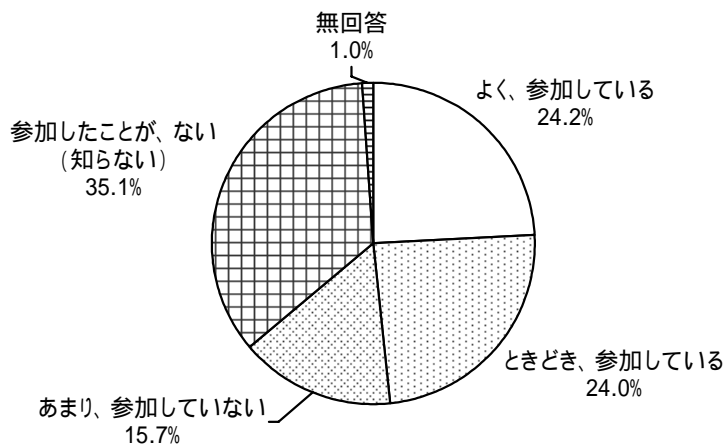
(1) 自治区活動の参加

約半数は自治区活動に参加。市民意識調査と比較すると参加したことがない人が多い。

問5 あなたは、自治区活動（住民による、町の掃除や、防犯の活動）や、地域の行事など、地域の活動に参加していますか。（は1つ）

自治区活動に「よく、参加している」人は24.2%、「ときどき、参加している」人は24.0%で、合わせて約半数は自治区活動に参加をしている。一方「あまり、参加していない」は15.7%、「参加したことが、ない（知らない）」は35.1%である。

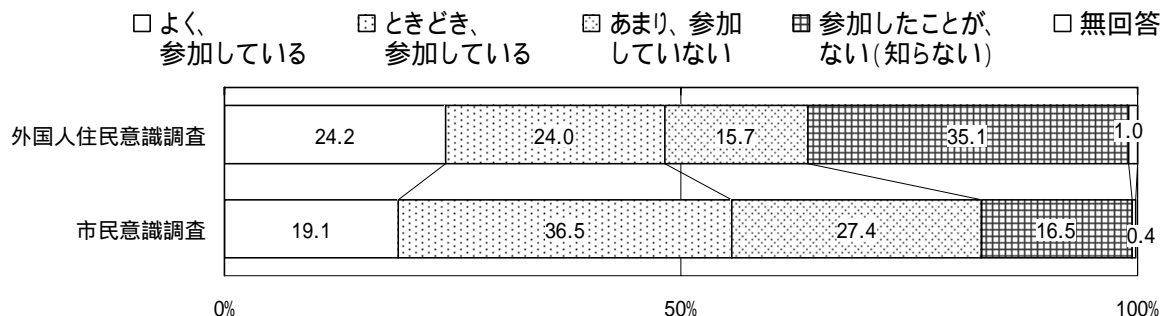
図49 自治区活動の参加



市民意識調査との比較

市民意識調査と比較すると、「よく、参加している」と「ときどき、参加している」を合わせた割合は、外国人住民48.2%、市民意識調査55.6%で、外国人住民が低く7.4ポイントの差となっている。外国人住民では「参加したことが、ない（知らない）」人が多く、市民意識調査との差が18.6ポイントとなっている。

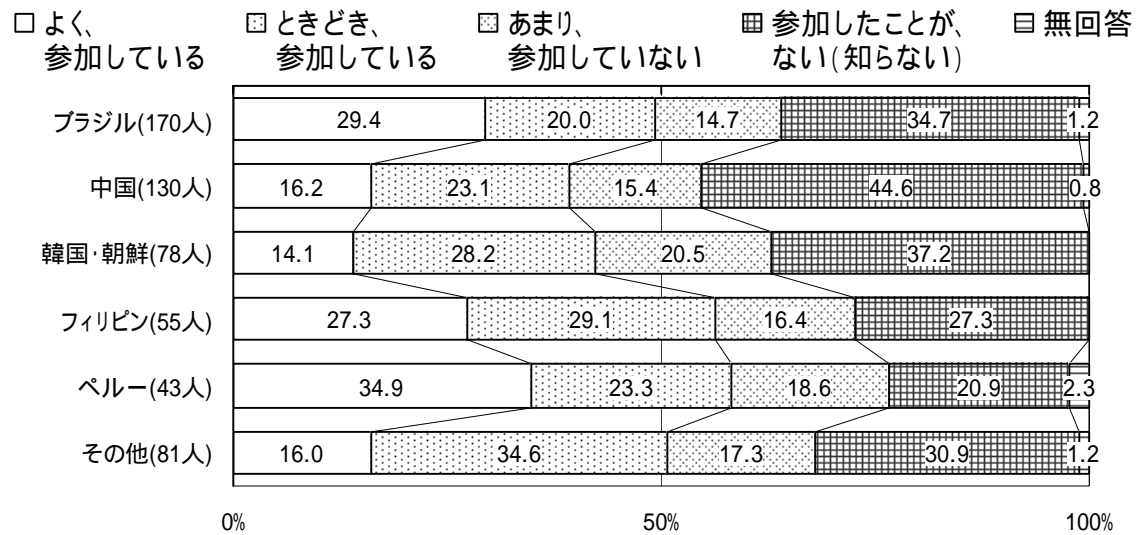
図50 市民意識調査との比較、自治区活動の参加



国籍別、自治区活動の参加

ブラジル、フィリピン、ペルー、その他の国籍では、自治区活動に「よく、参加している」と「ときどき、参加している」を合わせた割合が半数前後を占めている。中国では、「参加したことが、ない(知らない)」が44.6%と半数近くを占めている。

図 51 国籍別、自治区活動の参加



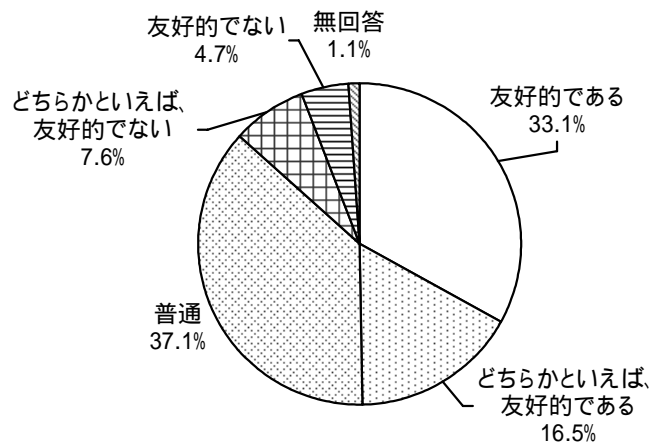
(2)まわりの日本人は、友好的か

まわりの日本人は友好的と感じるのは、半数

問6 まわりの日本人は、あなたに友好的だと思いますか？（は1つ）

まわりの日本人は、「友好的である」と感じている人は33.1%、「どちらかといえば、友好的である」と感じる人が16.5%で、合わせて49.6%は友好的であると感じている。「普通」は37.1%、「どちらかといえば、友好的でない」は7.6%、「友好的でない」は4.7%である。

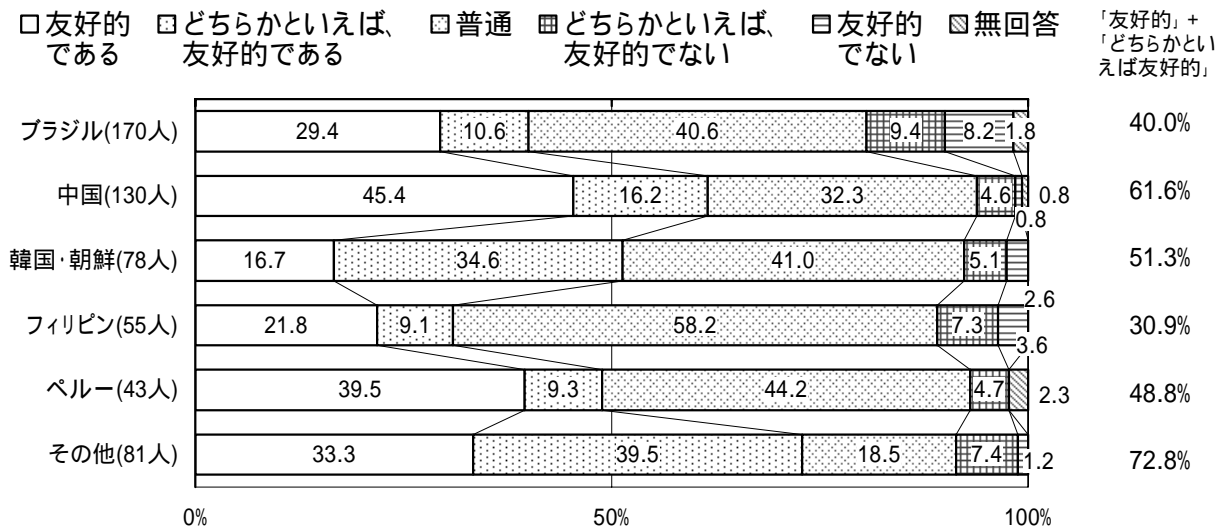
図52 まわりの日本人は、友好的か



国籍別、まわりの日本人は、友好的か

国籍別に、「友好的である」と「どちらかといえば、友好的である」を合わせた割合を見ると、中国、韓国・朝鮮、ペルー、その他の国籍では、約半数以上が友好的と感じている。一方、ブラジル、フィリピンでは友好的と感じる割合は40%以下である。

図53 国籍別、まわりの日本人は、友好的か



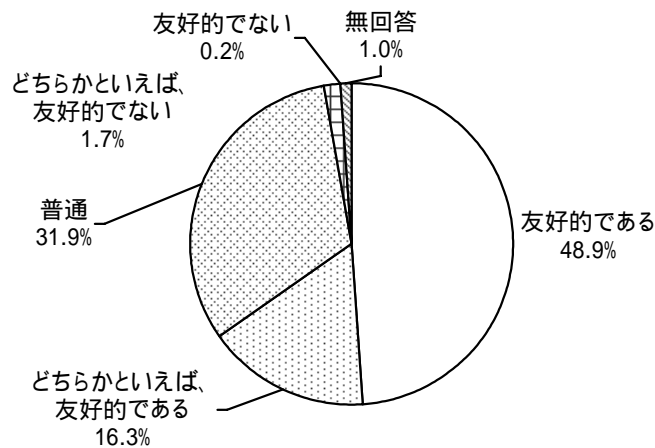
(3)あなたは、日本人に友好的か

自分自身が日本人に友好的であるのは、6割強

問7 あなたは、自分が、まわりの日本人に友好的だと思いますか？（は1つ）

自分自身が日本人に、「友好的である」とする人は48.9%、「どちらかといえば、友好的である」と感じる人が16.3%で、合わせて65.2%は自分は友好的であるとする。「普通」は31.9%、「どちらかといえば、友好的でない」は1.7%、「友好的でない」は0.2%である。

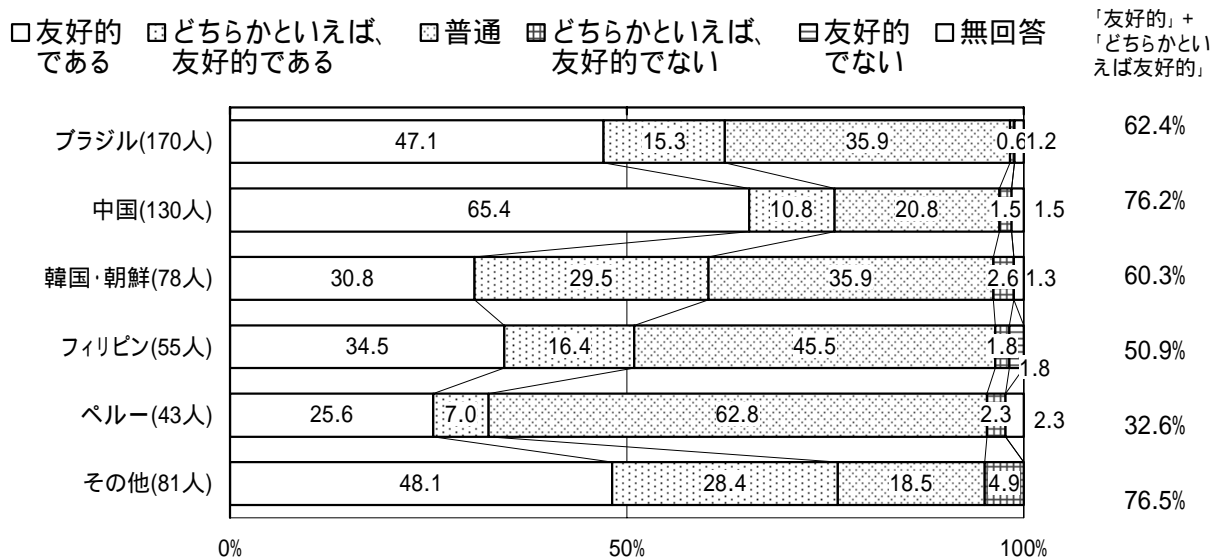
図54 あなたは、日本人に友好的か



国籍別、あなたは、日本人に友好的か

国籍別に、「友好的である」と「どちらかといえば、友好的である」を合わせた割合を見ると、ブラジル、中国、韓国・朝鮮、フィリピン、その他の国籍では、半数以上が「友好的である」とする一方、ペルーは「友好的である」とする割合は32.6%である。

図55 国籍別、あなたは、日本人に友好的か



(4)現在の悩みや将来の不安

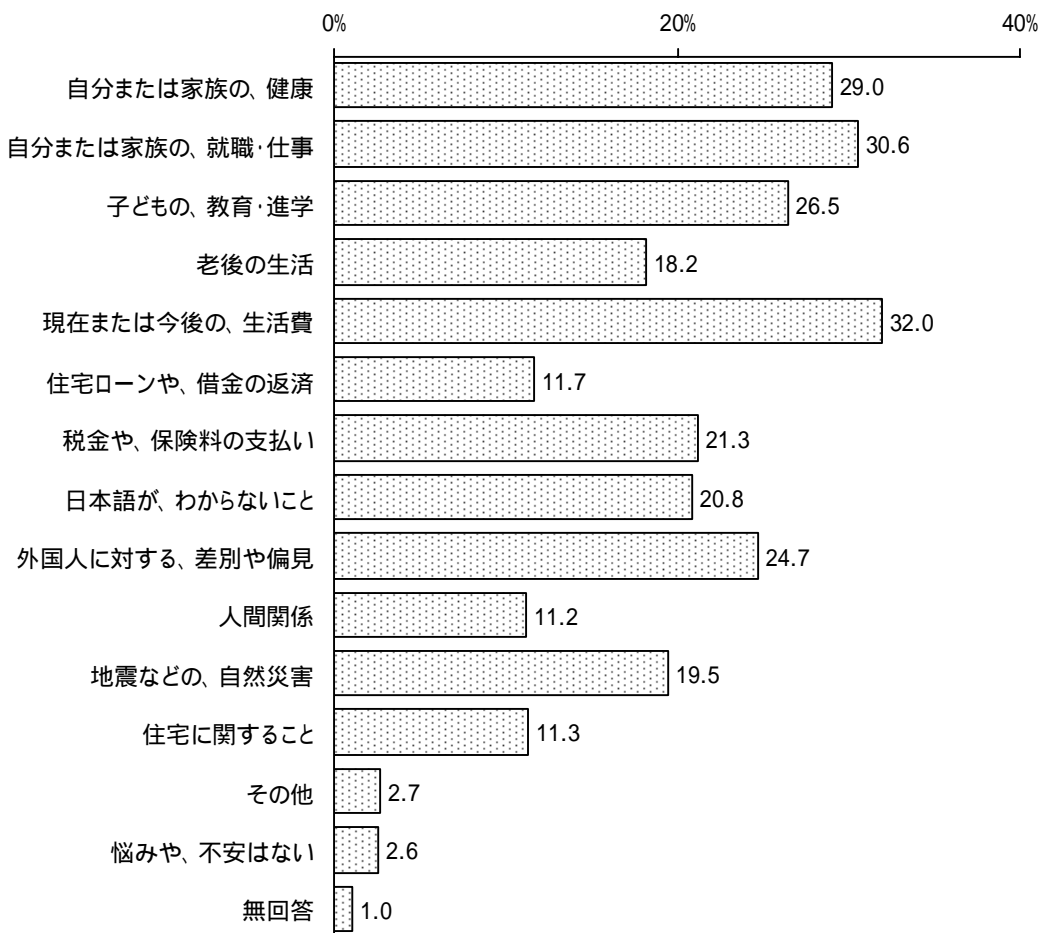
悩みや不安は、生活費、仕事、自分や家族の健康と教育など

問8 あなたの、現在の悩みや、将来の不安は、どのようなことですか？（はいくつでも）

現在の悩みや将来の不安の内容は、「現在または今後の、生活費」(32.0%)が最も多い。生活費に関わることでは、「自分または家族の、就職・仕事」(30.6%)、「税金や、保険料の支払い」(21.3%)、「住宅ローンや、借金の返済」(11.7%)もあげられている。

次いで「自分または家族の、健康」(29.0%)、「子どもの、教育・進学」(26.5%)、「外国人に対する、差別や偏見」(24.7%)を20%以上の人があげている。「日本語が、わからないこと」は20.8%である。

図 56 現在の悩みや将来の不安(MA)



その他の主な例

- ・ 職場での差別が昔から直りません。
- ・ 生まれた時から日本に住んでいるが、外国語が全く話せず、国籍をみんなに言っていない。

国籍別、現在の悩みや将来の不安

悩みの内容は、ブラジルとフィリピンでは「現在または今後の、生活費」、中国では「自分または家族の、就職・仕事」、韓国・朝鮮では「自分または家族の、健康」が最も多くなっている。その他の国籍では「日本語が、わからないこと」が最も多く、51.9%になっている。

表6 国籍別、現在の悩みや将来の不安(MA)

	の、自分または家族の健康	の、自分または家族の、就職・仕事	進学	子どものもの、教育・	老後の生活	の、現在または今後の生活費	金の返済	住宅ローンや、借	支払い、保険料の	税金や、保険料の	ないこと	日本語が、わからないこと	差別や偏見	外国人に対する、	人間関係	災害	地震などの、自然	住宅に関すること	その他	い	悩みや、不安はな	無回答
ブラジル(170人)	19.4	16.5	14.1	11.2	27.6	8.2	10.6	3.5	14.7	1.2	10.0	7.6	2.4	0.0	1.8							
中国(130人)	39.2	45.4	33.8	26.9	25.4	10.8	30.8	40.0	41.5	25.4	32.3	13.8	3.1	6.2	0.8							
韓国・朝鮮(78人)	47.4	37.2	30.8	46.2	33.3	10.3	21.8	10.3	30.8	28.2	20.5	21.8	1.3	2.6	1.3							
フィリピン(55人)	32.7	41.8	45.5	14.5	60.0	18.2	38.2	16.4	18.2	18.2	14.5	18.2	5.5	5.5	0.0							
ペルー(43人)	60.5	79.1	65.1	39.5	72.1	46.5	44.2	18.6	46.5	11.6	37.2	20.9	4.7	0.0	0.0							
その他(81人)	30.9	32.1	32.1	19.8	27.2	9.9	24.7	51.9	28.4	16.0	28.4	11.1	1.2	4.9	0.0							

単位：%

日本での滞在年数別、現在の悩みや将来の不安

日本での滞在年数別では、滞在年数が少ない人ほど「日本語が、わからないこと」をあげる人が多い傾向がある。

表7 日本での滞在年数別、現在の悩みや将来の不安(MA)

	の、自分または家族の健康	の、自分または家族の、就職・仕事	進学	子どものもの、教育・	老後の生活	の、現在または今後の生活費	金の返済	住宅ローンや、借	支払い、保険料の	税金や、保険料の	ないこと	日本語が、わからないこと	差別や偏見	外国人に対する、	人間関係	災害	地震などの、自然	住宅に関すること	その他	い	悩みや、不安はな	無回答
1年未満	42.6	30.0	12.2	3.9	26.2	12.2	9.9	68.3	30.4	24.0	20.1	10.1	0.0	5.8	0.0							
1年～2年	22.8	32.0	12.8	4.8	23.5	6.0	22.8	35.2	25.0	15.8	14.2	13.0	4.7	9.6	1.9							
3年～4年	24.3	38.8	22.6	20.7	37.0	10.4	19.7	36.1	34.1	11.2	18.4	10.0	0.0	3.3	0.2							
5年～9年	22.0	28.9	33.0	22.0	35.8	6.9	25.4	14.6	26.7	14.2	18.8	9.4	1.5	0.7	0.0							
10年以上	33.7	29.8	32.3	22.9	33.7	16.6	22.4	6.9	21.5	6.1	22.1	12.7	3.8	0.5	0.6							

単位：%

第6章 日本語と生活情報

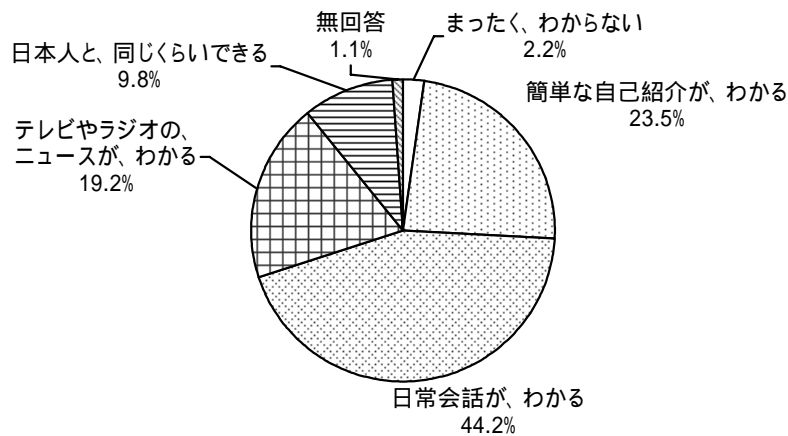
問9 あなたは、日本語が、どの程度できますか？

(1) 聞くこと

聞くことでは、4割強は日常会話がわかる

日本語を聞くことでは、「日常会話が、わかる」人が最も多く44.2%である。次いで「簡単な自己紹介が、わかる」(23.5%)、「テレビやラジオの、ニュースが、わかる」(19.2%)の順である。

図57 聞くこと

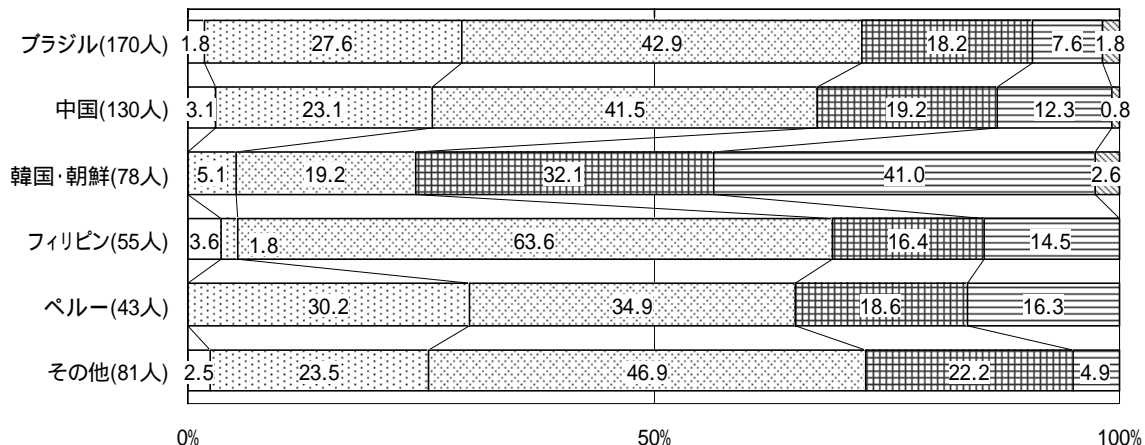


国籍別、聞くこと

聞くことは、韓国・朝鮮を除いて、いずれの国籍でも、「日常会話が、わかる」人が最も多い。ブラジル、中国、ペルー、その他の国籍では、「簡単な自己紹介が、わかる」人が20%以上となっている。

図58 国籍別、聞くこと

□まったく、わからない ▨簡単な自己紹介が、わかる ▩日常会話が、わかる ▧テレビやラジオの、ニュースが、わかる ▤日本人と、同じくらいできる ▦無回答

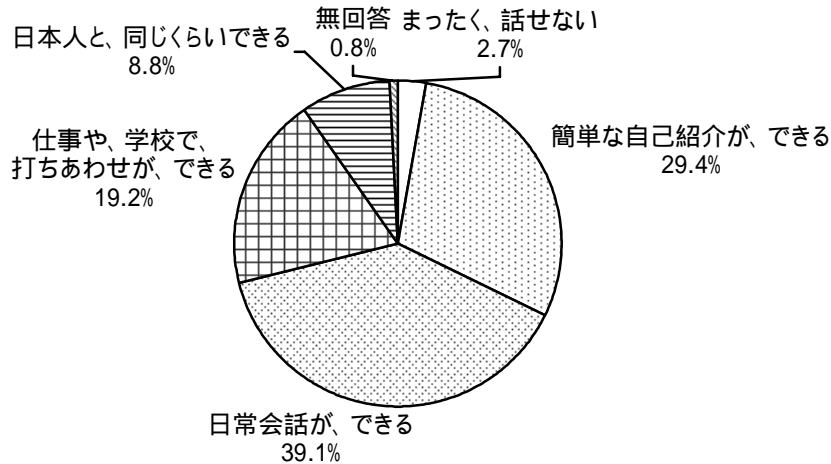


(2) 話すこと

日常会話ができる人が4割、簡単な自己紹介ができる人が3割

日本語を話すことでは、「日常会話が、できる」人が最も多く39.1%である。次いで「簡単な自己紹介が、できる」(29.4%)、「仕事や、学校で、打ちあわせが、できる」(19.2%)の順である。

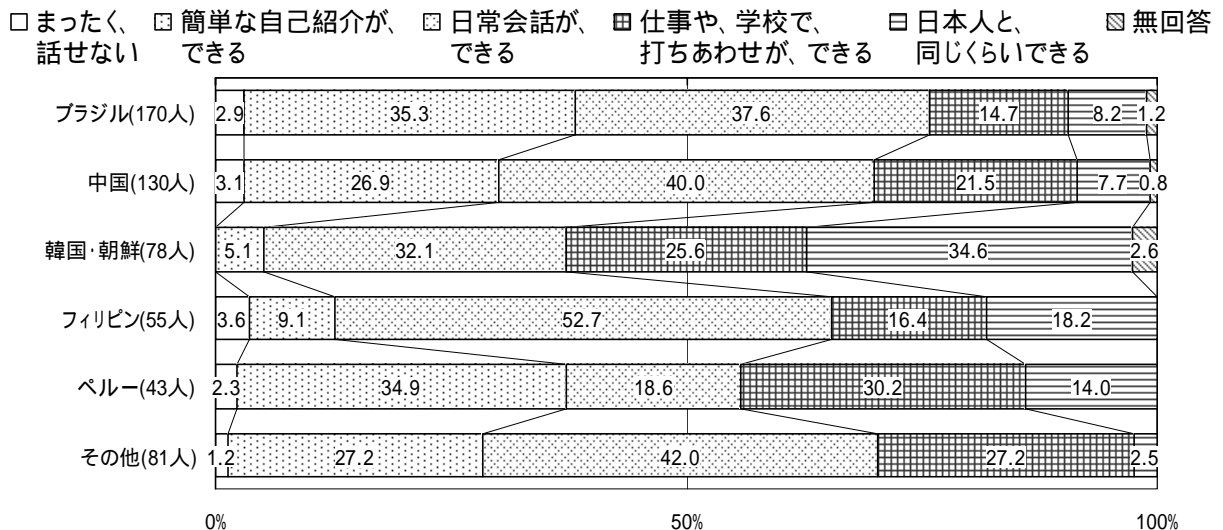
図 59 話すこと



国籍別、話すこと

話すことは、韓国・朝鮮、ペルーを除いて、いずれの国籍でも、「日常会話が、できる」人が最も多い。ペルーでは、「簡単な自己紹介が、わかる」が最も多い。

図 60 国籍別、話すこと

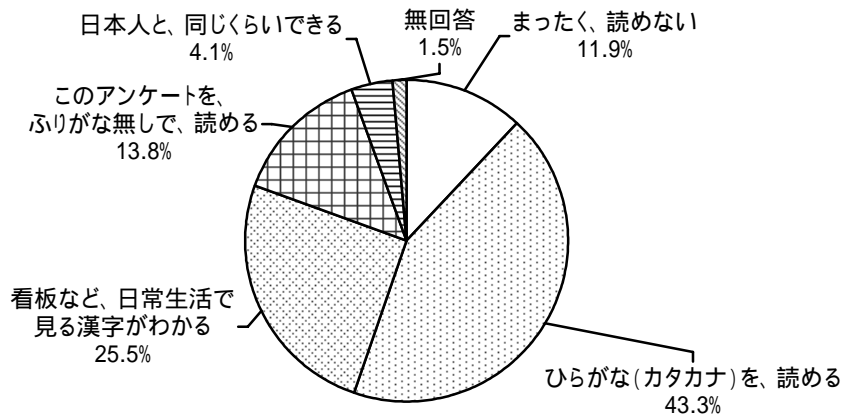


(3) 読むこと

ひらがな(カタカナ)を、読める人が4割、1割はまったく読めない

日本語を読むことは、「ひらがな(カタカナ)を、読める」が43.3%で最も多い。次いで「看板など、日常生活で見る漢字がわかる」人が25.5%である。「まったく、読めない」人は11.9%である。

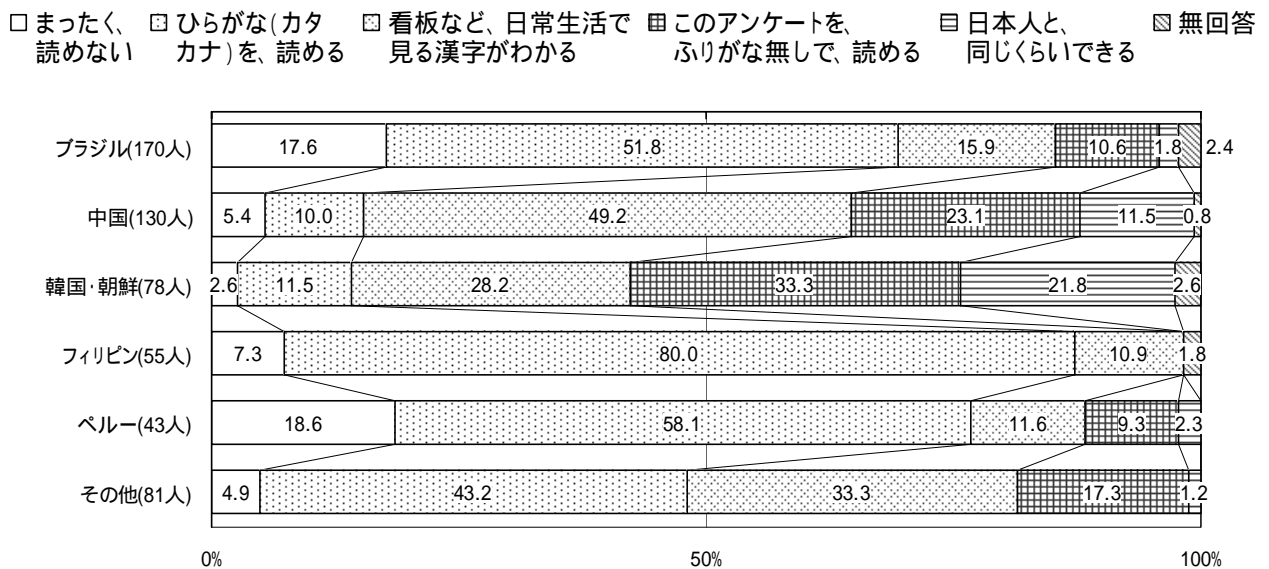
図 61 読むこと



国籍別、読むこと

読むことでは、「まったく、読めない」人は、ブラジルとペルーでは18%前後を占めている。ブラジル、フィリピン、ペルーでは、約70%以上が、ひらがな(カタカナ)までしか読むことができない。

図 62 国籍別、読むこと

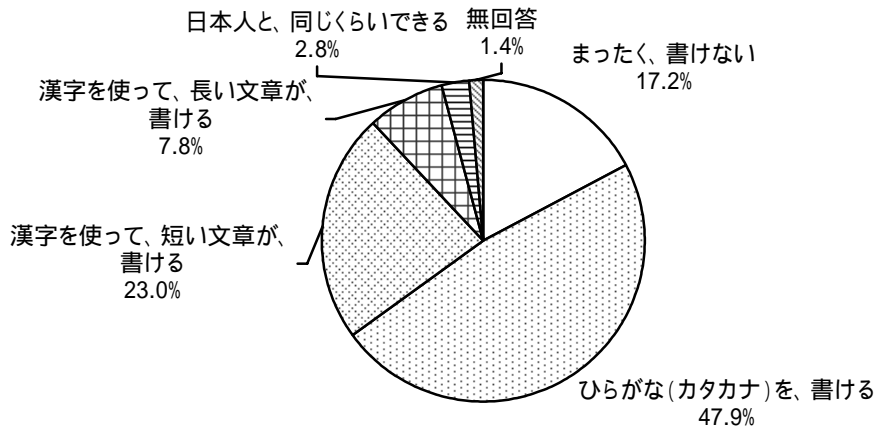


(4) 書くこと

約半数はひらがな(カタカナ)を書ける。まったく書けない人は2割弱。

日本語を書くことは「ひらがな(カタカナ)を書ける」人が47.9%で最も多い。次いで「漢字を使って、短い文章が、書ける」人が23.0%である。「まったく、書けない」人は17.2%を占める。

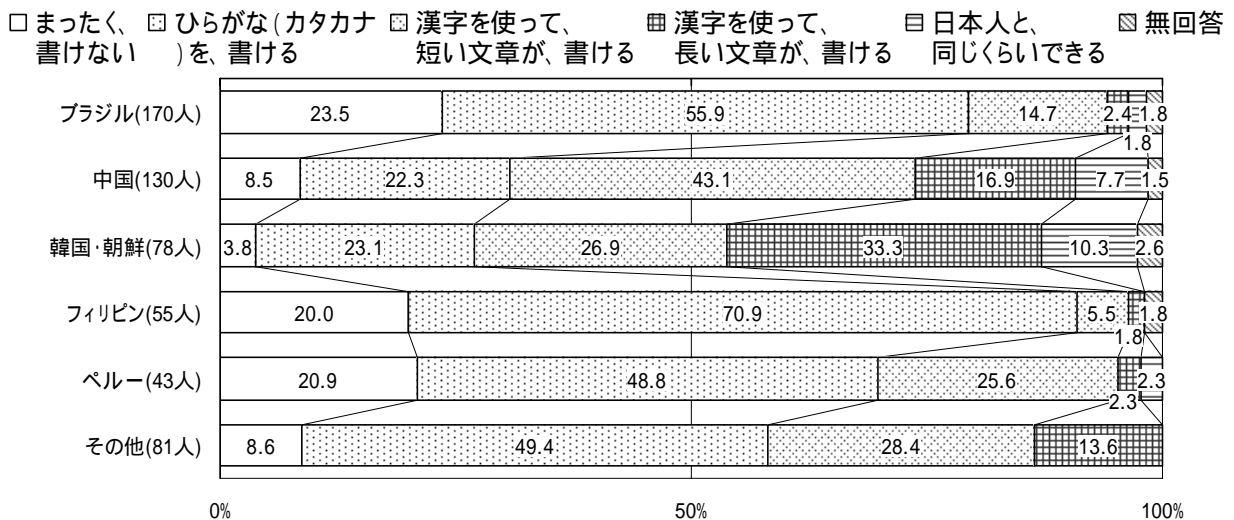
図 63 書くこと



国籍別、書くこと

書くことでは、「まったく、書けない」人が、ブラジル、フィリピン、ペルーでは20%台を占めている。ブラジル、フィリピン、ペルー、その他の国籍では、半数以上が漢字を書くことができない。

図 64 国籍別、書くこと



(5)日本語能力

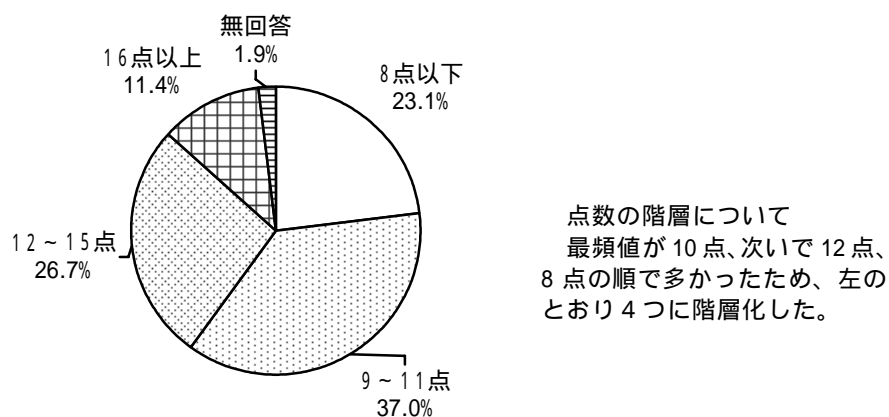
4つの日本語能力の得点を合計（最低4点、最高20点）すると、8点以下は2割強

前述の、「聞くこと」「話すこと」「読むこと」「書くこと」のそれぞれの選択肢を、できる順に5点～1点と数え、4つの日本語能力の得点を合計した。最低4点、最高20点で点数が高いほど、日本語の力が高いことになる。

合計の点数は、「9～11点」が37.0%、「12～15点」が26.7%、「8点以下」が23.1%である。

	1点	2点	3点	4点	5点
聞く	まったく、わからない	簡単な自己紹介が、わかる	日常会話が、わかる	テレビやラジオの、ニュースが、わかる	日本人と、同じくらいできる
話す	まったく、話せない	簡単な自己紹介が、できる	日常会話が、できる	仕事や、学校で、打ちあわせが、できる	日本人と、同じくらいできる
読む	まったく、読めない	ひらがな(カタカナ)を、読める	看板など、日常生活で見る漢字がわかる	このアンケートを、ふりがな無しで、読める	日本人と、同じくらいできる
書く	まったく、書けない	ひらがな(カタカナ)を、書ける	漢字を使って、短い文章が、書ける	漢字を使って、長い文章が、書ける	日本人と、同じくらいできる

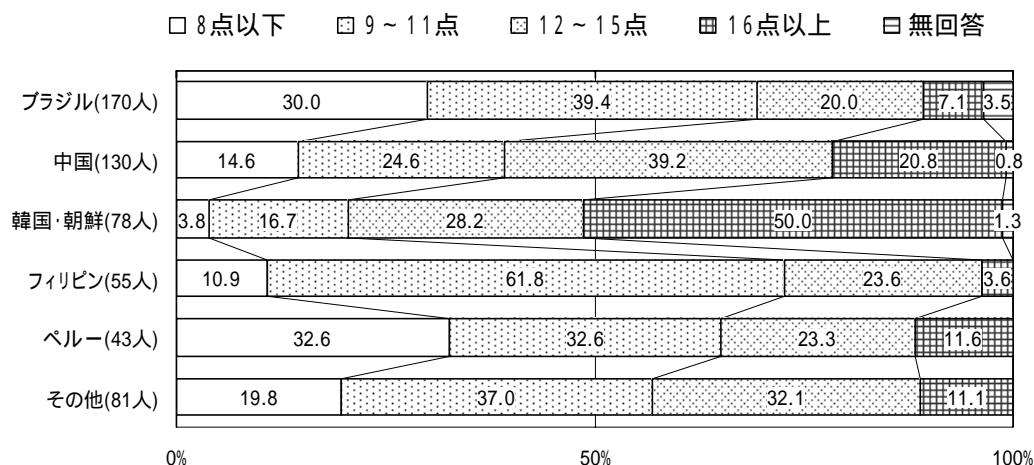
図 65 日本語能力



国籍別、日本語能力

「8点以下」はブラジルとペルーでは30%台を占めている。またその他の国籍では19.8%となっている。

図 66 国籍別、日本語能力



(6) 読んで理解できる言語

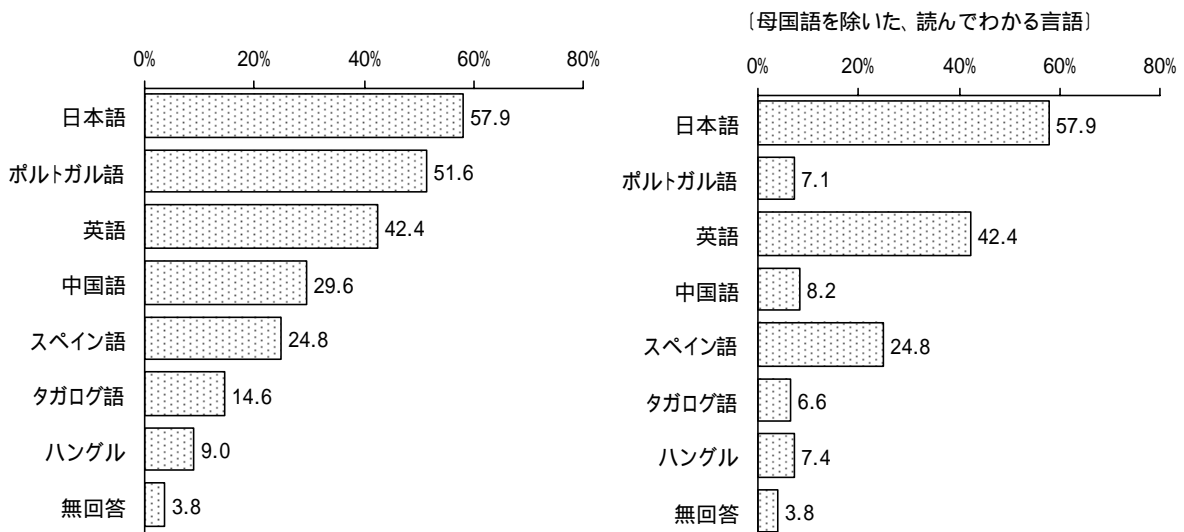
読んで理解できる言語は、日本語(6割弱)、ポルトガル語(5割)、英語(4割)の順

問10 次のうち、あなたが、読んで、理解できる言語は、何ですか？(はいくつでも)

読んで理解できる言語は、多い順に、日本語(57.9%)、ポルトガル語(51.6%)、英語(42.4%)である。

母国語を除くと、「日本語」、「英語」、「スペイン語」の順となっている。

図 67 読んで理解できる言語(MA) 右は母国語を除いた言語



国籍別、読んで理解できる言語

国籍別の読んで理解できる言語を、下の表に示した。フィリピンの92.7%、その他の国籍の66.7%が英語を読んで理解する。

表 8 国籍別、読んで理解できる言語(MA)

	日本語	英語	ポルトガル語	中国語	スペイン語	ハングル	タガログ語	無回答
ブラジル(170人)	52.4	29.4	92.9	12.9	33.5	11.2	12.9	5.3
中国(130人)	71.5	36.9	8.5	97.7	8.5	8.5	0.8	1.5
韓国・朝鮮(78人)	87.2	26.9	1.3	3.8	1.3	89.7	1.3	1.3
フィリピン(55人)	65.5	92.7	3.6	0.0	5.5	0.0	94.5	1.8
ペルー(43人)	37.2	34.9	79.1	0.0	100.0	0.0	0.0	0.0
その他(81人)	54.3	66.7	8.6	12.3	12.3	1.2	1.2	4.9

単位: %

(7) 日本語の通訳や翻訳

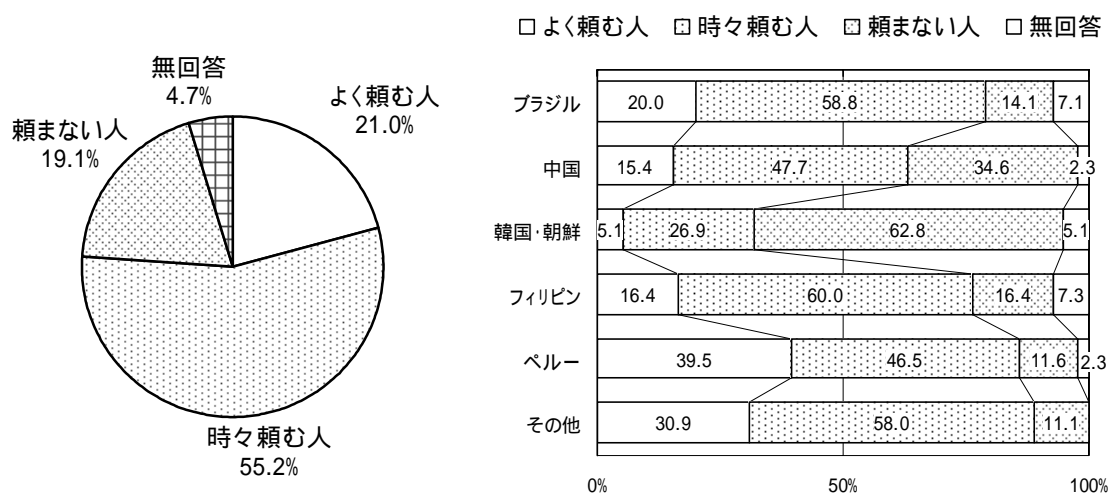
日本語の通訳や翻訳を頼む相手は、家族や友人、会社の人、市役所の通訳など
8割近くの方は、通訳・翻訳を頼んでいる

**問11 あなたは、日本語の、通訳や翻訳を、人に、頼むことは、ありますか？
(各項目に、は1つ)**

下の図は、依頼先にかかわらず、通訳や翻訳を頼むことがあるかどうかを、全体と、国籍別に示したものである。「よく頼む人」は全体の21.0%、「時々頼む人」は55.2%で、75%以上は何らかの通訳・翻訳を頼んでいる。

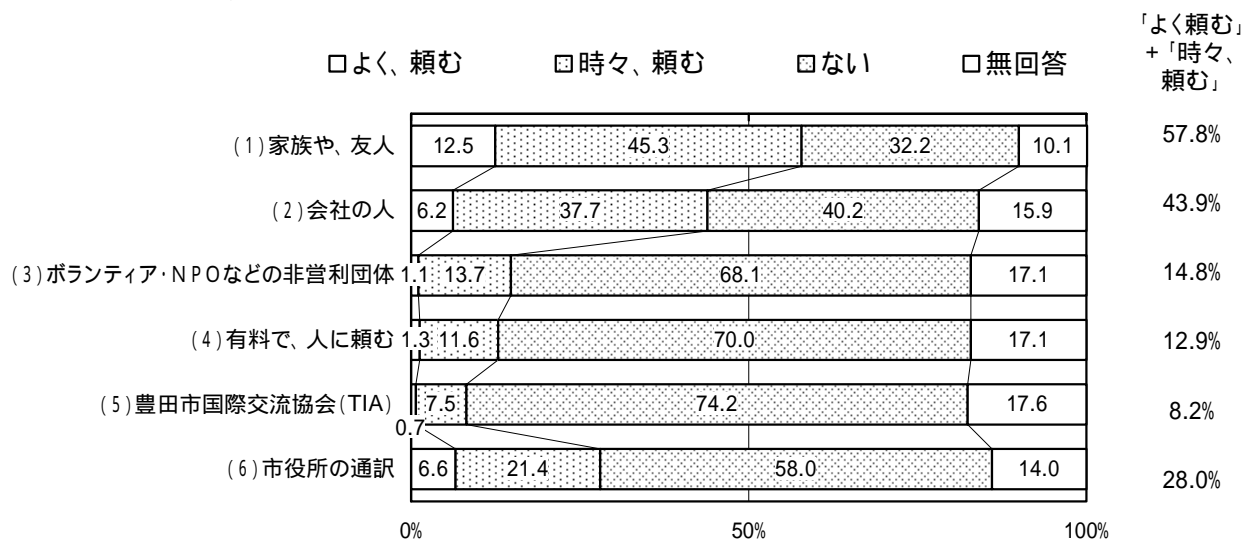
国籍別では、よく頼む人の割合はペルーやその他の国籍で30%を超えている。

図68 日本語の通訳や翻訳を頼むか頼まないか(全体と国籍別)



日本語の通訳や翻訳を頼む相手別に、「よく頼む」と「時々頼む」を合わせた割合を見ると、「(1)家族や、友人」に頼む人は、57.8%で最も多い。次いで「(2)会社の人」(43.9%)、「(6)市役所の通訳」(28.0%)となっている。

図69 依頼先別、日本語の通訳や翻訳



国籍別、日本語の通訳や翻訳

図 70 国籍別、(1) 家族や、友人

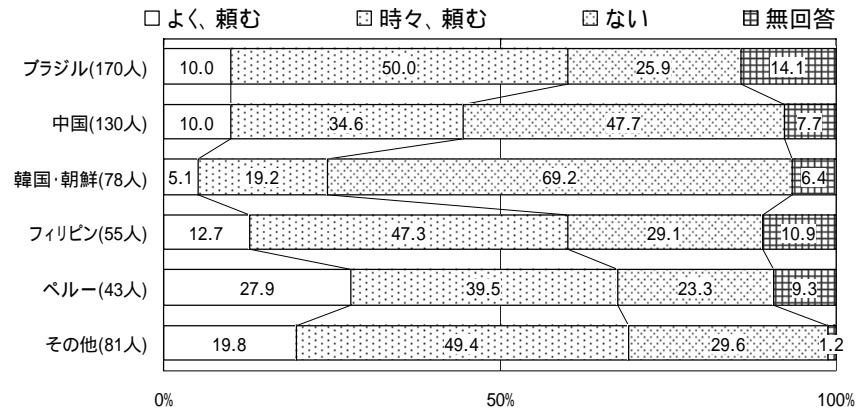


図 71 国籍別、(2) 会社の人

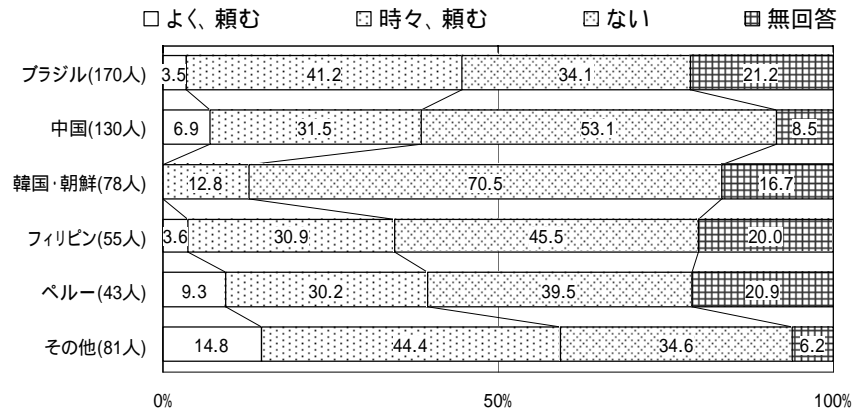


図 72 国籍別、(3) ボランティア・NPOなどの非営利団体

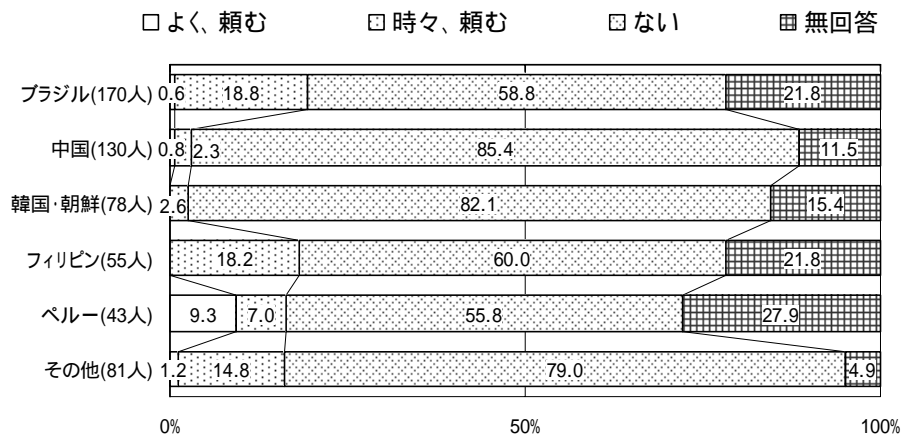


図 73 国籍別、(4)有料で、人に頼む

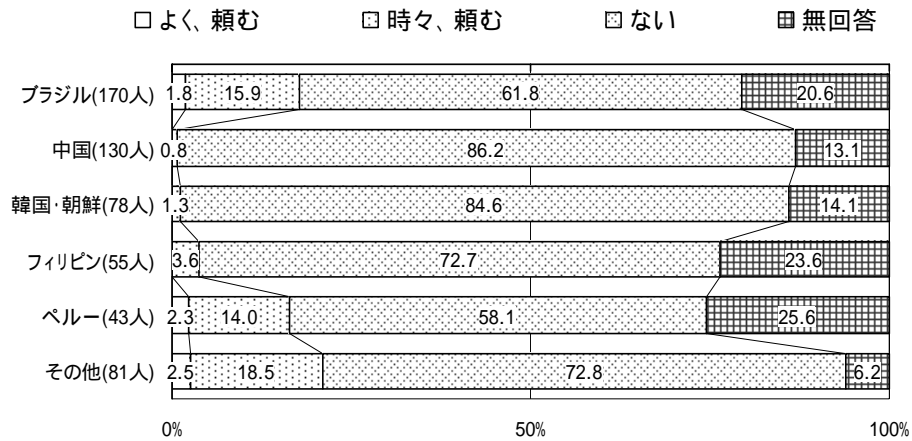


図 74 国籍別、(5)豊田市国際交流協会(TIA)

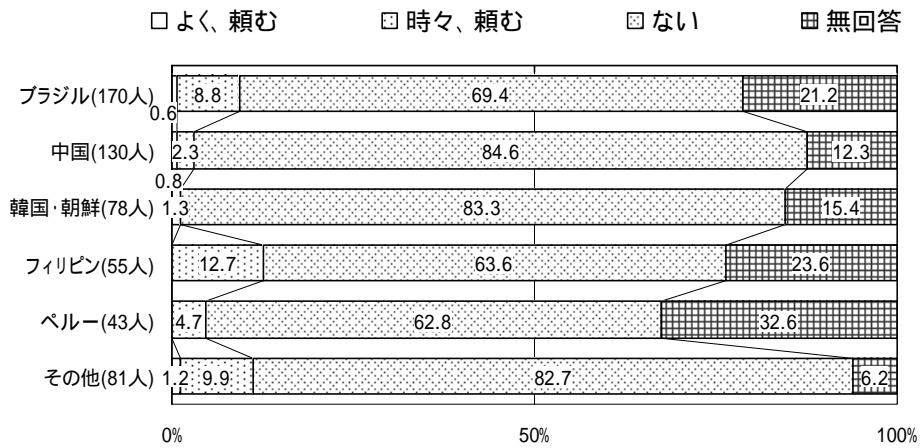
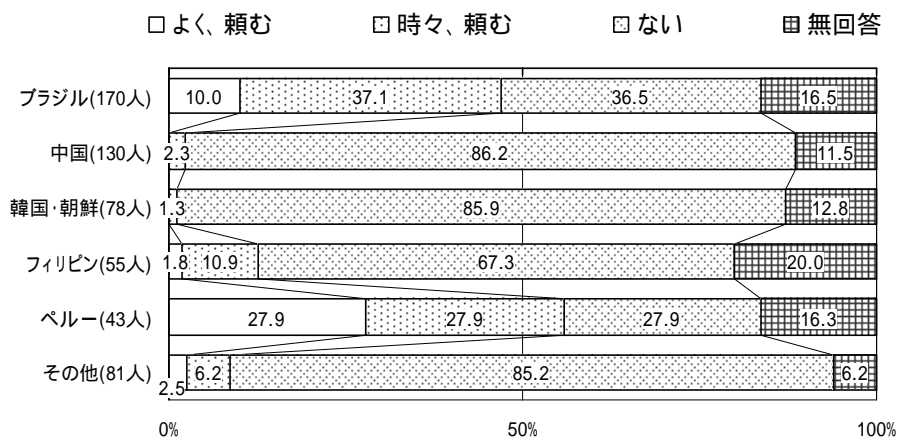


図 75 国籍別、(6)市役所の通訳



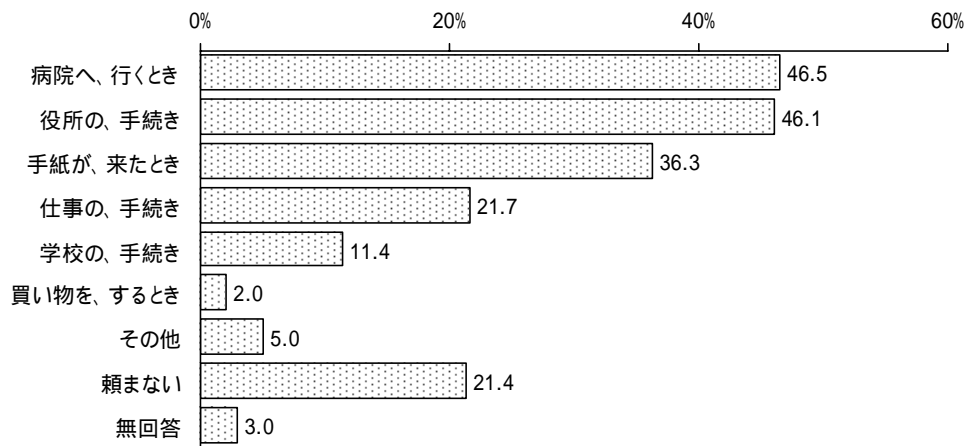
(8)日本語の通訳や翻訳を頼むとき

日本語の通訳や翻訳を頼むのは、病院、役所の手続き、手紙が来たときなど

問12 あなたは、どんな時に、日本語の、通訳や翻訳を頼みますか？（はいくつでも）

日本語の通訳や翻訳を頼むときは「病院へ、行くとき」(46.5%)と、「役所の、手続き」(46.1%)が多く、半数近くの人が頼むとしている。また、「手紙が、来たとき」(36.3%)、「仕事の、手続き」(21.7%)、「学校の、手続き」(11.4%)もあげられている。

図76 日本語の通訳や翻訳を頼むとき(MA)



その他の主な例

銀行で振込みする時 アパートの手続き 車を買う時 医薬品など、安全に関わる説明を読む時

国籍別、日本語の通訳や翻訳を頼むとき

「病院へ、行くとき」、「役所の、手続き」に通訳や翻訳を頼むのは、ブラジル、ペルー、その他の国籍では、50%以上となっている。「手紙が、来たとき」はブラジルの52.4%が翻訳を頼んでいる。

表9 国籍別、日本語の通訳や翻訳を頼むとき(MA)

	病院へ、行くとき	役所の、手続き	学校の、手続き	仕事の、手続き	買い物を、するとき	手紙が、来たとき	その他	頼まない	無回答
ブラジル(170人)	50.6	53.5	12.4	20.6	0.6	52.4	4.1	11.8	3.5
中国(130人)	36.2	32.3	6.2	17.7	2.3	5.4	7.7	38.5	1.5
韓国・朝鮮(78人)	10.3	16.7	5.1	5.1	2.6	10.3	1.3	61.5	6.4
フィリピン(55人)	27.3	27.3	7.3	10.9	3.6	23.6	3.6	41.8	7.3
ペルー(43人)	60.5	53.5	20.9	18.6	2.3	34.9	2.3	16.3	4.7
その他(81人)	59.3	54.3	16.0	39.5	4.9	40.7	6.2	12.3	0.0

単位：%

(9)生活に必要な情報を、どこで得るか

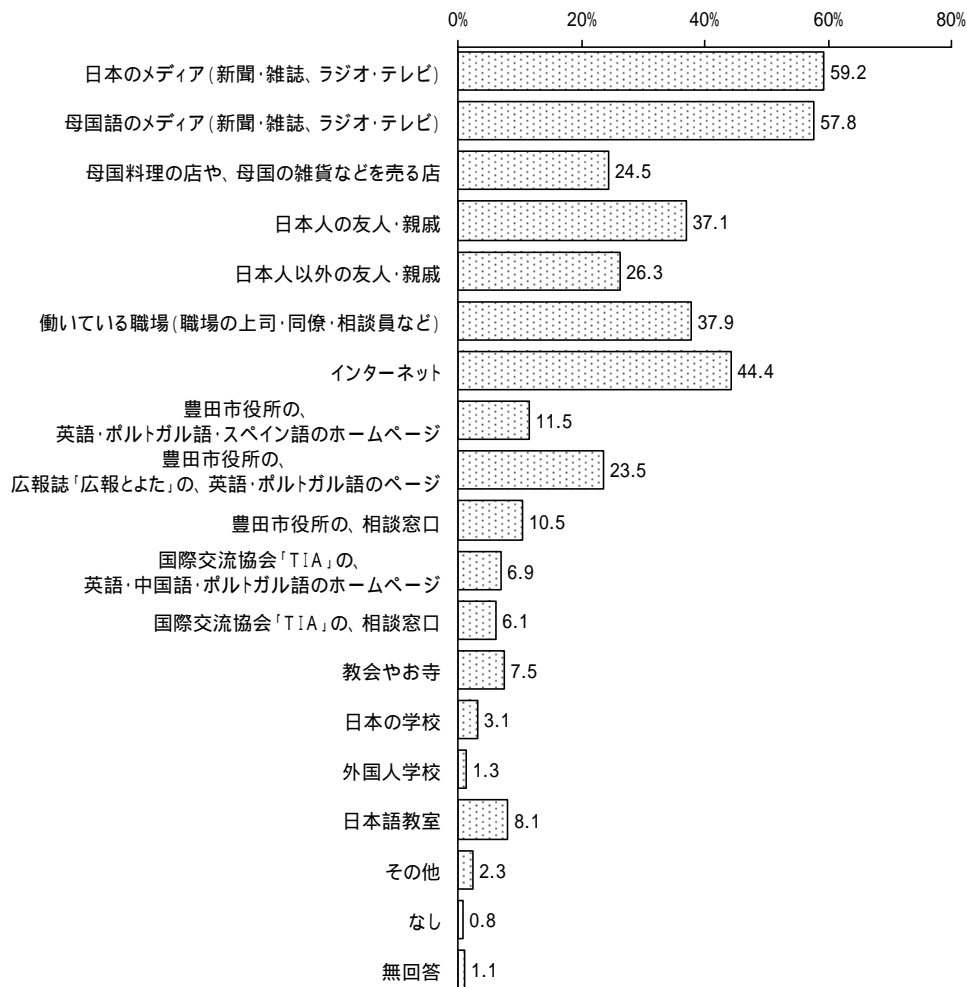
生活情報の入手先は、日本や母国のテレビなどのマスコミ、インターネット、職場や友人からなど

問13 あなたは、生活に必要な情報を、どこで得ていますか？（はいくつでも）

生活に必要な情報の入手先は、「日本のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」(59.2%)、「母国語のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」(57.8%)の新聞やテレビが多く、次いで「インターネット」(44.4%)、「働いている職場（職場の上司・同僚・相談員など）」(37.9%)、「日本人の友人・親戚」(37.1%)、「日本人以外の友人・親戚」(26.3%)、「母国料理の店や、母国の雑貨などを売る店」(24.5%)の順となっている。

市や国際交流協会の情報では、「豊田市役所の、広報誌「広報とよた」の、英語・ポルトガル語のページ」(23.5%)、「豊田市役所の、英語・ポルトガル語・スペイン語のホームページ」(11.5%)、「豊田市役所の、相談窓口」(10.5%)、「国際交流協会「TIA」の、英語・中国語・ポルトガル語のホームページ」(6.9%)、「国際交流協会「TIA」の、相談窓口」(6.1%)となっており、あまり利用されていない。

図77 生活に必要な情報を、どこで得るか(MA)



その他の主な例

アルバイト先 中国の日本語の先生 母国の大使館

国籍別、生活に必要な情報を、どこで得るか

「日本のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」はいずれの国籍でも40%以上が利用している。「母国語のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」はブラジルとフィリピンの50%以上が利用している。「インターネット」の利用はその他の国籍が最も多くなっている。

豊田市の情報では、「豊田市役所の、広報誌「広報とよた」の、英語・ポルトガル語のページ」を、ブラジルの35.3%、ペルーの51.2%が利用している。

表 10 国籍別、生活に必要な情報を、どこで得るか(MA)

	日本のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）	母国語のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）	母国料理の店や、母国の雑貨などを売る店	日本人の友人・親戚	日本人以外の友人・親戚	働いている職場（職場の上司・同僚・相談員など）	インターネット	豊田市役所のホームページ	豊田市役所の、広報誌「広報とよた」の、英語・ポルトガル語のページ	豊田市役所の、相談窓口	国際交流協会「TIA」の、英語・中国語・ポルトガル語のホームページ	国際交流協会「TIA」の、相談窓口	教会やお寺	日本の学校	外国人学校	日本語教室	その他	なし	無回答
ブラジル(170人)	51.8	78.2	35.3	32.4	25.9	36.5	44.7	12.9	35.3	14.1	7.1	8.8	8.2	3.5	2.4	11.2	1.2	0.6	1.2
中国(130人)	77.7	31.5	13.8	34.6	24.6	36.9	39.2	0.8	7.7	3.8	6.2	0.0	0.0	0.8	0.0	2.3	3.8	2.3	1.5
韓国・朝鮮(78人)	79.5	30.8	9.0	43.6	16.7	26.9	39.7	0.0	2.6	1.3	0.0	1.3	10.3	7.7	0.0	0.0	2.6	2.6	0.0
フィリピン(55人)	67.3	52.7	25.5	36.4	27.3	30.9	30.9	14.5	14.5	18.2	3.6	7.3	27.3	3.6	0.0	3.6	1.8	0.0	1.8
ペルー(43人)	41.9	46.5	16.3	32.6	37.2	27.9	30.2	44.2	51.2	16.3	11.6	7.0	2.3	9.3	0.0	4.7	2.3	0.0	0.0
その他(81人)	54.3	40.7	9.9	56.8	27.2	51.9	63.0	12.3	8.6	3.7	8.6	6.2	6.2	2.5	1.2	11.1	3.7	0.0	0.0

単位：%

日本語能力別、生活に必要な情報を、どこで得るか

日本語能力の得点別（聞く・話す・読む・書くの得点の合計）に、生活に必要な情報を、どこで得るかを示した。

「日本のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」は、12点以上の人の70%以上が利用している。「母国語のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）」は11点以下の60%以上が利用している。「インターネット」の利用は得点が高いほど多くなっている。

表 11 日本語能力別、生活に必要な情報を、どこで得るか(MA)

	日本のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）	母国語のメディア（新聞・雑誌、ラジオ・テレビ）	母国料理の店や、母国の雑貨などを売る店	日本人の友人・親戚	日本人以外の友人・親戚	働いている職場（職場の上司・同僚・相談員など）	インターネット	豊田市役所のホームページ	豊田市役所の、英語・ポルトガル語のページ	豊田市役所の、広報誌、「広報とよた」	豊田市役所の、英語・ポルトガル語のページ	国際交流協会「TIA」の、英語・ポルトガル語のホームページ	国際交流協会「TIA」の、相談窓口	教会やお寺	日本の学校	外国人学校	日本語教室	その他	なし	無回答
8点以下	28.7	67.5	34.8	27.0	29.6	32.6	34.3	17.4	29.1	12.1	9.8	6.5	10.2	4.6	1.2	9.2	2.7	0.7	0.7	
9～11点	57.8	71.8	30.7	34.1	28.5	34.5	43.4	13.0	25.6	13.2	8.1	7.2	9.0	2.7	1.5	6.8	2.6	0.8	0.5	
12～15点	74.7	42.5	14.8	44.5	22.9	40.6	49.3	8.9	18.9	9.2	6.0	5.3	6.5	3.2	1.8	11.8	1.3	0.6	0.6	
16点以上	94.9	32.6	10.5	54.9	22.0	54.6	59.9	2.6	17.5	2.8	0.0	2.5	0.6	1.7	0.0	2.5	3.2	1.9	0.0	

単位：%

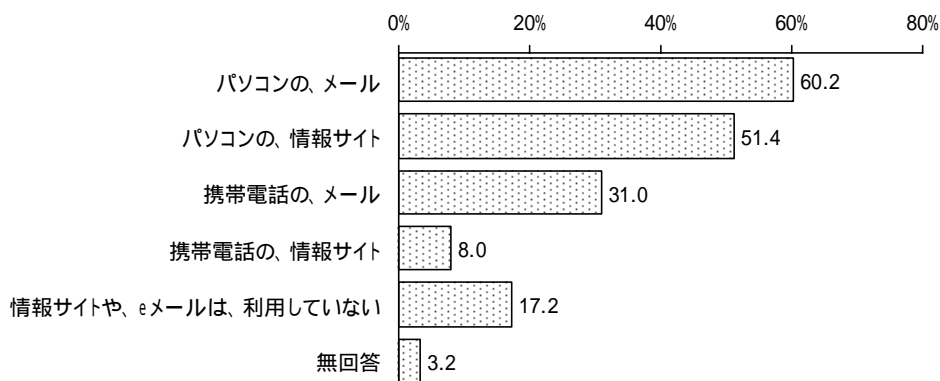
(10) インターネットやeメールの利用

パソコンのメールは6割、携帯メールは3割が利用。2割弱はメールなどを利用していない。

問 14 あなたは、インターネットや、eメールを、利用していますか？（はいくつでも）

インターネットやeメールの利用状況は「パソコンの、メール」が60.2%、「パソコンの、情報サイト」は51.4%、「携帯電話の、メール」は31.0%である。「情報サイトや、eメールは、利用していない」人が17.2%となっている。

図 78 インターネットやeメールの利用(MA)



国籍別、インターネットやeメールの利用

「パソコンの、メール」はフィリピンを除き、いずれの国籍でも半数以上が利用している。特にその他の国籍で 82.7%と利用度が高い。「携帯電話の、メール」はフィリピンの 61.8%が利用している。中国と韓国・朝鮮では 20%以上が「情報サイトや、eメールは、利用していない」。

表 12 国籍別、インターネットやeメールの利用(MA)

	パソコンの、メール	パソコンの、情報	携帯電話の、メール	携帯電話の、情報	情報サイトや、eメールは、利用していない	無回答
ブラジル(170人)	61.8	57.6	25.9	8.8	15.9	3.5
中国(130人)	44.6	41.5	33.1	6.2	29.2	4.6
韓国・朝鮮(78人)	55.1	39.7	43.6	10.3	20.5	6.4
フィリピン(55人)	41.8	45.5	61.8	14.5	14.5	3.6
ペルー(43人)	79.1	46.5	20.9	9.3	14.0	2.3
その他(81人)	82.7	51.9	28.4	3.7	6.2	0.0

単位：%

日本語能力別、インターネットやeメールの利用

日本語能力の得点別(聞く・話す・読む・書くの得点の合計)に、インターネットやeメールの利用を示した。

「パソコンの、メール」や「携帯電話の、メール」、「パソコンの、情報サイト」は得点が16点以上の人の利用度が高い。8点以下の人の23.6%は「情報サイトや、eメールは、利用していない」。

表 13 日本語能力別、インターネットやeメールの利用(MA)

	パソコンの、メール	パソコンの、情報	携帯電話の、メール	携帯電話の、情報	情報サイトや、eメールは、利用していない	無回答
8点以下	58.1	45.1	22.5	4.1	23.6	3.8
9～11点	59.7	57.0	24.7	6.9	14.1	3.5
12～15点	56.7	45.8	35.7	7.1	22.1	1.7
16点以上	75.2	60.7	60.6	22.9	3.2	0.2

単位：%

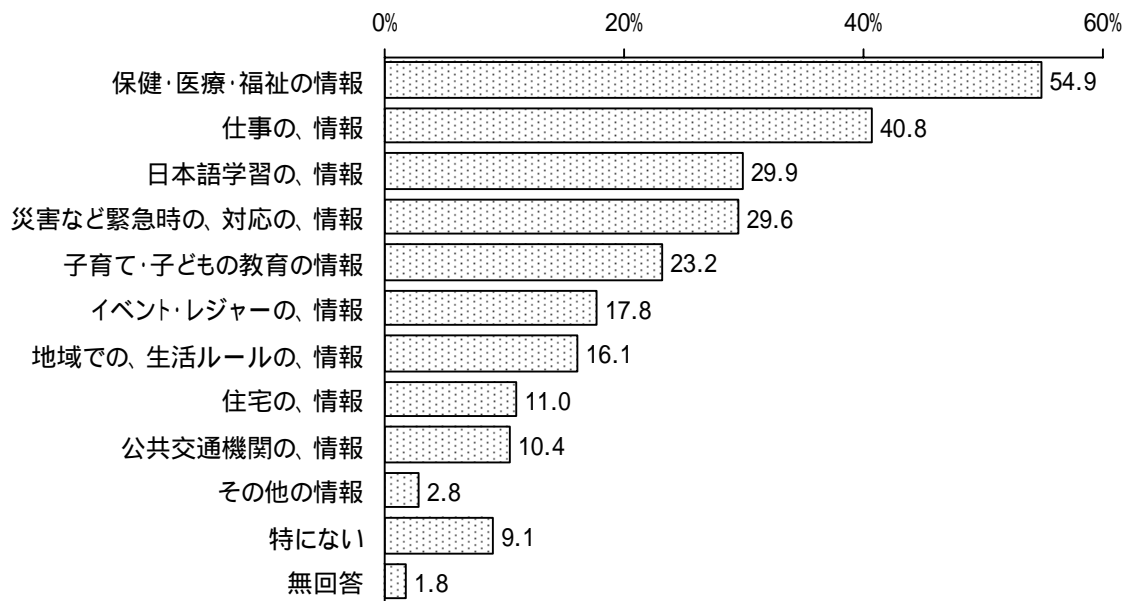
(11)母国語での情報提供の充実

母国語で充実を望むのは、保健・医療・福祉、仕事、日本語学習、災害など緊急時の対応など

問15 あなたは、次の事について、母国語(または自分がわかる言語)での情報提供を、もっと充実して欲しいと思いますか？(は3つまで)

母国語で充実して欲しい情報は、「保健・医療・福祉の情報」(54.9%)、が最も多く、次いで「仕事の、情報」(40.8%)、「日本語学習の、情報」(29.9%)、「災害など緊急時の、対応の、情報」(29.6%)、「子育て・子どもの教育の情報」(23.2%)と続いている。

図 79 母国語での情報提供の充実(3MA)



その他の情報の主な例

漢字を習いたいから教えてくれるところ 年金に関する情報提供をしてもらいたい

国籍別、母国語での情報提供の充実

希望する母国語の情報は、ブラジル、ペルー、その他の国籍では、「保健・医療・福祉の情報」と「仕事の、情報」が第1位と第2位になっている。フィリピンでは40%が「子育て・子どもの教育の情報」を希望している。

表 14 国籍別、母国語での情報提供の充実(3MA)

	の保健・医療・福祉の情報	仕事の、情報	報日本語学習の、情	の災害など緊急時の情報	教育で子育て・子どもの情報	イベントの、情報	地域での、情報生活	情報公共交通機関の、	住宅の、情報	その他の情報	特にな	無回答
ブラジル(170人)	67.6	47.1	24.1	29.4	20.0	22.4	17.1	8.2	14.1	3.5	4.1	1.8
中国(130人)	34.6	26.2	39.2	36.9	17.7	10.0	15.4	6.9	7.7	0.0	20.0	0.8
韓国・朝鮮(78人)	35.9	17.9	17.9	16.7	17.9	12.8	19.2	11.5	10.3	1.3	33.3	2.6
フィリピン(55人)	36.4	43.6	32.7	5.5	40.0	23.6	27.3	7.3	9.1	5.5	9.1	5.5
ペルー(43人)	79.1	48.8	37.2	25.6	37.2	16.3	11.6	7.0	7.0	4.7	0.0	2.3
その他(81人)	49.4	40.7	32.1	35.8	28.4	12.3	8.6	24.7	8.6	2.5	8.6	1.2

単位：%

日本語能力別、母国語での情報提供の充実(3MA)

日本語能力の得点別(聞く・話す・読む・書くの得点の合計)に、母国語での情報提供の充実希望を示した。

「保健・医療・福祉の情報」、「仕事の、情報」などは、日本語能力の得点が低いほど、母国語の情報を望む人が多い。

表 15 日本語能力別、母国語での情報提供の充実(3MA)

	の保健・医療・福祉の情報	仕事の、情報	報日本語学習の、情	の災害など緊急時の情報	教育で子育て・子どもの情報	イベントの、情報	地域での、情報生活	住宅の、情報	情報公共交通機関の、	その他の情報	特にな	無回答
8点以下	66.3	52.0	37.0	28.3	16.7	20.2	12.7	10.1	15.5	1.9	4.1	0.1
9～11点	61.9	41.7	33.4	30.6	30.4	18.1	18.1	13.2	7.6	3.2	2.2	2.5
12～15点	46.0	38.0	26.6	35.2	24.0	19.3	21.8	8.8	9.5	2.8	9.5	1.2
16点以上	31.4	23.3	14.1	15.5	15.2	11.2	3.1	10.5	12.8	3.6	40.2	0.0

単位：%

第7章 市内観光

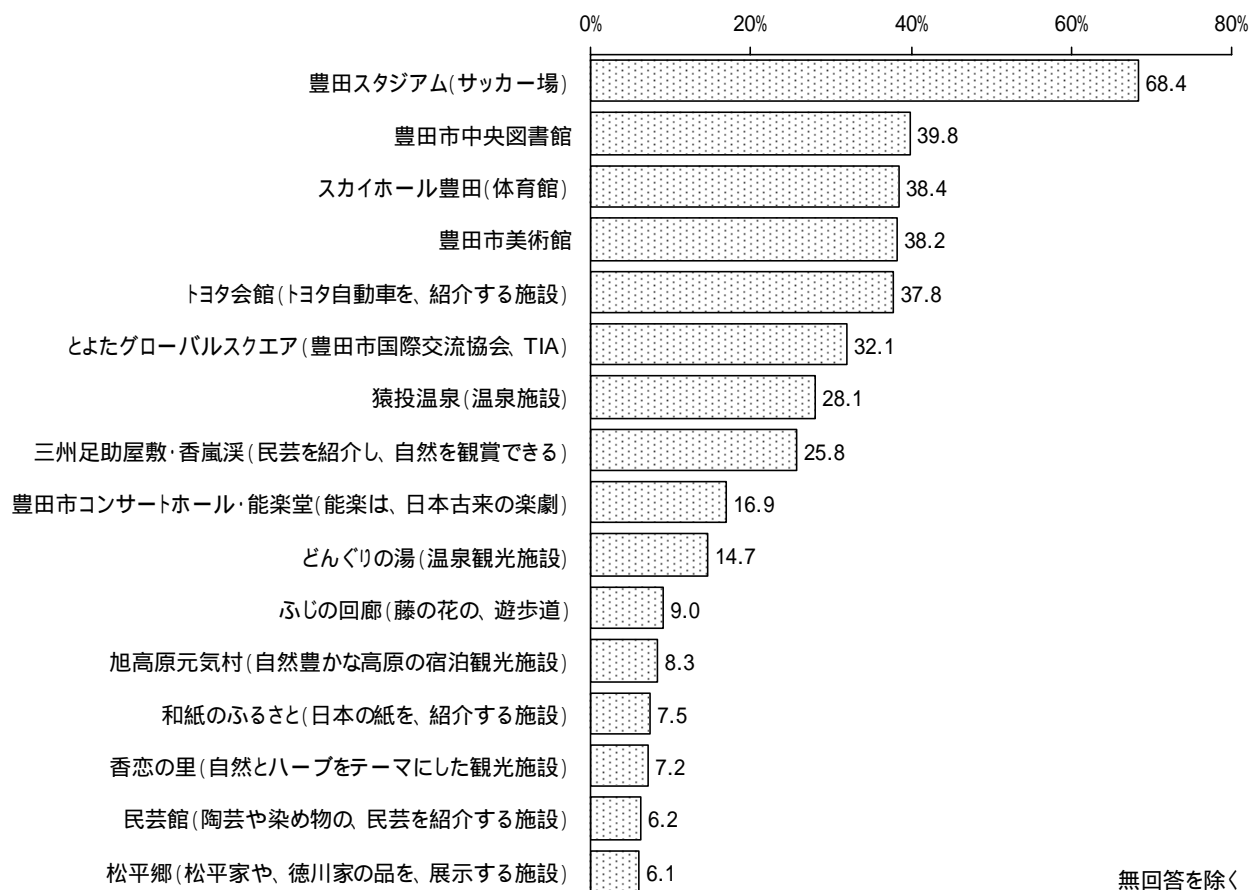
(1)市内の観光地・施設で知っているもの

観光地や施設で知っているのは、豊田スタジアム、中央図書館、スカイホール豊田、市美術館、トヨタ会館など

問16 次の、豊田市内の、観光地・施設や、文化・芸術施設で、知っているものに をつけてください。(はいいくつでも)

市内の観光地・施設で知っているものは、「豊田スタジアム(サッカー場)」(68.4%)、が最も多く、次いで「豊田市中央図書館」(39.8%)、「スカイホール豊田(体育館)」(38.4%)、「豊田市美術館」(38.2%)、「トヨタ会館(トヨタ自動車を、紹介する施設)」(37.8%)、「とよたグローバルスクエア(豊田市国際交流協会、TIA)」(32.1%)の順となっており、以下は図のとおりである。大型の公共施設の認知度に比べ、観光施設の認知度は低い。

図80 市内の観光地・施設で知っているもの(MA)



国籍別、市内の観光地・施設で知っているもの

国籍別に市内の観光地・施設で知っているものを示した。「豊田スタジアム(サッカー場)」はいずれの国籍でも知っている割合が最も高くなっている。

表 16 国籍別、内の観光地・施設で知っているもの(MA) 無回答を除く

	豊田スタジアム(サッカー場)	豊田市中心図書館	豊田市美術館	スカイホール豊田(体育館)	紹介する施設(トヨタ会館)	トヨタ会館(トヨタ自動車を、紹介する施設)	猿投温泉(温泉施設)	とよたグローバルスクエア(豊田市国際交流協会、TIA)	三州足助屋敷・香嵐溪(民芸を、紹介し、自然を觀賞できる)	堂(能楽は、日本古来の楽劇)	豊田市コンサートホール・能楽	旭高原元氣村(自然豊かな高原の宿泊観光施設)	和紙のふるさと(日本の紙を、紹介する施設)	道)ふじの回廊(藤の花の、遊歩)	を、展示する施設)	松平郷(松平家や、徳川家の品)	香恋の里(自然とハーブをテーマにした観光施設)	民芸館(陶芸や染め物の、民芸を紹介する施設)
ブラジル(75人)	53.3	26.7	25.3	30.7	18.7	12.0	25.3	14.7	12.0	10.7	8.0	6.7	12.0	2.7	6.7	6.7	6.7	6.7
中国(119人)	70.6	49.6	47.9	50.4	48.7	47.1	25.2	29.4	11.8	12.6	4.2	9.2	6.7	8.4	7.6	7.6	7.6	7.6
韓国・朝鮮(72人)	93.1	68.1	65.3	48.6	43.1	63.9	25.0	41.7	27.8	38.9	15.3	18.1	5.6	15.3	4.2	6.9	6.9	6.9
フィリピン(54人)	64.8	27.8	44.4	29.6	38.9	37.0	37.0	33.3	31.5	35.2	20.4	7.4	11.1	11.1	9.3	9.3	9.3	9.3
ペルー(40人)	60.0	27.5	27.5	42.5	25.0	22.5	60.0	17.5	15.0	5.0	5.0	7.5	2.5	2.5	7.5	7.5	7.5	7.5
その他(78人)	88.5	52.6	39.7	35.9	52.6	17.9	41.0	33.3	21.8	11.5	7.7	5.1	9.0	5.1	6.4	1.3	1.3	1.3

単位: %

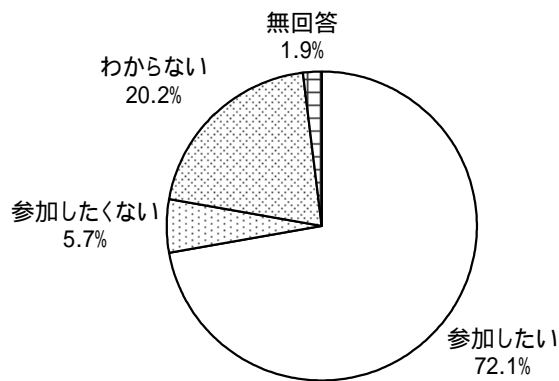
(2)日帰り市内観光や文化体験の参加希望

日帰り市内観光や文化体験に7割が参加希望

問17 もし、外国人が、参加しやすい、日帰り市内観光や、日本文化体験の機会があれば、参加したいですか？（ は1つ）

日帰り市内観光や文化体験には、72.1%が「参加したい」と希望している。「参加したくない」は5.7%、「わからない」は20.2%である。

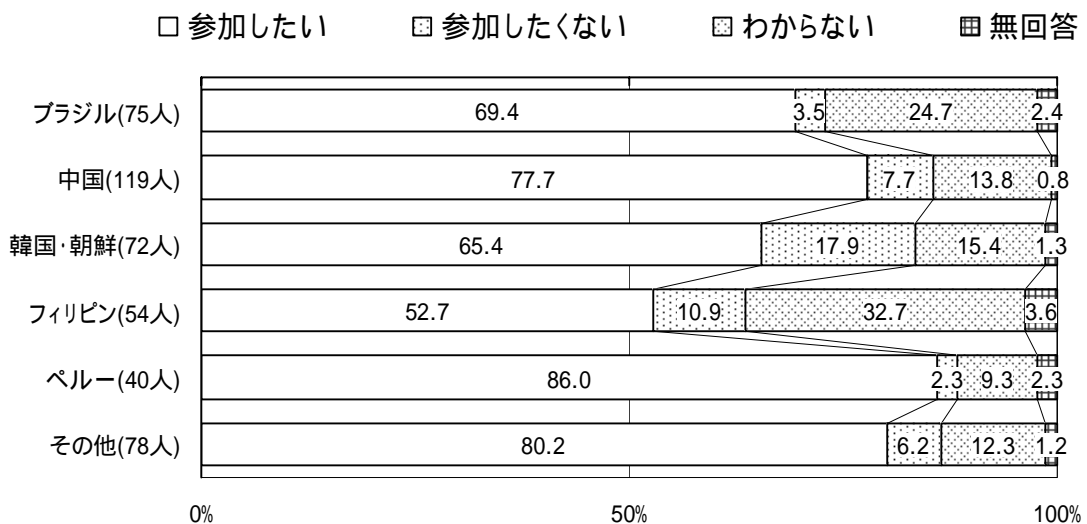
図81 日帰り市内観光や文化体験の参加希望



国籍別、日帰り市内観光や文化体験の参加希望

ペルーとその他の国籍では80%以上、ブラジル、中国、韓国・朝鮮では60%以上が、日帰り市内観光や文化体験に「参加したい」と希望している。

図82 国籍別、日帰り市内観光や文化体験の参加希望



第8章 豊田市への意見

(1) 豊田市への意見

問30 豊田市について、意見があれば、下の枠に、書いてください。

自由意見をテーマ別に分類して、意見数をカウントしたのが下の表である。意見は「市に対する評価等」(36件)が最も多く、次いで「仕事・住宅」(28件)、「通訳・相談・情報」(23件)、「税・年金」(16件)、「公共交通」(16件)、「環境・防犯」(15件)に対して意見があった。

表17 テーマ別自由意見数

01仕事・住宅	28	15.8%
02税・年金	16	9.0%
03通訳・情報・相談	23	13.0%
04公共交通	16	9.0%
05施設・エンターテイメント	12	6.8%
06環境・防犯	15	8.5%
07育児・教育	8	4.5%
08多文化共生	5	2.8%
09市に対する評価等	36	20.3%
10その他	18	10.2%
合計	177	100.0%

1人2つ以上の意見がある場合、主な意見をカウントした。

意見

01 仕事・住宅

- ・仕事探しますが、外国籍の方仕事探しの登録があればいいと思います。そして豊田市の会社が派遣会社ではなく、直接求人が募集時に登録の方から検討していただいて選べます。面接によるしければ、すぐできる。[ブラジル]
- ・豊田市の住宅を借りることが難しい。[ブラジル]
- ・仕事がない。[ブラジル]
- ・仕事のチャンスが欲しい。お願いします。[ブラジル]
- ・ハローワークの施設の増強。(60歳からの仕事)[ブラジル]
- ・仕事がほしい。[ブラジル]
- ・ブラジルにもトヨタの関連会社を作ってほしい。[ブラジル]
- ・保見団地の外観をきれいにしたい。(住民が積み立ててもよい)・市営、県営住宅では内装だけでなく、駐車場や外回りもきれいに。[ブラジル]
- ・市営住宅を2年間希望している。なぜ当たらないのか。[ブラジル]
- ・県営、市営住宅に入る手続きをしても当たらない。たくさん作ってほしい。[ブラジル]
- ・仕事が欲しい。[中国]
- ・私は日本語があまりわかりませんので仕事を探すことが難しいです。[中国]
- ・本人が県営住宅と市営住宅も申請したいです。よろしくお願いします。夢が本当になりますように。[中国]
- ・就職したい。[中国]
- ・豊田市とても大好きなんです。けっこうフィリピンでも、有名なCITYなんです。市役所の人たちもいつも温かい気持ちでありがたいです。いつもありがとうございます。外国人(フィリピン)に仕事たくさんありますように、お願いします!!よろしくお願いします。バンザイ豊田市!![フィリピン]
- ・夫と一緒にいたい。・仕事が欲しい。[フィリピン]
- ・仕事の情報。[フィリピン]
- ・私たちの意見を聞いていただいて感謝しています。日本では快適に過ごしています。市内から離れているため、内職ができる会社が欲しい。[フィリピン]

- ・市の掃除や行事に参加したい。自分の家を持ちたい。せめて団地に住みたい。[フィリピン]
- ・家賃を安くして欲しい。[フィリピン]
- ・失業して子どもがいるので市営住宅に住みたい。夫の仕事だけでは生活できない。[フィリピン]
- ・自営のための融資が必要。[ペルー]
- ・外国人のための職業訓練コース、子どもたちの将来の教育、健康、レクリエーション、近所のイベントなどの、多言語でのくわしい情報。[ペルー]
- ・アパート団地が少ないため、アパート代が高い。・家賃が高いため、スポーツや遊びの公共施設を増やしてほしい。[ペルー]
- ・アパートを借りる手続きを簡単にしてほしい。・健康保険の充実と、仕事の安定を保証してほしい。[ペルー]
- ・中小企業を大切に、だれでも起業できるようにしてほしい。[ペルー]
- ・市営住宅の経営の改善。・保見の住宅は、300の空き部屋があるのは変だ。・ハローワークでは、スペイン語でも対応できるように。[ペルー]
- ・外国人だからといって、面接を断らないで欲しい。[その他]

02 税・年金

- ・税金が高い。[ブラジル]
- ・税や保険料を低く。[ブラジル]
- ・税金が高いのもっと低くしてほしい。[ブラジル]
- ・税金の支払いが負担。[ブラジル]
- ・減税。[ブラジル]
- ・税金と健康保険料を下げて欲しい。[ブラジル]
- ・税金を支払うために仕事をしているようだ。何もかもが高すぎる。・バーベキューのできる公園を増設してほしい。[ブラジル]
- ・所得税、市民税、国民保険金などの支払い場所、方法を同じに。・ボランティア活動に参加したい。[ブラジル]
- ・豊田は好きだが、税金が高い。[ブラジル]
- ・地方税が高すぎ。豊田スタジアム作るくらいなら税金を低くして下さい。交通マナーが悪い。信号渡ることがとても危険です。車の速度が速すぎ。就業の場所がない。[中国]
- ・税金、物価が高いので安くして欲しいです。[韓国・朝鮮]
- ・税金（市民税など）が高い！なぜ、こんなに高いのか理由がわからない！[韓国・朝鮮]
- ・今の仕事はアパートから遠いから大変。だから、やめたいけど出来ない。毎月払っている住民税と国民健康保険と年金が高いから払えなくなる。次の仕事探すのは難しいから。私の旦那さんも会社がつぶれたから、今仕事がないです。病人だから、仕事を探してるけど、見つからない。・。旦那さんは透析をしています。アパートの家賃も高いし、生活は大変です。[フィリピン]
- ・税金が高い。スーパーや病院が遠い。[フィリピン]
- ・税金と健康保険が高い。[ペルー]
- ・税金が高く、生活が苦しい。[その他]

03 通訳・情報・相談

- ・豊田市では、外国人住民と地域で、互いに尊重し合って暮らすことのできるまちづくりを進めるには、外国人住民と日本人住民の生活情報が必要です。[ブラジル]
- ・とても良い町なので、日本語を学びたい。[ブラジル]
- ・日本の暮らし、ふだんの言葉が分かるポルトガル語で書かれた本の充実。[ブラジル]
- ・良い町。病院にポルトガル語の通訳を増やしてほしい。[ブラジル]
- ・市役所やハローワークでの通訳の増加を願う。[ブラジル]
- ・外国人向けのアンケートや、通訳を増やしたりして、市政がとても良い。[ブラジル]
- ・病院へ行く時、通訳は欲しいです。[中国]
- ・翻訳者（通訳者）は、もっと増やすといいかも。でも、レベルは一定な程度にした方がいいと思います。以下略。[中国]
- ・外国人のためのボランティアが少ないです。パソコンの教育（教室）や日本語教室会話活動に参加したいです。けれども、愛知県豊田市内で、どんなプログラムがあるか情報がよくわからなくて困ります。[韓国・朝鮮]
- ・豊田市はきれいで、住みやすく、施設が整っていて、人柄がよい。日本語が話せないなので、せめて英語を通訳できる人が欲しい。[フィリピン]
- ・会社で日本語がわからないので理解できるようにして欲しい。もっと信用して欲しい。市役所でも書類が読めないからわからない。[フィリピン]
- ・違う宗教の親を保護して欲しい。病院や学校でタガログ語を話せる人を置いて欲しい。[フィリピン]
- ・生活に必要な英語の雑誌が欲しい。日曜日に日本語クラスを作って欲しい。派遣でも正社員になれるといいです。[フィリピン]

- ・子どもたちの塾や各種講座等の案内をスペイン語で知らせてほしい。[ペルー]
- ・ハローワークのスペイン語案内をたくさんほしい。郵送を希望。[ペルー]
- ・ゴミ回収の仕方が厳しい。収集案内パンフレットを各家庭に郵送してほしい。[ペルー]
- ・豊田市役所の人々が、もっと英語でコミュニケーションしてくれる事を望む。[その他]
- ・まちは美しく、日本人は自立している。しかし、ほとんどの情報が日本語で理解できない。[その他]
- ・タイ語での情報発信してほしい。[その他]
- ・日本語と英語はよくわからないので、仕事などの母国語（ネパール）での情報を望む。[その他]
- ・いい市だが、病院や役所で英語でコミュニケーションできない。[その他]
- ・豊田は安全ですばらしい町である。英語の情報をもっと欲しい。[その他]
- ・お友達が欲しい。相談できる相手が近くに欲しい。[その他]

04 公共交通

- ・公共交通機関を充実し、通勤が便利になると良い。特に50歳以上の人への補助を願う。[ブラジル]
- ・公共交通機関の改善。税金、健康保険金を減額してほしい。[ブラジル]
- ・新幹線駅を作って便利にしてほしい。[ブラジル]
- ・地下鉄を作ってほしい。[中国]
- ・交通がものすごく不便！！[韓国・朝鮮]
- ・道全体が暗いです。地下鉄とか電車とか走っていない場所はとても不便です。最終のバスの時間も早すぎて不便。[韓国・朝鮮]
- ・夜道がもっと明るくなって欲しい。車がないととても不便、公共交通がよくない。[韓国・朝鮮]
- ・まず、アンケートやりながら感じたのは、自治区による活動とか今までやったこともないし、そういう情報も得ることが出来なかった。どこでどうやってするのも知らない。(無責任な言葉だと思いながら)また、交通が一番困っている所。不便だし、最後のバスが9時30分。しかもバスしかないのに本当に大変だ。それで、自転車を使う場合もあるのだが、1つ目は道路が整えてない所があって非常に危ない状態だ。2つ目は、夜道が暗い、しかも今の状態から見ると豊田駅から小坂本町～太平町までだと、道が狭くて何回も事件の恐れがあった。まず、人道がところどころないことや、電灯があんまりないことを早めに直して欲しい。前からこういうのを建議しようと思っていたんですが、今回のアンケートがあって良かったと思います。[韓国・朝鮮]
- ・公共交通機関の改善を図ってほしい。[ペルー]
- ・ゴミ箱を設置してほしい。・バス時刻表を英語にしてほしい。[その他]
- ・交通費が高い。[その他]
- ・豊田、特に中心地は便利で良いが、名鉄の切符は高い。[その他]
- ・バスなどの公共交通がよくなる事を期待する。・英語の情報を求む。[その他]
- ・バスの情報があまりわかりません。[その他]
- ・公共バスなどの公共交通の向上。[その他]
- ・バスが少ないので増やしてほしい。・バスの行き先が漢字でわからない。・バスに番号を書いて欲しい。[その他]

05 施設・エンターテイメント

- ・最近スケートボード、インラインスケート、BMXを始めている人達がとても増えています。でも、ちゃんとした練習場がない為なかなか上達しません。その人達の為の場所を考えて下さい。[ブラジル]
- ・バーベキューのできる公園の増設・町の中に買い物と遊ぶ所の増設。[ブラジル]
- ・アパートの付近に公共施設（公園）やマーケットがなく不便。[ブラジル]
- ・遊歩道の案内がない。公共施設の良さをもっとアピールすべき。[ブラジル]
- ・遊園地は少ないです。観光地や文化や芸術・案内の施設が少ないです。物の値段がちょっと高いです。[中国]
- ・まつりが増えたらうれしい。[中国]
- ・福祉施設を充実、利用できるといいなあと思います。[中国]
- ・大型スーパー等安く買物が出来る店があってほしい。[韓国・朝鮮]
- ・歩道にある樹木の剪定をしっかりとやって、歩道のじゃまにならないように。[ペルー]
- ・働く街ですが、エンターテイメント、コンサートがないんです。[その他]
- ・豊田市は住みやすいですが、買物などの日常生活に不便で足りないと思えます。[その他]
- ・全体に生活しやすいが、レクリエーション施設は貧弱でもっと向上すべき。[その他]

06 環境・防犯

- ・暴走族がうるさくて迷惑しています。豊田市駅構内を改装した方がよいと思います。[ブラジル]
- ・豊田は住みやすい町、仕事も簡単で良い。・警察の取り締まりを厳しくし、巡回を増やしてほしい。(バイク被害)[ブラジル]

- ・狭い道が多いが、交通標識や電灯が少なく危険。[ブラジル]
- ・猫や犬のフンなどでドブが汚いので、清掃してほしい。日本人と同じ税金を払っているのに、警察などの対応がとて悪い。ハローワークの充実。(仕事につく権利がある) [ブラジル]
- ・暴走族の取り締まり強化を！(北病院、郵便局付近) [ブラジル]
- ・とても好き。市役所の人やさしい対応だ。・警察の巡回を増やし、住みやすくしてほしい。・保見団地内の公園設備の充実と道路整備を願う。[ブラジル]
- ・竹生町付近のレストランは休日の夜、11時にとてもうるさいです。毎月の夜同じです。皆様遠慮しています。直して下さい。[中国]
- ・今会社の寮に住んでいます。でも、寮のそばは、道です。毎晩寝る時、自動車やバイクの騒音がはっきり聞こえます。一番大変な事だと思います。[中国]
- ・緑が多いですが、街並みがあまり美しくないです。[中国]
- ・土地の値段が高い。工場からの臭いがひどい時があるが、人体に害はないか。[韓国・朝鮮]
- ・上豊田駅前の歩道の整備をお願いします。自転車通勤していますが、上豊田駅前は歩道が全然ない場所も有ります。[韓国・朝鮮]
- ・市の緑化に関わる環境が破壊されない事を願う。例えば緑を一定割合残すなどの措置が必要。[その他]
- ・車が多いから、危ない。[その他]
- ・改造バイクの騒音が大変気になります。[その他]
- ・豊田市のまち中は、緑が少ないから緑を増やして、温暖化のため、ハイブリッドシティにしてほしい！！みんなで自然を大切に、きれいなまちにしましょう！[その他]

07 育児・教育

- ・日本学校はあまりありません。もっとはいりたい。[ブラジル]
- ・学校の進級で、能力テストを加えてほしい。・トヨタの正社員になりたい。派遣会社を通すのは変。[ブラジル]
- ・規範意識を大切に教育に力を入れてほしい。学校の教育がもっと中心性を忘れないよう、お願いいたします。[韓国・朝鮮]
- ・子供の保育に対してもっと考えてほしい。仕事をしにくい。[韓国・朝鮮]
- ・ぜんそくでアトピーの子がいて、予防注射を受けていない。どうしたら受けられるか知りたい。年齢が過ぎていても無料でやって欲しい。[フィリピン]
- ・子どもたちのための広い緑の公園があるといい。[ペルー]
- ・教育現場の充実改善と母子家庭の入園を簡単にしてほしい。[ペルー]
- ・子育て補助金をもっと高く。仕事を増やして日本語を学ぶ学校や塾の充実。[ペルー]

08 多文化共生

- ・とても良い町で大好き。日本人からの差別がひどい。・ゴミ収集の仕方を教えてもらえなかった。・アパートの借りで、外国人だからと断られた。だから市営、県営の住宅がもっとほしい。[ブラジル]
- ・外国人が多い町なのに、日本人(大人)からの差別が多い。[ブラジル]
- ・差別がひどい。生活習慣の違いを十分理解してほしい。日本人と同じ権利を与えられていないように感じる。[ブラジル]
- ・日本人とブラジル人が協働で、いろいろな活動に取り組めるようにし、仲良くなりたい。[ブラジル]
- ・外国人がもっと住みやすいようにして欲しいです。[韓国・朝鮮]

09 市に対する評価等

- ・豊田市はすごい。[ブラジル]
- ・生活するのに良いまちです。[ブラジル]
- ・豊田は生活するのに良いまちです。[ブラジル]
- ・豊田市が大好きです。[ブラジル]
- ・日本の正直さと環境、文化が好きです。豊田はいいまちです。[ブラジル]
- ・このアンケートに感謝する。[ブラジル]
- ・豊田市に満足している。[ブラジル]
- ・豊田は良い町。病院、市役所に通訳がいてありがたい。[ブラジル]
- ・豊田はよい町で、家族と楽しく過ごせるので生涯暮らしたい。[ブラジル]
- ・良い町で、ニュータウンで好きだ。[ブラジル]
- ・西保見小学校はとても良い、子どもは幸せ。[ブラジル]
- ・とても好きな町、生涯暮らしたい、子どもにも願う。[ブラジル]
- ・静かな町。交通機関が良くて便利。[ブラジル]
- ・良い町で、ずっと住んでいたい。[ブラジル]

- ・良い町、翻訳の人がいて便利。[ブラジル]
- ・とても良い町で大好き。[ブラジル]
- ・豊田市は良い所です。私はとても好きです。意見がありません。[中国]
- ・豊田市はきれいです！[中国]
- ・私にとって色々満足してます。[中国]
- ・今の時点で、満足します。[中国]
- ・満足しています。ありがとうございます。[韓国・朝鮮]
- ・THANK You・・・[フィリピン]
- ・市の行事に参加したい。[フィリピン]
- ・意見を聞いてくれて感謝している。[フィリピン]
- ・外国人のことを気づかってくれてありがとうございます。また、このようなアンケートがありましたら、協力します。[ペルー]
- ・豊田の政策はとても良好なので、今の市長の存続を願う。[ペルー]
- ・自然環境が良い施設の整った市で、人々もフレンドリーである。[その他]
- ・豊田市はとても住みやすく、人も親切です。豊田はきれいな街です。[その他]
- ・豊田の生活が好きです。[その他]
- ・豊田市が好きです。[その他]
- ・アンケートをもらって、どうもありがとうございます。[その他]
- ・豊田市はとてもいいところで、人々も非常にフレンドリーで住みやすい。[その他]
- ・豊田市の街はにぎやかなところです。私は大好きです。危険がありません。[その他]
- ・豊田市はきれいなまちです。有名なまちです。[その他]
- ・初めに豊田市に見学した時、自分の感ずることは空気がきれいだし、家が美しいし、交通が便利だった。気が良かった。[その他]
- ・豊田は便利でいいまちです。将来また来たいです。[その他]

10 その他

- ・健康食品を高く売りつけていて、実際はウソが多いので取り締まってほしい。[ブラジル]
- ・豊田は楽しく、良い所だったが、ブラジルに帰国しなければならなく残念。[ブラジル]
- ・問29の意味が理解不能。[ブラジル]
- ・アンケートの内容に、生活についても加えてほしい。[ブラジル]
- ・いつまで住むか、未定のままでいる。[ブラジル]
- ・30年以上のアパートが耐震保険に加入しているか不安。[ブラジル]
- ・法律により、研修生、実習生として、いろいろな権利と自由がありますけど、会社によって、それは法律上の権利と自由でしかない。[中国]
- ・携帯電話、持たせない。禁止すべきです。理由、教育によくない。悪用しがち。高校生の服装がだらしない。頭も。もっと厳しく教育を。[韓国・朝鮮]
- ・カソリック教会が欲しい。[フィリピン]
- ・豊田市は住みやすいが、人柄が悪い。[フィリピン]
- ・仕事と家があって、優しい夫がいて幸せです。[フィリピン]
- ・日本はビザを取得するのが難しく、祖父母が6か月しか日本にいられない。もっと孫と一緒にいたいのに。[フィリピン]
- ・オリンピックの誘致を希望。[ペルー]
- ・駅周辺の街並みが良くない。生活費が東京より高い。子供の遊び場がない。もっと豊田を良くしていきたい。[その他]
- ・アンケートにスペイン語の間違が多い。[その他]
- ・翻訳を少し見直した方がいいと思いました。[その他]
- ・アンケートの言葉が(英語)しかなく難しかった。[その他]
- ・道路のゴミ集めや草刈りは、行政のサービスである。なぜ住民がやるのか理解できない。[その他]

第2部 調査結果のまとめ

調査結果のまとめ

回答者の属性

- ・回答者の国籍はブラジル（3割）、中国（2割）、韓国又は朝鮮（1割強）、フィリピン（1割）の順。
- ・年齢層は20歳代と30歳代が、全体の6割を占める。市民意識調査と比較すると、若い年齢層が多い。
- ・在留資格は、永住者、定住者が合わせて約6割、日本人の配偶者等が1割強、研修、特定活動が約1割。
- ・仕事は、会社員(正社員)が2割、派遣が2割、研修・実習が1割、2割弱は現在失業中。
- ・住宅は、県営・市営・公団住宅に約4割、民間アパートマンションに2割強、会社の寮に2割。
- ・居住地は保見が2割強、ほか逢妻、崇化館、高橋などに分散している。
- ・家族は、二世帯家族が3割強、夫婦世帯が3割弱、単身は2割、市民意識調査と比べると、単身、夫婦世帯、その他の世帯が多い。
- ・0～5歳の乳幼児のいる世帯は2割、小学生がいる世帯も2割。
- ・ブラジルとペルーでは、6割以上が日本での滞在年数が10年以上、4割以上が豊田市での滞在年数が10年以上
- ・今後、豊田市に住む予定が10年以上の人は、全体の4割で、永住者と日本人の配偶者等の半数以上、定住者や家族滞在では2割強が10年以上を予定。

豊田市の生活環境の満足度

- ・豊田市を住みやすいと感じる人は7割強。国籍がペルー、ブラジルでは、住みやすい評価が高い。また市民意識調査と比較すると、よい評価が多い。
- ・豊田市のよいところは、自然環境、日常生活の利便性、道路の整備。よくないところは、働く場所がないことや、まちのにぎわい、公共交通。調査時期に景気が低迷しており、失業率が高かったことが評価に現れる。
- ・総合的な生活環境には5割強が満足。

地域生活や悩み

- ・約半数は自治区活動に参加。市民意識調査と比較すると参加したことがない人が多い。
- ・まわりの日本人は友好的と感じるのは、半数。自分自身が日本人に友好的であるのは、6割強。
- ・現在の悩みや不安は、生活費、仕事、自分や家族の健康と教育など。

日本語と生活情報

- ・日本語能力で、聞くことでは、4割強は日常会話がわかる。
- ・話すことは、日常会話ができる人が4割、簡単な自己紹介ができる人が3割。
- ・ひらがな(カタカナ)を、読める人が4割、1割はまったく読めない。
- ・約半数はひらがな(カタカナ)を書ける。まったく書けない人は2割弱。
- ・4つの日本語能力の得点を合計(最低4点、最高20点)すると、8点以下は2割強。
- ・読んで理解できる言語は、日本語(6割弱)、ポルトガル語(5割)、英語(4割)の順。
- ・日本語の通訳や翻訳を頼む相手は、家族や友人、会社の人、市役所の通訳などで、8割近くの人が、通訳・翻訳を頼んでいる。
- ・通訳や翻訳を頼むのは、病院、役所の手続き、手紙が来たときなど。
- ・生活情報の入手先は、日本や母国のテレビなどのマスコミ、インターネット、職場や友人からなど。日本語のできる人は日本のメディア、そうでない人は母国語のメディアを利用。
- ・パソコンのメールは6割、携帯メールは3割が利用。2割弱はメールなどを利用していない。
- ・母国語の情報で充実を望むのは、保健・医療・福祉、仕事、日本語学習、災害情報など。

市内観光

- ・観光地や施設で知っているのは、豊田スタジアム、中央図書館、スカイホール豊田、市美術館、トヨタ会館など。
- ・外国人住民向けの日帰り市内観光や文化体験に7割が参加希望。

外国人住民の概要(まとめ)

- ・2009年10月1日現在で、外国人住民の人口は15,694人で、本市の人口の3.7%を占めている。
- ・外国人住民は、市民意識調査と比較して、若年層が多く、本市の生活環境に対する評価が高い。生活環境に対しては、公共交通の充実や夜道の安全など、市民と同じような要望をもっている。
- ・日本での滞在は、6割がすでに5年以上で、10年以上の人も多く、今後も半数以上は5年以上豊田市に居住予定である。
- ・日常生活のための日本語の能力は、現状では不足の人も多く、そのことが就労の際のひとつの障害となっていると想定される。また、8割は何らかの通訳や翻訳を頼んでいる。
- ・外国人住民の居住継続意向の高さを考えると、今後も、情報提供の方法や、日常生活での自立に向けた施策などを、検討していく必要がある。

第 3 部
資料

調査票

(ポルトガル語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、スペイン語、英語の対訳を付けた)

へんしんようふうとう どうふう
返信用封筒が同封されています

へいせい ねん がつ
平成21年7月

とよたし がいこくじんじゅうみん
豊田市 外国人住民アンケート に
きょうりょく ねが
ご協力を お願いします

とよたし がいこくじんじゅうみん ちいき たが そんなちょう あ く
豊田市では、外国人住民と、地域で、互いに、尊重し合って、暮ら
すことの できる まちづくりを、すすめていきます。

このアンケートは、がいこくじんじゅうみん みな し たい いけん など
うかがい、市の運営に 役にたてて いくために、おこなっています。

アンケートの たいしょうしゃ さいいじょう がいこくじん にん
無作為に選ばせていただきました。

アンケートの かいとう きょうりょく ねが
アンケートの回答に、ご協力を、お願いします。

とよたし そうごうきかくぶ こくさいか
豊田市 総合企画部 国際課

きにゆう しかた
記入の仕方

- 1 . 宛名あてなの ほんにんご本人が、アンケートかいとうに回答かいとうをしてください。
- 2 . 回答かいとうは、当あてはまる ばんごう番号ばんごうに つけをつけてください。
かっこ () や、四角しかくの中なかには、具体的ぐたいてきな意見いけんを、書かいてください。
- 3 . 同封どうふうの 返信用へんしんようの 封筒ふうとうに 入いれて、

が	つ	に	ち	に	ち	よ	う	び
---	---	---	---	---	---	---	---	---

8月16日(日曜日)までに、
郵便ゆうびんポストに、入いれてください。
- 4 . アンケートに、名前なまえを か書かく ひつよう必要ひつようは ありませありませあん。
きって切手きっても、ふよう不要ふようです。
- 5 . アンケート結果けっかは、数字すうじで、統計的とうけいてきに処理しゅりいたします。
こじん個人じょうほうの情 報じょうほうが、もれることは、ありません。

といあわ さき
【お問合せ先】

とよたしやくしょ 豊田市役所 そうごうきかくぶ 総合企画部 こくさいか 国際課 たんとく 担当：新見 にいみ

じゅうしょ 住所：〒471-8501 とよたしにしちまち 豊田市西町3丁目60番地 ちやうめ ばんち

でんわ 電話：34 - 6963 ファックス ファックス：34 - 1528

Eメール：kokusai@city.toyota.aichi.jp

といあわ 問合せは、できるだけ メール また 又は ファックスで ねが お願いします。

とよた

豊田のまちについて

とい とよたし す し おも
問 1 あなたは、豊田市を、住みやすい市だと、思いますか？ (は1つ)

1. 住みやすい
2. どちらかといえば、住みやすい
3. 普通
4. どちらかといえば、住みにくい
5. 住みにくい

とい とよたし す なん
問 2 豊田市の よいところ、好きなところは 何ですか。 (は3つまで)

1. 人柄・土地柄(地域の風俗や習慣)が、よい
2. 緑が多く、自然環境に、恵まれている
3. 歴史と、伝統が、ある
4. 道路の、整備状況が、よい
5. 公共交通の便が、よい
6. 働く所が、たくさん、ある
7. 買い物などの、日常生活が、便利である
8. 学校・教育・文化・スポーツ施設が、整っている(充実している)
9. 保健・福祉施設が、整っている(充実している)
10. 病院が、整っている(充実している)
11. 水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っている(充実している)
12. まちに、活気と、にぎわいがある
13. まちに、落ち着きと、安らぎがある
14. 街並みが、美しい
15. 将来、まちの発展が、期待できる
16. 都市の、個性や、魅力が、ある
17. その他 ()
18. 特に、よいところは、ない

とい とよたし きら なん
問3 豊田市の よくないところ、嫌いなところは 何ですか。 (は3つまで)

1. 人柄・土地柄(地域の風俗や習慣)が、悪い
ひとがら とちがら ちいき ふうぞく しゅうかん わる
2. 緑が少なく、自然環境が、悪い
みどり すく しぜんかんきょう わる
3. 歴史と伝統が、ない
れきし でんとう
4. 道路の、整備状況が、悪い
どうろ せいびじょうきょう わる
5. 公共交通の便が、悪い
こうきょうこうつう べん わる
6. 働く所が、あまり、ない
はたら ところ
7. 買い物などの、日常生活が、不便である
か もの にちじょうせいかつ ふべん
8. 学校・教育・文化・スポーツ施設が、整っていない(足りない)
がっこう きょういく ぶんか しせつ ととの た
9. 保健・福祉施設が、整っていない(足りない)
ほけん ふくししせつ ととの た
10. 病院が、整っていない(足りない)
びょういん ととの た
11. 水道・ガス・電気・電話など、生活に必要な設備が、整っていない(足りない)
すいどう でんき でんわ せいかつ ひつよう せつび ととの た
12. まちに、活気と、にぎわいが、ない
かっき
13. まちに、落ち着きと、安らぎが、ない
おつ やす
14. 街並みが、美しくない
まちな うつく
15. 将来、まちの発展が、期待できない
しょうらい はってん きたい
16. 都市としての、個性や魅力が、ない
とし こせい みりょく
18. その他()
た
19. 特に、嫌いなところは、ない
とく きら

す ばしょ せいかつかんきょう 住んでいる場所の、生活環境

とい 問 4 あなたは、いま す ばしょ せいかつかんきょう まんぞく
あなたは、今、住んでいる場所の、生活環境に、満足していますか？
かくこうもく なか
(各項目の 1～5の中から、1つに、をつけてください。)

	まんぞく 満足	だいたい まんぞく 満足	ふつう 普通	すこ 少し、 ふまん 不満	ふまん 不満
じちくかつどう (1) 自治区活動 じゅうみん まち そうじ ぼうはん かつどう (住民による、町の掃除や、防犯の活動)	5	4	3	2	1
きんじょ ひと (2) 近所の人との、つきあい	5	4	3	2	1
よみち あか (3) 夜道の、明るさ	5	4	3	2	1
まち ちあん (4) 町の、治安のよさ	5	4	3	2	1
かわ はいすいろ みず (5) 川や、排水路の、水の、きれいさ	5	4	3	2	1
あまみず おすい みず (6) 雨水や 汚水の、水はけ みず (水が、たまらないこと)	5	4	3	2	1
しず (7) まちの静かさ そうおん しんどう (騒音・振動がないこと など)	5	4	3	2	1

	まんぞく 満足	だいたい まんぞく 、満足	ふつう 普通	すこ 少し、 ふまん 不満	ふまん 不満
こうつう (8) 交通マナーのよさ いほう るじょうちゆうしゃ (違法な 路上駐車が ないことなど)	5	4	3	2	1
みどり しぜん ゆた (9) 緑・自然の 豊かさ	5	4	3	2	1
こうえん ひろば ちか (10) 公園・広場が 近い	5	4	3	2	1
こ あそ ば じょうたい (11) 子どもの 遊び場の 状態	5	4	3	2	1
まちなみ ふうけい うつく (12) 街並みや、風景の 美しさ	5	4	3	2	1
どうろ せいびじょうきょう (13) 道路の、整備 状 況	5	4	3	2	1
こうきょうこうつうきかん べんり (14) 公 共 交 通 機 関 の、 便 利 さ	5	4	3	2	1
ほどう あんぜんせい かいてき (15) 歩道の、安全性・快適さ	5	4	3	2	1
つうきん つうがく べんり (16) 通勤・通学の、便利さ	5	4	3	2	1
いしゃ べんり (17) 医者にかかるときの、便利さ	5	4	3	2	1
すいどう げすいどう せいかつきばんせいび (18) 水道、下水道の生活基盤整備	5	4	3	2	1
そうごうてき せいかつかんきょう (19) 総合的な 生活 環 境	5	4	3	2	1

あなたの、^す住んでいる^{ち い き}地域での、^{せい かつ}生活

とい 問 5 あなたは、^{じ ち く かつ どう}自治区活動（^{じゅう みるん}住民による、^{まち そう じ}町の掃除や、^{ぼう はん かつ どう}防犯の活動）や、^{ち い き ぎょう じ}地域の行事など、^{ち い き かつ どう}地域の活動に参加していますか。 (は1つ)

1. よく、^{さん か}参加している
2. ときどき、^{さん か}参加している
3. あまり、^{さん か}参加していない
4. ^{さん か}参加したことが、^しない (知らない)

とい 問 6 まわりの ^{にほん じん}日本人は、あなたに ^{ゆうこう てき}友好的だと ^{おも}思いますか？ (は1つ)

1. ^{ゆうこう てき}友好的である
2. どちらかといえば、^{ゆうこう てき}友好的である
3. ^{ふつう}普通
4. どちらかといえば、^{ゆうこう てき}友好的でない
5. ^{ゆうこう てき}友好的でない

とい 問 7 あなたは、^{じぶん}自分が、まわりの ^{にほん じん}日本人に ^{ゆうこう てき}友好的だと ^{おも}思いますか？ (は1つ)

1. ^{ゆうこう てき}友好的である
2. どちらかといえば、^{ゆうこう てき}友好的である
3. ^{ふつう}普通
4. どちらかといえば、^{ゆうこう てき}友好的でない
5. ^{ゆうこう てき}友好的でない

とい
問 8 あなたの、現在の悩みや、将来の不安は、どのようなことですか？

(はいくつでも)

1. 自分 または 家族の、健康
じぶん かぞく けんこう
2. 自分 または 家族の、就 職 ・ 仕事
じぶん かぞく しゅうしょく しごと
3. 子どもの、教 育 ・ 進 学
こ きょういく しんがく
4. 老後の 生活
ろうご せいかつ
5. 現在 または 今後の、生活費
げんざい こんご せいかつひ
6. 住 宅 ローンや、借 金 の 返 済
じゅうたく しゃっきん へんさい
7. 税 金 や、保 険 料 の 支 払 い
ぜいきん ほけんりょう しはら
8. 日 本 語 が、わ か ら な い こ と
にほんご
9. 外 国 人 に 対 す る、差 別 や 偏 見
がいこくじん たい さべつ へんけん
10. 人 間 関 係
にんげんかんけい
11. 地 震 な ど の、自 然 災 害
じしん しぜんさいがい
12. 住 宅 に 関 す る こ と
じゅうたく かん
13. そ の 他 ()
た
14. 悩 み や、不 安 は な い
な ぶあん

げんご 言語について

とい 問9 あなたは、^{にほんご}日本語が、^{ていど}どの程度 できますか？

き
聞く (は1つ)

- | | |
|--|--|
| 1. まったく、わからない
<small>にちじょうかいわ</small> | 2. ^{かんたん} 簡単な ^{じ こしょうかい} 自己紹介が、わかる |
| 3. 日 常 会 話 が、わかる | 4. テレビやラジオの、ニュースが、わかる |
| 5. ^{にほんじん} 日本人と、 ^{おな} 同じくらいできる | |

はな
話す

- | |
|---|
| 1. まったく、 ^{はな} 話せない |
| 2. ^{かんたん} 簡単な ^{じ こしょうかい} 自己紹介が、できる |
| 3. 日 常 会 話 が、できる
<small>にちじょうかいわ</small> |
| 4. 仕 事 や、学 校 で、打 ち あ わ せ が、で き る
<small>しごと がっこう う</small> |
| 5. ^{にほんじん} 日本人と、 ^{おな} 同じくらいできる |

よ
読む

- | |
|---|
| 1. まったく、 ^よ 読めない |
| 2. ひらがな(カタカナ)を、 ^よ 読める |
| 3. 看 板 な ど、日 常 生 活 で 見 る 漢 字 が わ か る
<small>かんばん にちじょうせいかつ み かんじ</small> |
| 4. このアンケートを、 ^な ふりがな無しで、 ^よ 読める |
| 5. ^{にほんじん} 日本人と、 ^{おな} 同じくらいできる |

か
書く

- | |
|---|
| 1. まったく、 ^か 書けない |
| 2. ひらがな(カタカナ)を、 ^か 書ける |
| 3. 漢 字 を 使 っ て、短 い 文 章 が、書 け る
<small>かんじ つか みじか ぶんしょう か</small> |
| 4. 漢 字 を 使 っ て、長 い 文 章 が、書 け る
<small>かんじ つか なが ぶんしょう か</small> |
| 5. ^{にほんじん} 日本人と、 ^{おな} 同じくらいできる |

とい つぎ よ りかい げんご なん
 問 1 0 次のうち、あなたが、読んで、理解できる言語は、何ですか？

(はいくつでも)

1. 日本語	5. 中国語
2. 英語	6. ハンゲル
3. ポルトガル語	7. タガログ語
4. スペイン語	

とい にほんご つうやく ほんやく ひと たの
 問 1 1 あなたは、日本語の、通訳や翻訳を、人に、頼むことは、ありますか？

(各項目に、は1つ)

(1) 家族や、友人	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない
(2) 会社の人	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない
(3) ボランティア・NPOなどの非営利団体	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない
(4) 有料で、人に頼む	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない
(5) 豊田市国際交流協会 (TIA)	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない
(6) 市役所の通訳	1. よく、頼む	2. 時々、頼む	3. ない

とい とき にほんご つうやく ほんやく たの
 問 1 2 あなたは、どんな時に、日本語の、通訳や翻訳を頼みますか？ (はいくつでも)

1. 病院へ、行くとき
2. 役所の、手続き
3. 学校の、手続き
4. 仕事の、手続き
5. 買い物、するとき
6. 手紙が、来たとき
7. その他 ()
8. 頼まない

せいかつ じょうほう
生活の情報

とい せいかつ ひつよう じょうほう え
問 13 あなたは、生活に必要な情報を、どこで得ていますか？ (はいくつでも)

1. 日本のメディア(新聞・雑誌、ラジオ・テレビ)
にほん しんぶん ざっし
2. 母国語のメディア(新聞・雑誌、ラジオ・テレビ)
ぼこくご しんぶん ざっし
3. 母国料理の店や、母国の雑貨などを売る店
ぼこくりょうり みせ ぼこく ざっか う みせ
4. 日本人の友人・親戚
にほんじん ゆうじん しんせき
5. 日本人以外の友人・親戚
にほんじんいがい ゆうじん しんせき
6. 働いている職場(職場の上司・同僚・相談員など)
はたら しよくば しよくば じょうし どうりょう そうだんいん
7. インターネット
8. 豊田市役所の、英語・ポルトガル語・スペイン語のホームページ
とよたしやくしよ えいご ご ご
9. 豊田市役所の、広報誌「広報とよた」の、英語・ポルトガル語のページ
とよたしやくしよ こうほうし こうほう えいご ご
10. 豊田市役所の、相談窓口
とよたしやくしよ そうだんまどぐち
11. 国際交流協会「TIA」の、英語・中国語・ポルトガル語のホームページ
こくさいこうりゅうきょうかい えいご ちゅうごくご ご
12. 国際交流協会「TIA」の、相談窓口
こくさいこうりゅうきょうかい そうだんまどぐち
13. 教会やお寺
きょうかい てら
14. 日本の学校
にほん がっこう
15. 外国人学校
がいこくじんがっこう
16. 日本語教室
にほんごきょうしつ
17. その他 ()
た
18. なし

とい
問 1 4 あなたは、インターネットや、eメールを、利用していますか？

(はいくつでも)

1. パソコンの、メール
2. パソコンの、じょうほう情報サイト
3. 携帯電話の、メール
けいたいでんわ
4. 携帯電話の、じょうほう情報サイト
けいたいでんわ
5. じょうほう情報サイトや、eメールは、りよう利用していない

とい
問 1 5 あなたは、次の事について、ほこくご母国語 (または自分がわかる言語) での じょうほうていきょう情報提供を、
じゅうじつもっと充実に ほ欲しいと思いませんか？
おも

(は3つまで)

1. ほけん保健・いりよう医療・ふくし福祉の じょうほう情報
2. こそだ子育て・こ子どもの きょういく教育の じょうほう情報
3. しごと仕事の、じょうほう情報
4. こうきょうこうつうきかん公共交通機関の、じょうほう情報
5. イベントイベント・レジャーレジャーの、じょうほう情報
6. ちいき地域での、せいかつ生活ルールの、じょうほう情報
7. さいがい災害など きんきゅうじ緊急時の、たいおう対応の、じょうほう情報
8. じゅうたく住宅の、じょうほう情報
9. にほんごがくしゅう日本語学習の、じょうほう情報
10. その他の た情報 ()
11. とく特にない

しないかんこう
市内観光

とい つぎ とよたしない かんこうち しせつ ぶんか げいじゅつしせつ
問 16 次の、豊田市内の、観光地・施設や、文化・芸術施設で、
知っているものに をつけてください。 (はいくつでも)

1. 豊田市美術館
とよたしびじゅつかん
2. 豊田市コンサートホール・能楽堂 (能楽は、日本古来の 楽劇)
とよたし のうがくどう のうがく にほんこらい がくげき
3. 豊田市中 央図書館
とよたしちゅうおうとしょかん
4. 民芸館 (陶芸や染め物の、民芸を紹 介する施設)
みんげいかん とうげい そ もの みんげい しょうかい しせつ
5. とよたグローバルスクエア (豊田市国際交 流協会、TIA)
とよた しこくさいこうりゅうきょうかい
6. 豊田スタジアム (サッカー 場)
とよた じょう
7. スカイホール豊田 (体 育館)
とよた たいいくかん
8. トヨタ会館 (トヨタ自動車を、紹 介する施設)
かいかん じどうしゃ しょうかい しせつ
9. 松平郷 (松平家や、徳川家の品を、展 示する施設)
まつだいらごう まつだいらけ とくがわけ しな てんじ しせつ
10. 猿投温泉 (温 泉施設)
さなげおんせん おんせんしせつ
11. 三州足助屋敷・香嵐溪 (民芸を紹 介し、自然を観 賞できる)
さんしゅうあすけやしき こうらんけい みんげい しょうかい しぜん かんしょう
12. 和紙のふるさと (日本の紙を、紹 介する施設)
わし にほん かみ しょうかい しせつ
13. 香恋の里 (自然と ハーブを テーマにした 観 光施設)
かれん さと しぜん かんこうしせつ
14. 旭 高原元気村 (自然豊かな 高原の 宿 泊 観 光施設)
あさひこうげんげんきむら しぜんゆた こうげん しゅくはくかんこうしせつ
15. どんぐりの湯 (温 泉 観 光施設)
ゆ おんせんかんこうしせつ
16. ふじの回廊 (藤の花の、遊 歩道)
かいるう ふじ はな ゆうほどう

とい がいこくじん さんか ひがえ しないかんこう にほんぶんかたいけん きかい
問 17 もし、外国人が、参加しやすい、日帰り市内観光や、日本文化体験の機会があれば、
参加したいですか？ (は1つ)

1. 参加したい
さんか
2. 参加したくない
さんか
3. わからない

さいご じしん おき
最後に、あなた自身のことを、お聞きします

とい せいべつ
 問 1 8 あなたの性別 (は1つ)

- | | |
|-------------|-------------|
| おとこ
1. 男 | おんな
2. 女 |
|-------------|-------------|

とい ねんれい
 問 1 9 あなたの年齢 (は1つ)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| さい
1. 20 ~ 29歳 | さい
5. 55 ~ 59歳 |
| さい
2. 30 ~ 39歳 | さい
6. 60 ~ 64歳 |
| さい
3. 40 ~ 49歳 | さい
7. 65 ~ 69歳 |
| さい
4. 50 ~ 54歳 | さいいじょう
8. 70歳以上 |

とい こくせき
 問 2 0 あなたの国籍 (は1つ)

- | | |
|------------------------------|-----------|
| 1. ブラジル | 7. インドネシア |
| ちゅうごく
2. 中国 | 8. タイ |
| かんこく また ちょうせん
3. 韓国 又は 朝鮮 | 9. ネパール |
| 4. フィリピン | 10. インド |
| 5. ペルー | 11. その他 |
| 6. ベトナム | () |

とい ざいりゅうしかく
 問 2 1 あなたの在留資格 (は1つ)

- | |
|---|
| えいじゅうしゃ
1. 永住者 |
| ていじゅうしゃ せい
2. 定住者 (3世など) |
| にほんじん はいぐうしゃなど せい
3. 日本人の配偶者等 (2世など) |
| とくていかつどう じっしゅうせい
4. 特定活動 (実習生など) |
| けんしゅう けんしゅうせい
5. 研修 (研修生など) |
| かぞくたいざい
6. 家族滞在 |
| きぎょうないてんきん
7. 企業内転勤 |
| た
8. その他 () |

とい しごと
問 2 2 あなたの仕事

(は1つ)

- じえいぎょう のうりんぎよぎょう しょうてん
1. 自営業(農林漁業、商店など)
かいしゃいん せいしゃいん
2. 会社員(正社員)
けいやくしゃいん はけんしゃいん しょくたく
3. 契約社員・派遣社員・嘱託
4. パートタイマー・アルバイト
けんしゅうせい ぎのうじっしゅうせい
5. 研修生・技能実習生
せんぎょうしゅふ ふ
6. 専業主婦(夫)
がくせい
7. 学生
きゅうしょくちゅう しつぎょうちゅう
8. 求職中(失業中)
むしょく ていねんご ふく
9. 無職(定年後を含む)
た
10. その他 ()

とい す
問 2 3 あなたの住まい

(は1つ)

- けんえい しいいじゅうたく
1. 県営・市営住宅
こうだんじゅうたく
2. 公団住宅
みんかん ちんたい
3. 民間のアパート・賃貸マンション
も いえ ぶんじょう ふく
4. 持ち家(分譲マンションを含む)
かいしゃ りょう
5. 会社の寮
た
6. その他 ()

とい す
問 2 4 あなたは、どこに住んでいますか？

このアンケートが ^{はい}入っていた ^{ふうとう}封筒の、^{あてさき}宛先の ^{ゆうびんばんごう}ラベルの、^{ちょうめい}郵便番号と、^か町名を、
書いてください。

ゆうびんばんごう
郵便番号 -

ちょうめい ちょう
町名 () 町

とい げんざい す かぞくこうせい
問 2 5 現在、いっしょに、住んでいる、家族構成は どれですか？ (は1つ)

1. 自分 一人の、単身者世帯
じぶん ひとり たんしんしゃせたい
2. 夫婦 二人の、世帯
ふうふ ふたり せたい
3. 親と子の、二世帯世帯
おや こ にせだいせたい
4. 祖父母と、親と子 (親と子と孫)の、三世帯世帯
そふぼ おや こ おや こ まご さんせだいせたい
5. その他 (た)

とい かぞく なか さい こ さい こうれいしゃ
問 2 6 家族の中に、15歳以下の子どもや、65歳以上の高齢者がいますか？
(はいくつでも)

1. 0～5歳の、子どもがいる
さい こ
2. 小学生 (6～12歳)の、子どもがいる
しょうがくせい さい こ
3. 中学生 (12～15歳)の、子どもがいる
ちゅうがくせい さい こ
4. 65歳以上の、高齢者がいる (自分が 65歳以上も、含む)
さい こうれいしゃ じぶん さい ふく
5. 子どもや、高齢者はいない
こ こうれいしゃ

とい にほん たいざいねんすう なんねん ごうけい
問 2 7 あなたの、日本での、滞在年数は、何年ですか？ (合計で) (は1つ)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. 1年未満
ねんみまん | 4. 5年～9年
ねん ねん |
| 2. 1年～2年
ねん ねん | 5. 10年以上
ねんいじょう |
| 3. 3年～4年
ねん ねん | |

とい げんざい とよたし たいざいねんすう なんねん ごうけい
問 2 8 現在までの、豊田市での、滞在年数は、何年ですか？ (合計で) (は1つ)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. 1年未満
ねんみまん | 4. 5年～9年
ねん ねん |
| 2. 1年～2年
ねん ねん | 5. 10年以上
ねんいじょう |
| 3. 3年～4年
ねん ねん | |

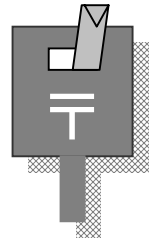
とい こんご とよたし なんねん す よてい
問 29 今後、豊田市に、何年くらい、住む予定ですか？ (は1つ)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| ねんみまん
1. 1年未満 | ねん ねん
4. 5年～9年 |
| ねん ねん
2. 1年～2年 | ねんいじょう
5. 10年以上 |
| ねん ねん
3. 3年～4年 | |

とい とよたし いけん した わく か
問 30 豊田市について、意見があれば、下の枠に、書いてください。

きょうりよく
ご協力ありがとうございました。

どうふう へんしんようふうとう い がつ にち にち
同封した、返信用封筒に、入れて、8月16日(日)までに
ゆうびん とうかん きって ふよう
郵便ポストに、投函してください(切手不要)。



奥付（裏表紙の裏）

平成 21 年度 外国人住民意識調査結果報告書

平成 21 年 12 月

発行 / 豊田市総合企画部国際課

〒471-8501 豊田市西町 3 丁目 60 番地

電話 0565-31-1212（代表）

0565-34-6963（直通）

FAX 0565-34-1528

E-mail kokusai@city.toyota.aichi.jp